
Съдържание

Въведение	2
Накратко	6
Ключове, врати, прозорци	18
Седалки, облегалки	30
Съхраняване на вещи	47
Прибори и органи за управление	52
Светлини	72
Климатичен контрол	78
Каране и обслужване	84
Грижи за автомобила	108
Сервизно обслужване и поддръжка	146
Технически данни	150
Информация за клиента	168
Азбучен указател	170

Въведение

Гориво	Обозначение	<input type="text"/>		
Моторно масло	Качество	<input type="text"/>		
	Вискозитет	<input type="text"/>		
Налягане на гумите	Размер на гумите		Отпред	Отзад
	Летни гуми	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Зимни гуми	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Тегло	Брутно тегло на автомобила	<input type="text"/>		
	- Тегло на празен автомобил, базисен модел	<input type="text"/>		
	= Натоварване	<input type="text"/>		

Специфични за автомобила данни

Моля нанесете данните за Вашия автомобил на предходната страница за да бъдат на разположение. Необходимата информация ще намерите в разделите "Сервизно обслужване и поддръжка" и "Технически данни", както и на идентификационната табелка.

Въведение

Вашият автомобил е комбинация от напреднала технология, сигурност, съвместимост с околната среда и икономичност.

Настоящото ръководство за експлоатация Ви предоставя цялата необходима информация за да можете да карате автомобила си правилно и сигурно.

Уверете се, че всички пътници са наясно за възможния риск от инциденти и наранявания, които

могат да настъпят вследствие на неправилното използване на автомобила.

Винаги трябва да спазвате конкретните закони и правила в страната, където се намирате. Тези закони може да се различават от информацията дадена в настоящото ръководство.

Когато това ръководство за експлоатация Ви насочва към сервиз, ние Ви препоръчваме Вашия сервизен партньор на Opel.

Всички сервизни партньори на Opel предлагат първокласно обслужване на приемливи цени. Опитни механици обучени от Opel работят в съответствие с конкретните инструкции на Opel.

Комплектът с ръководства трябва винаги да се държи в автомобила, за да Ви е под ръка.

Ръководството ще ви помогне

- Настоящото ръководство описва всички опции и възможности, които се предлагат за този модел. **Някои описания, включително тези за функциите на дисплея и менюто, може да не се отнасят за Вашия автомобил поради варианта на модела, конкретни за дадена страна спецификации, специално оборудване и аксесоари.**
- от главата "накратко" да получите начална информация.
- Таблицата със съдържанието в началото на ръководството и във всеки раздел показва къде се намира информацията.
- Азбучният указател ще ви улесни в търсенето на конкретна информация.
- Ръководството за експлоатация се отнася за автомобили с ляво разположен волан. Работата с автомобила е подобна и при дясно разположен волан.

- Ръководството за експлоатация използва заводските означения на двигателите. Съответните търговски обозначения се намират в главата "Технически данни".
- Инструкциите свързани с посоките, напр. наляво или надясно, напред или назад, винаги трябва да се разбират спрямо посоката на движение.
- Надписите на дисплея на автомобила може да не са на вашия език.
- Съобщенията на дисплея и надписите в интериора на автомобила са показани с **удебелен шрифт**.

Опасност, предупреждение и внимание

⚠ Опасност

Текстът означен с **⚠ Опасност** информира относно риск от фатално нараняване. Неспазването на тази информация може да доведе до опасност за живота.

⚠ Предупреждение

Текстът означен с **⚠ Предупреждение** дава информация относно риск от произшествие или нараняване. Неспазването на тази информация може да доведе до нараняване.

Внимание

Текстът отбелязан с **Внимание** съдържа информация относно възможни щети по автомобила. Неспазването на тази информация може да доведе до щети по автомобила.

СИМВОЛИ

Препратката към дадена страница се означава с ↪. ↪ значи "виж страница".

Пожелаваме Ви много часове на приятно каране.


Adam Opel GmbH


Накратко

Първоначална информация

Отключване на автомобила



Натиснете бутона  за да отключите вратите. Отворете вратите като дръпнете дръжките.

Натиснете бутона : само багажникът се отключва.

Дистанционно радиоуправление
 ⇨ 18, Система за централно заключване ⇨ 19, Алармена система ⇨ 24.

Регулиране на седалката

Положение на седалката



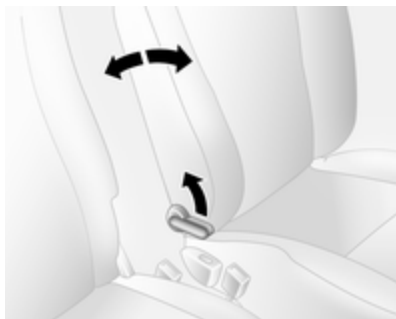
Дръпнете ръчката, плъзнете седалката, освободете ръчката.

Положение на седалката ⇨ 31,
 Регулиране на седалката ⇨ 32.

Опасност

Не сядайте по-близо от 25 см до волана за да позволите безопасното надуване на въздушната възглавница.

Облегалка на седалката



Дръпнете ръкохватката, нагласете наклона и освободете ръкохватката. Позволете на седалката да се заключи с щракване.

Положение на седалката ⇨ 31,
Регулиране на седалката ⇨ 32.

Височина на седалката



Движение на лоста

помпане = седалката се
нагоре повдига нагоре
помпане = седалката се спуска
надолу надолу

Положение на седалката ⇨ 31,
Регулиране на седалката ⇨ 32.

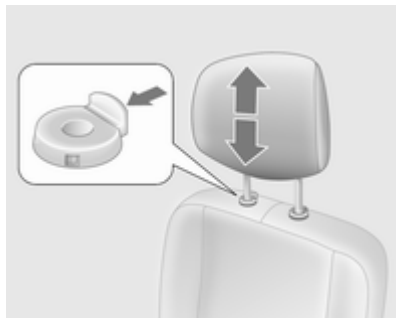
Опора за кръста



За да регулирате завъртете ръкохватката.

Положение на седалката ⇨ 31,
Регулиране на седалката ⇨ 32.

Регулиране на облегалките за глава



Натиснете фиксатора за да освободите облегалката за глава, регулирайте височината, блокирайте.

Облегалки за глава ⇨ 30.

Предпазен колан



Издърпайте предпазния колан и го заключете в закопчалката му. Коланът не бива да е усукан и трябва да прилепва плътно към тялото. Облегалката на седалката не бива да бъде наклонена прекалено много назад (препоръчителен ъгъл на наклона: около 25°).

За да освободите предпазния колан, натиснете червения бутон върху закопчалката на колана.

Положение на седалката ⇨ 31, Предпазни колани ⇨ 36, Система на въздушните възглавници ⇨ 39.

Регулиране на огледалата

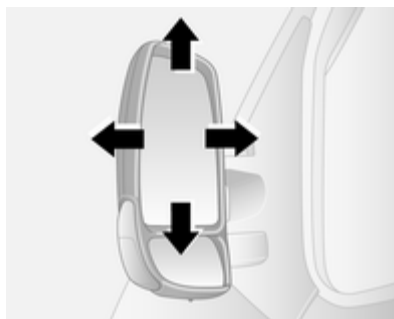
Вътрешно огледало



Регулирайте с лостчето от долната страна за да намалите заслепяването.

Вътрешно огледало ⇨ 27.

Външни огледала



Изберете съответното външно огледало и го нагласете.

Външни изпъкнали огледала ⇨ 26, Електрическо регулиране ⇨ 26, Отопляеми външни огледала ⇨ 27.

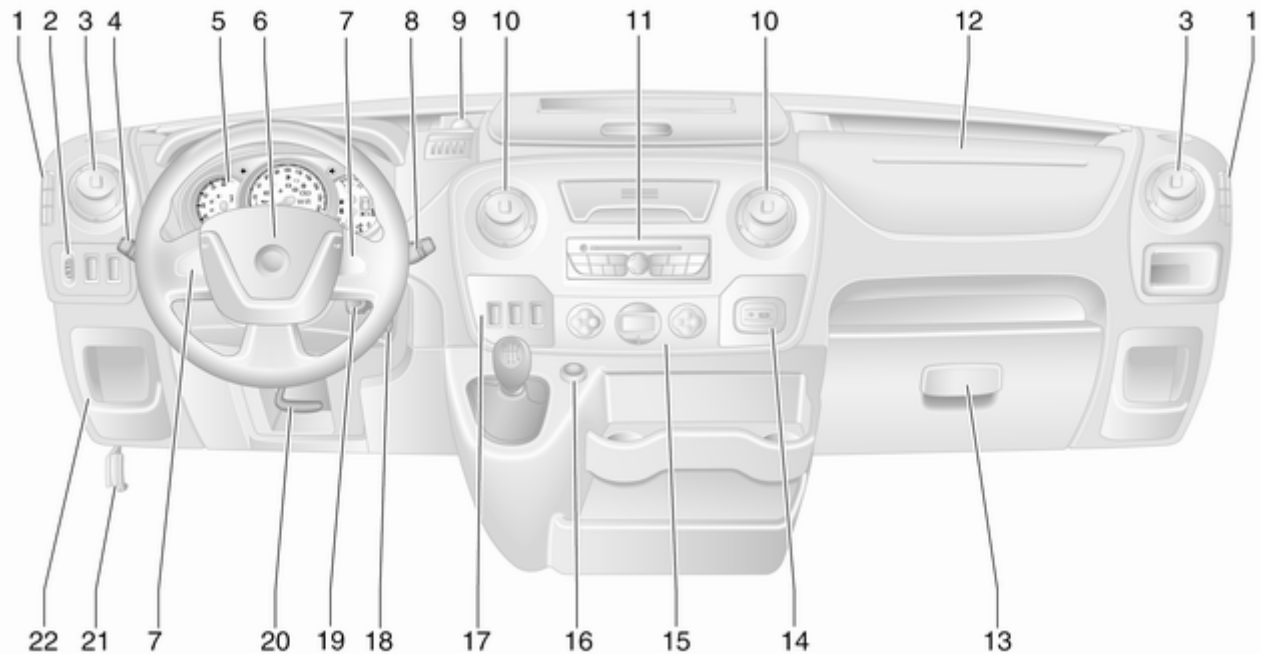
Регулиране на волана



Отключете лоста, настройте волана, блокирайте лоста и проверете дали е заключен добре.

Не регулирайте волана докато не спрете автомобила и не освободите ключалката на волана.

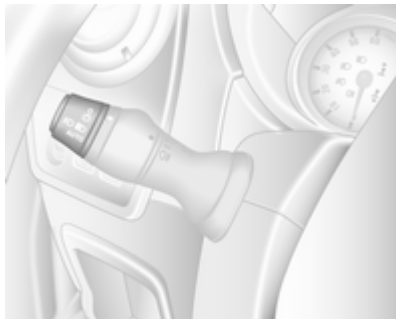
Система на въздушните възглавници ⇨ 39, Позиции на запалването ⇨ 85.





Общ преглед на таблото с прибори

1	Фиксирани вентилационни дюзи	82
2	Регулиране на обсега (светлинния сноп) на предните фарове	73
	Помощ при паркиране	101
	Система за тракшън контрол (контрол на сцеплението)	96
	Електронна стабилизираща програма	97
3	Странични вентилационни дюзи	82
4	Сигнали при завой и смяна на платното	74
	Дълги светлини и къси светлини, светлинен клаксон	73
	Автоматичен контрол на светлините	72
	Осветление при излизане	77
	Предни фарове за мъгла ...	75
	Задна светлина за мъгла	75
5	Прибори	57
6	Клаксон	53
	Въздушна възглавница за шофьора	40
7	Контролни органи върху волана	52
	Круиз контрол	98
8	Система за избърсване и измиване на предното стъкло	53
9	Електрически контакт	56
10	Централни вентилационни дюзи	82
11	Система Инфотейнмънт	10
12	Въздушна възглавница за предния пътник	40
13	Жабка	48
	Отделение за вещи	47
14	Вход AUX	10
15	Климатична система	78
16	Запалка	56
17	Круиз контрол и ограничител на скоростта	98
	Автоматизирана механична скоростна кутия, Зимен и товарен (Laden) режими	92
	Контрол на оборотите при празен ход	86
18	Контакт за запалване с ключалка за волана	85
19	Контролни органи върху кормилната колона	53
20	Регулиране на волана	52
21	Ръчка за освобождаване капака на двигателя	110
22	Кутия с предпазители	126



Външни светлини



Завъртете ключа за светлините

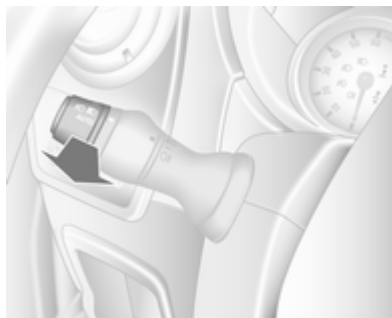
- O** = Изключване
-  = Габаритни светлини
-  = Предни светлини
- AUTO** = Автоматичен контрол на светлините: Предните фарове се включват и изключват автоматично.

Завъртете

-  = Предни фарове за мъгла
-  = Задна светлина за мъгла

Осветление ⇨ 72.

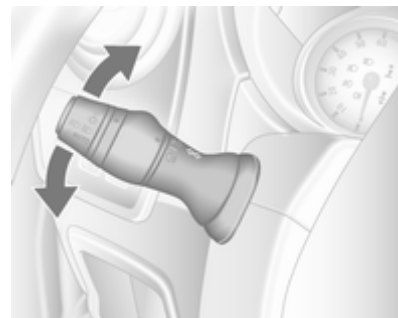
Светлинен клаксон, дълги и къси светлини



Дръпнете лоста.

Дълги светлини ⇨ 73, Светлинен клаксон ⇨ 73.

Сигнали при завой и смяна на платното




надясно = преместете лоста нагоре

наляво = преместете лоста надолу

Сигнали при завой и смяна на платното ⇨ 74.

Аварийни предупредителни светлини



Включват се с бутона .

Аварийни предупредителни светлини ⇨ 74.

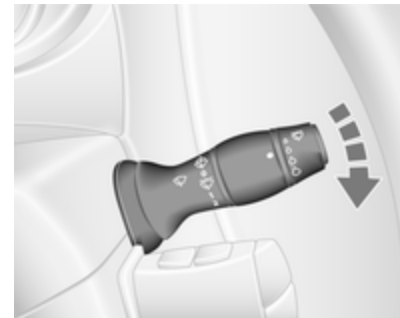
Клаксон




Натиснете .

Системи за измиване и избърсване

Чистачки на предното стъкло



0 = изключено

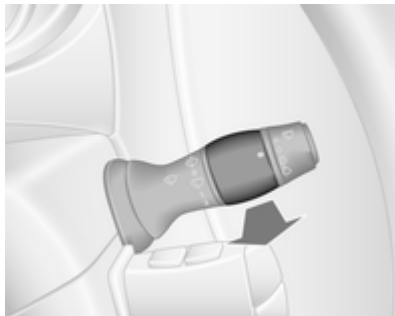
 = интервален режим на бърсане или автоматичен режим на бърсане със сензор за дъжд

1 = бавно

2 = бързо

Чистачки на предното стъкло ⇨ 53, Подмяна на перо на чистачка ⇨ 115.

Система за измиване на предното стъкло

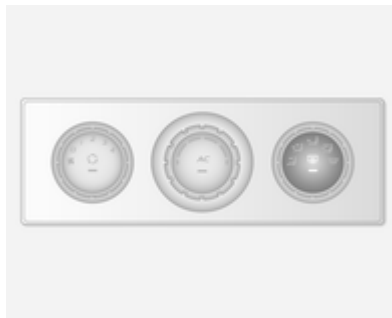


Дръпнете лоста.

Система за измиване на предното стъкло ↻ 53, Течност за измиване ↻ 113.

Климатичен контрол

Отопляемо задно стъкло,
отопляеми външни огледала



Отоплението се включва чрез натискане на бутона [⏏].

Отопляеми външни огледала ↻ 27, Отопляемо задно стъкло ↻ 29.

Подсушаване и размразяване на прозорците



Завъртете копчето за разпределение на въздуха в положение [⏏].


Завъртете копчето за температурата в позицията за най-топло.

Нагласете вентилатора на най-високата скорост.

Включете охлаждането **AC**.

Натиснете бутона [⏏].

Система за климатичен контрол ↻ 78.

При автомобили с електронна система за климатичен контрол натиснете бутон . Температурата и разпределението на въздуха се настройват автоматично и вентилаторът работи на висока скорост. Електронна система за климатичен контрол ⇨ 80.

Скоростна кутия

Механична скоростна кутия

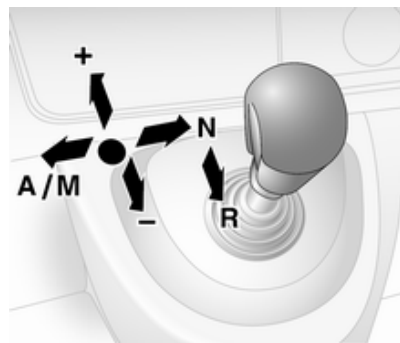


Заден ход: при неподвижен автомобил натиснете педала на съединителя, след което дръпнете пръстена на скоростния лост и включете предавката.

Ако предавката не се включи, поставете скоростния лост в неутрално положение, освободете педала на съединителя и го натиснете отново; след това повторно изберете предавката.

Механична скоростна кутия ⇨ 88.

Автоматизирана механична скоростна кутия



- N** = неутрална
● = предавка за движение
+ = по-висока предавка
- = по-ниска предавка
A/M = превключване между автоматичен и ръчен режим
R = предавка за заден ход

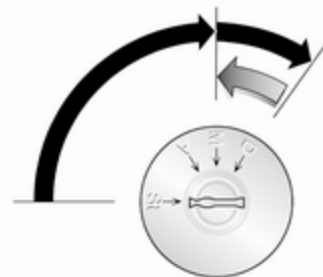
Автоматизирана механична скоростна кутия ⇨ 89.


Потегляне

Преди потегляне проверете

- Налягането и състоянието на гумите ⇨ 129, ⇨ 164,
- Нивото на маслото в двигателя и нивата на работните течности ⇨ 110.
- Всички прозорци, огледала, външно осветление и табелки с регистрационния номер трябва да са почистени от кал, сняг и лед и да са изправни.
- Правилното положение на огледалата, седалките и предпазните колани ⇨ 26, ⇨ 31, ⇨ 37.
- Функционирането на спирачките при ниска скорост, особено ако спирачките са овлажнени.

Стартиране на двигателя





- Завъртете ключа в положение **A**
- завъртете леко волана за да освободите ключалката му
- натиснете педала на съединителя и спирачния педал
- не подавайте газ
- завъртете ключа в положение **M** за да включите предварителното подгряване и изчакайте докато контролната лампа  изгасне
- завъртете ключа в положение **D** и го отпуснете



Стартиране на двигателя ⇨ 85.

Паркиране

- Винаги натягайте ръчната спирачка без да натискате освобождаващия бутон. Върху наклони натягайте ръчната спирачка колкото може по-силно. За да намалите силата за задействане, в същото време натиснете крачната спирачка.
- Изключете двигателя. Завъртете ключа за запалване в положение **St** и го извадете. Завъртете волана докато усетите, че ключалката го заключи.
- Ако автомобилът се намира на хоризонтален терен или върху възходящ наклон, включете на първа предавка преди да изключите запалването. При възходящ наклон завъртайте предните колела навън от бордюра.

Ако автомобилът се намира върху низходящ наклон, включете на задна предавка преди да изключите запалването. Завъртете предните колела към бордюра.

- Заклучете автомобила с бутон  на дистанционното управление.
- Не паркирайте автомобила върху леснозапалима повърхност. Високата температура на системата за изгорелите газове може да подпали повърхността.
- Затворете прозорците.
- Вентилаторите за охлаждане на двигателя могат да продължат да работят след изключване на двигателя  109.
- След работа при високи обороти или голямо натоварване на двигателя, оставете двигателя да работи за кратко при ниско натоварване или на празен ход за около 30 секунди преди да го изгасите, с цел предпазване на турбокомпресора.

Ключове, заключване  18,
Изваждане на автомобила от експлоатация за дълъг период от време  108.

Ключове, врати, прозорци

Ключове, ключалки	18
Врати	22
Охрана на автомобила	24
Външни огледала	26
Вътрешни огледала	27
Прозорци	28

Ключове, ключалки

Ключове

Резервни ключове

Номерът на ключа е отбелязан в Car Pass или върху сменяема табелка.

Номерът на ключа трябва да се съобщи при поръчката на резервни ключове, тъй като той е част от системата на имобилайзера.

Ключалки ⇨ 143.

Паспорт на автомобила (Car Pass)

Car Pass съдържа данни свързани със сигурността на автомобила, поради което трябва да се съхранява на безопасно място.

Когато автомобилът се закара в сервиз, данните от Car Pass са необходими за да се изпълнят някои операции.

Дистанционно радиоуправление



Използва се за задействане на:

- Системата за централно заключване
- Механичната заключваща система
- Алармена система

Дистанционното радиоуправление има обхват от около 5 метра. Той може да намалее поради външни влияния. Мигащите предупредителни светлини потвърждават действието.

Отнасяйте се грижливо с дистанционното управление, пазете го от влага и високи температури и избягвайте ненужното му използване.

Неизправност

Ако системата за централно заключване не може да се задейства чрез дистанционното управление, това може да се дължи на следното:

- Надхвърлен обсег на действие
- Прекалено ниско напрежение на батерията.
- Често използване на дистанционното управление извън обсега му, което изисква ново програмиране в сервиз.
- Смущение от по-мощни радиовълни от други източници.

Смяна на батерията на дистанционното радиоуправление

Сменете батерията веднага щом намалее обхватът на действие.



Използваните акумулатори не спадат към битовите отпадъци. Те трябва да се изхвърлят на определените за рециклиране места.



Свалете винта и отворете отделението на батерията като вкарате монета в процеп и я завъртите.

Подменете батерията (тип на батерията: CR2016), като внимавате за поставянето ѝ в правилно положение.

Сглобете обратно двете половини на устройството така, че да се застопорят добре.

Поставете винта обратно и го завийте.

Система за централно заключване



Отключва и заключва вратите и багажника.

С помощта на избирателното заключване на вратите купето и багажникът могат да се отключват и заключват поотделно.

Отключване



Натиснете бутона .

При автомобили с избиращо заключване на вратите натиснете еднократно бутона  за да отключите предните врати. За да отключите всички врати натиснете бутона  два пъти.

Ако не се отвори врата в рамките на около 2 минути след отключването на автомобила чрез дистанционното управление, автомобилът се заключва отново автоматично.

Заклучване

Затворете вратите и багажника. Ако вратите не са затворени добре, системата за централно заключване няма да работи.



Натиснете бутона .

Всички врати се заключват.

Багажно отделение



При избиращо заключване на вратите багажникът може да бъде отключен отделно. Предните врати остават заключени.

Натиснете бутона .

Бутон за централно заключване


Заклучва и отключва вратите и багажника отвътре.



Натиснете бутона  за да заключите или отключите всички врати.

Неизправност в дистанционното управление

Отключване

Отключете ръчно шофьорската врата като завъртите ключа в ключалката. Включете запалването и натиснете бутона за централно заключване  за да отворите всички врати и багажното отделение.

Заключване

Заключете ръчно шофьорската врата като завъртите ключа в ключалката.

Неизправност в системата за централно заключване

Отключване

Отключете ръчно вратата като завъртите ключа в ключалката. Другите врати могат да се отворят чрез дръпване на вътрешната ръчка.

Заключване

Натиснете вътрешното лостче за заключване на всички врати с изключение на шофьорската. След това затворете вратата на шофьора и я заключете отвън с ключа.


Автоматично заключване

Тази функция е свързана с безопасността и може да се конфигурира така, че автоматично


да заключва всички врати и багажника веднага щом автомобилът потегли.



Активиране:

При включено запалване натиснете  и задръжте така около 5 секунди докато не чуете потвърдителен сигнал.

Деактивиране:

При включено запалване натиснете  и задръжте така около 5 секунди докато не чуете потвърдителен сигнал.

Предпазни ключалки за деца

⚠ Предупреждение

Използвайте предпазните детски ключалки винаги, когато на задните седалки има деца.



Натиснете надолу детската предпазна ключалка - вратата не може да се отвори отвътре. Повдигнете я за да деактивирате действието ѝ.

Врати

Плъзгаща се врата



Вратата може да се заключва отвътре с помощта на вътрешния ключ.

Задни врати

За да отворите дясната задна врата дръпнете външната дръжка. Вратата се отваря отвътре чрез дръпване на вътрешната ръчка.



Лявата задна врата се освобождава с помощта на лостчето.

⚠ Предупреждение

Когато автомобилът е паркиран край пътя, отворените задни врати могат да попречат задните светлини да се виждат добре.

Направете автомобила по-лесно забележим за останалите участници в движението като използвате предупредителен триъгълник или друго средство определено от правилника за пътното движение.

Вратите се задържат отворени до 90° с помощта на заключващи опори.



За да отворите вратите до 180°, освободете заключващите опори от фиксаторите върху рамките на вратите.

При отваряне на вратите до 270° те се задържат в напълно отворено положение с помощта на магнитите върху каросерията.



⚠ Предупреждение

Уверете се, че вратите са блокирани, когато са отворени напълно.

Отворените врати могат да се затворят под напора на вятъра!

При затваряне на вратите застопорете заключващите опори за фиксаторите върху рамките на вратите.

Затваряйте лявата врата преди дясната.

Охрана на автомобила

Механична заключваща система

⚠ Предупреждение

Не използвайте системата, ако в автомобила има хора! Вратите не могат да се отключат отвътре.

Системата заключва двойно вратите. Всички врати трябва да са затворени, в противен случай системата не може да се активира.


Отключването на автомобила деактивира механичната заключваща система.

Отключването не е възможно с бутона за централно заключване.

Когато аварийните предупредителни светлини или габаритните светлини са включени, системата не може да се активира.

Активиране



Натиснете  на дистанционното управление двукратно в рамките на 10 секунди.

Алармена система

Алармената система се задейства заедно със системата за централно заключване.

Тя следи:

- Вратите, багажника, капака на двигателя
- Вътрешността на купето
- Прекъсване в електрозахранването на алармената сирена

Включване



Всички врати и капакът на двигателя трябва да бъдат затворени.


Натиснете бутона .

Ако аварийните предупредителни светлини не мигнат при активирането, някоя врата или капакът на двигателя не са добре затворени.

Активиране без следене вътрешността на купето



Изключвайте следенето на купето, когато в автомобила остават хора или животни:

Натиснете и задръжте бутона . Сигнален звук (бибиткане) потвърждава, че функцията е изключена.

Това състояние продължава докато алармената система бъде деактивирана или вратите се отключат.

Изключване

Отключването на автомобила деактивира алармената система. Мигачите мигват еднократно при деактивирането.


При отключване на автомобила с помощта на ключа прозвучава алармена сирена. За да спрете сирената, включете запалването.

Аларма

При задействането ѝ алармената система издава звуков сигнал от високоговорител с отделно електрозахранване, като в същото време аварийните предупредителни светлини започват да мигат. Броят на подадените алармени сигнали и тяхната продължителност се определят от закона.

Аларменият сигнал прозвучава в случай, че електрозахранването на системата се прекъсне или ако

акумулаторът на автомобила се откачи. Ако акумулаторът на автомобила трябва да се откачи, първо дезактивирайте алармената система. За да спрете сирената на алармата в случай, че се е включила, свържете отново акумулатора и отключете автомобила с дистанционното управление.

Сирената спира и алармената система се деактивира чрез натискане на бутона  или чрез включване на запалването.

Имобилайзер

Системата е част от контакта на запалването и проверява дали двигателят може да бъде стартиран с използвания ключ.

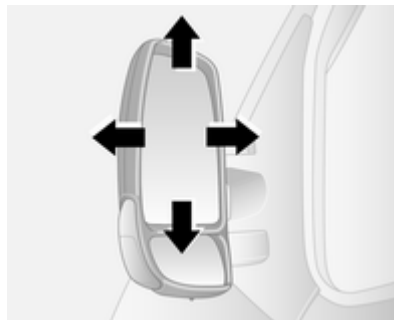
Електронният имобилайзер се активира автоматично след изваждане на ключа от контакта на запалването. Той се активира и ако ключът бъде оставен в контакта на запалването след изключване на двигателя.

Съобщение

Имобилайзерът не заключва вратите. Винаги заключвайте вратите след напускане на автомобила ↪ 19.

Външни огледала**Изпъкнало огледало**

Външното изпъкнало огледало намалява мъртвите зони на видимост. Формата на огледалото прави предметите да изглеждат по-малки, което влияе върху преценката на разстоянията.

Ръчно регулиране

Регулирането на огледалата се извършва чрез завъртане на лостчето в необходимата посока.

Долните огледала не могат да се регулират.

Електрическо регулиране

Изберете съответното външно огледало като завъртите бутона наляво или надясно. След това завъртете бутона за да нагласите огледалото.

В средно положение не се избира огледало.

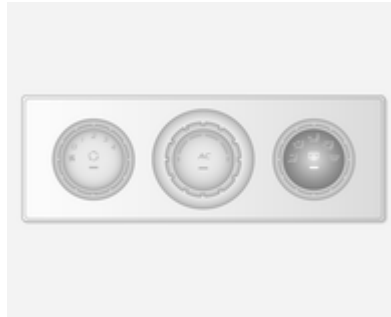
Долните огледала не могат да се регулират.


Сгъване



От съображения за безопасност на пешеходците външните огледала се извъртат от нормалното си положение, ако бъдат блъснати с достатъчно голяма сила. Наместете обратно огледалото като натиснете леко корпуса му.

Отопляемо огледало



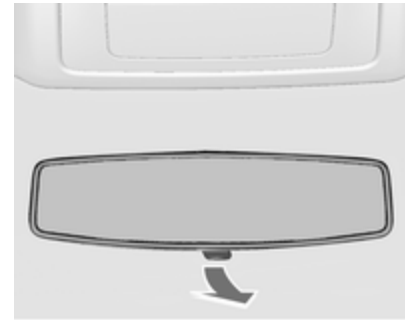
Задейства се чрез натискане на бутона .

Отоплението функционира при работещ двигател и се изключва автоматично след известно време.

Електронна система за климатичен контрол ⇨ 80.

Вътрешни огледала

Огледало с ръчно противозаслепяващо регулиране



За да намалите заслепяването, завъртете лостчето от долната страна на корпуса на огледалото.

Прозорци

Прозорци с ръчно задвижване

Прозорците на вратите могат да се отворят и затворят чрез завъртане на ръчката на прозореца.

Електрически прозорци

⚠ Предупреждение

Бъдете внимателни, когато задвижвате електрическите прозорци. Съществува риск от нараняване, особено за децата.

Наблюдавайте внимателно прозорците при тяхното затваряне. Уверете се, че при движението им нищо няма да бъде заципано.

Включете запалването за да задействате електрическите прозорци.



Можете да задействате бутона за съответния прозорец като го натиснете за да отворите или го дръпнете за да затворите.

При автомобили с автоматична функция на прозореца на шофьорската врата: при отваряне дръпнете или натиснете отново бутона за да спрете движението на прозореца.

В случай на трудности при затварянето причинени от замръзване или други подобни, дръпнете бутона няколко пъти за да затворите прозореца на стъпки.

Задни стъкла

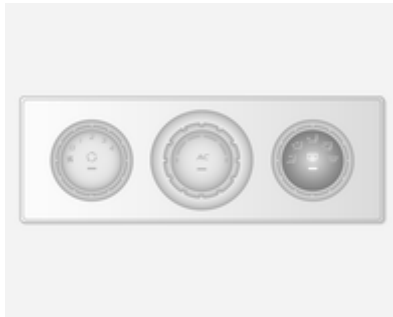
Плъзгачи се странични прозорци


За да отворите, дръпнете фиксатора и плъзнете прозореца. За да затворите, дръпнете фиксатора и плъзнете прозореца докато фиксаторът го застопори.

Съобщение

При отваряне или затваряне на прозорците дръжте фиксатора повдигнат, за да осигурите достатъчна междина за стъклото.

Отопление на задното стъкло



Включва се чрез натискане на бутона  на която и да е система.



Отоплението функционира при работещ двигател и се изключва автоматично след известно време.

Слънчеви сенници

За предпазване на очите от заслепяване сенниците могат да се обръщат надолу и да се завъртат настрани.

Ако сенниците имат вградени огледала, по време на път техните капациите трябва да са затворени.

Седалки, облегалки

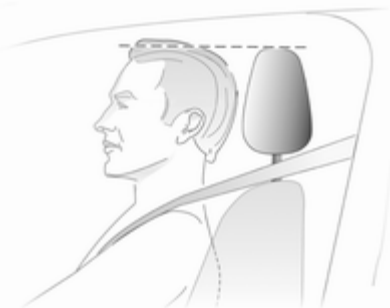
Облегалки за глава	30
Предни седалки	31
Предпазни колани	36
Система на въздушните възглавници	39
Предпазни седалки за деца	43

Облегалки за глава

Положение

⚠ Предупреждение

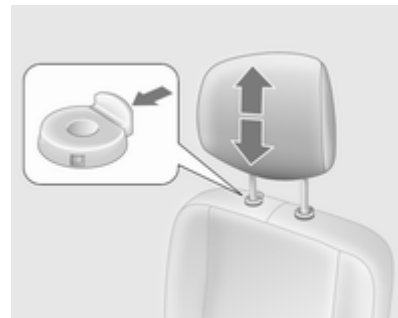
Шофирайте само с правилно нагласена облегалка за глава.



Горният край на облегалката за глава трябва да бъде на нивото на горната част на главата. Ако при много високи пътници това не е възможно, нагласете облегалката в най-високо

положение, а при ниски пътници я нагласете в най-ниско положение.

Регулиране на височината

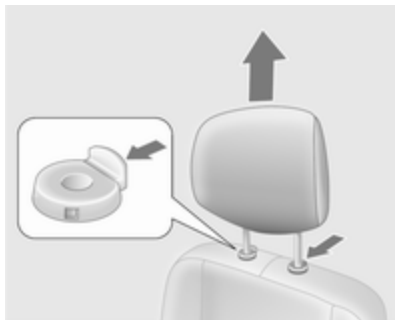


Натиснете фиксатора за да освободите облегалката, нагласете височината и блокирайте.

Съобщение

Поставянето на одобрени аксесоари върху облегалката за глава на предната пътническа седалка е позволено само, ако никога не седи на седалката.

Изваждане



Натиснете и двата фиксатора, издърпайте облегалката за глава нагоре и я извадете.

Предни седалки

Положение на седалката

⚠ Предупреждение

Шофирайте само с правилно нагласена седалка.



- Седнете колкото е възможно по-навътре в седалката. Нагласете разстоянието между седалката и педалите така, че краката ви да са леко свити, когато натискате педалите. Плъзнете седалката на предния пътник докрай назад.

- Опрете раменете си колкото е възможно по-добре на облегалката. Нагласете наклона на облегалката така, че да достигате волана с леко свити ръце. Поддържайте контакта между раменете и облегалката, когато въртите волана. Не накланяйте облегалката на седалката прекалено силно назад. Препоръчваме ви максимален ъгъл на наклона от около 25°.
- Нагласете волана ⇨ 52.
- Нагласете достатъчна височина на седалката така, че да получите ясна видимост във всички посоки, както и за да виждате всички прибори. Трябва да има поне една ръка разстояние между главата ви и тавана на автомобила. Бедрата ви трябва леко да се опират на седалката без да са натиснати в нея.
- Нагласете облегалката за глава ⇨ 30.

- Регулирайте височината на предпазния колан ⇨ 37.
- Регулирайте опората за кръста така, че да го подпират по естествената форма на гръбначния стълб.

Регулиране на седалката

⚠ Опасност

Не сядайте по-близо от 25 см до волана за да позволите безопасното надуване на въздушната възглавница.

⚠ Предупреждение

Никога не нагласяйте седалките по време на движение, тъй като те могат да се преместят неконтролируемо.

Положение на седалката



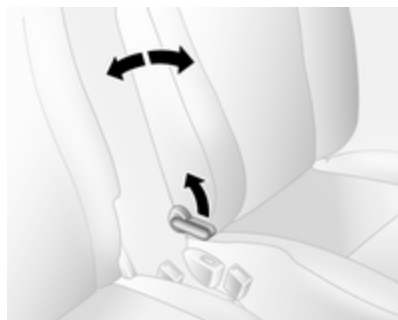
Дръпнете ръчката, плъзнете седалката, освободете ръчката.

Положение на пневматичната седалка



Дръпнете ръчката, плъзнете седалката, освободете ръчката.

Облегалка на седалката



Дръпнете ръкохватката, нагласете наклона и освободете ръкохватката. Позволете на седалката да се заключи.

Облегалка на пневматичната седалка



Дръпнете ръкохватката, нагласете наклона и освободете ръкохватката. Позволете на седалката да се заключи.

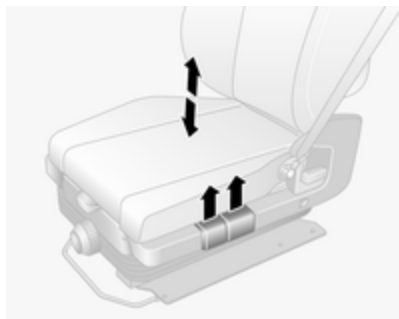
Височина на седалката



Движение на лоста

помпане нагоре	= седалката се повдига нагоре
помпане надолу	= седалката се спуска надолу

Височина на пневматичната седалка



Дръпнете предния лост нагоре, за да нагласите предната част на седалката, а задния лост - за да нагласите задната част.

Опора за кръста



Нагласете опората за кръста като завъртите ръкохватката и в същото време освободите облегалката от натоварване.

Опора за кръста на пневматичната седалка



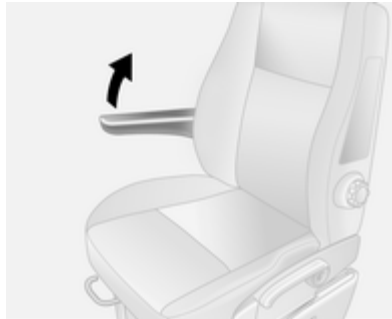
Регулирайте опората за кръста с помощта на помпата или изпускателния бутон.

Чувствителност на пневматичната седалка



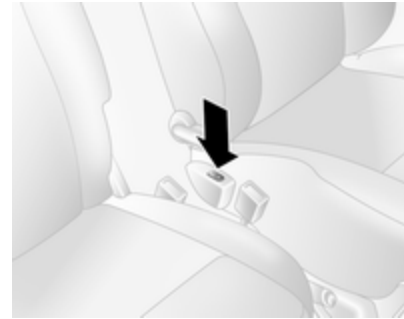
За да регулирате нивото на чувствителност завъртете бутона.



Облегалка за ръце



Облегалката за ръце може да се сгъне нагоре, когато не се ползва.

Отопление на седалката



При работещ двигател натиснете бутона  за съответната седалка. За изключване натиснете още веднъж бутона .

Отоплението на седалките се управлява с помощта на термостат и се изключва автоматично, когато температурата на седалката е достатъчна.

Контролният индикатор в бутона свети, когато системата е включена, а не само когато отоплението е активно.

Предпазни колани



При голямо ускоряване или забавяне предпазните колани се заключват и задържат пътниците в седнало положение. Така рискът от нараняване се намалява значително.

⚠ Предупреждение

Поставяйте предпазния колан преди всяко пътуване.

Пътниците, които не поставят предпазните колани, застрашават останалите пътници и самите себе си в случай на инцидент.

Предпазните колани са предвидени за ползване само от един човек в едно и също време. Те не са подходящи за лица по-ниски от 150 см.

Проверявайте периодично за повреди и правилна функционалност всички елементи от системата на предпазните колани.

Подменете повредените компоненти. След произшествие заменете в сервиз коланите и задействалите се обтегачи на предпазните колани.

Съобщение


Уверете се, че предпазните колани не са повредени или защитени от обувки или предмети с остри ръбове. Внимавайте в механизмите за автоматично прибиране да не попадне нечистотия.

Обтегачи на коланите

В случай на челен или заден удар с определена сила коланите на предните седалки се затягат.

⚠ Предупреждение

Неправилното боравене (напр. сваляне или поставяне на предпазните колани) може да задейства обтегачите им.

Задействането на обтегачите на предпазните колани се обозначава от постоянното светене на контролната лампа  63.

Влезлите веднъж в действие обтегачи на предпазните колани трябва да се заменят в сервиз.

Обтегачите на предпазните колани могат да се задействат само веднъж.

Съобщение

Не закрепвайте и не поставяйте аксесоари и други предмети, които могат да попречат на действието на обтегачите на предпазните колани. Не правете никакви промени по компонентите на обтегачите на коланите, тъй като това ще направи невалидно разрешението за ползването на автомобила.

Триточкови предпазни колани

Закопчаване



30052

Издърпайте плавно предпазния колан от макарата, прекарайте го през тялото като внимавате да не се усуче и вкарайте закопчаващата планка в закопчалката. Докато карате затягайте редовно набедрената част на колана като издърпвате диагоналната му част.



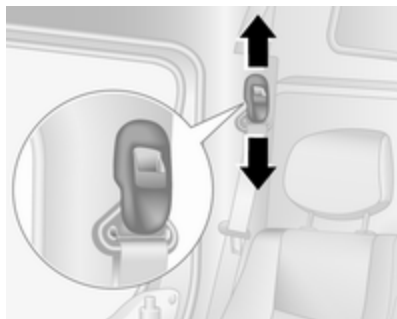
30053

Отпуснатите и дебелите дрехи пречат на доброто прилягане на предпазния колан. Не поставяйте предмети (напр. ръчни чанти, мобифони) между колана и тялото си.

⚠ Предупреждение

Коланът не бива да ляга върху твърди или чупливи предмети в джобовете на дрехите ви.

Регулиране на височината



1. Издърпайте леко предпазния колан.
2. Натиснете бутона.
3. Нагласете височината и блокирайте.



Нагласете височината така, че коланът да ляга върху рамото. Той не бива да минава през врата или горната част на ръката.

Не настройвайте височината докато карате.

Изваждане



30054

За да освободите предпазния колан, натиснете червения бутон върху закопчалката на колана.

Използване на предпазния колан по време на бременност



⚠ Предупреждение

Бедрената част на колана трябва да минава колкото може по-ниско за да се избегне натиск върху корема.

Система на въздушните възглавници

Системата на въздушните възглавници се състои от няколко индивидуални системи, в зависимост от нивото на оборудване.

При задействането им въздушните възглавници се надуват в рамките на милисекунди. Те също така спадат толкова бързо, че това често остава незабелязано по време на катастрофа.

⚠ Предупреждение

Неправилното боравене със системите на въздушните възглавници може да предизвика експлодирането им.


Съобщение

Управляващата електроника на системата на въздушните възглавници и обтегачите на коланите се намира в областта на централната конзола. Не поставяйте магнитни предмети в тази зона.

Не залепвайте нищо върху капачите на въздушните възглавници и не ги покривайте с нищо.

Всяка въздушна възглавница се отваря само веднъж. Незабавно заменяйте отворилите се въздушни възглавници в сервис. Освен това може да е необходима замяна и на волана, арматурното табло, някои панели, уплътненията на вратите, дръжки и седалки.

Не правете никакви промени по системата на въздушните възглавници, тъй като това ще направи невалидно разрешението за ползването на автомобила.

Контролна лампа  за системите на въздушните възглавници
 ⇨ 63.

Система на предните въздушни възглавници

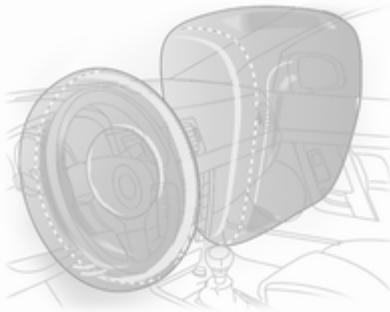
Системата на предните въздушни възглавници се състои от една въздушна възглавница във волана и друга - в арматурното табло от страната на предния пътник. Мястото им е обозначено с надписа **AIRBAG**.



30036

Също така, отстриани на арматурното табло има предупредителен етикет, който се вижда при отворена пътническа врата.

Системата на предните въздушни възглавници се задейства в случай на сериозен фронтален сблъсък. Запалването трябва да е включено.



Надулите се въздушни възглавници смекчават удара и по този начин значително се намалява рискът от увреждания на горната част на тялото и главата на предните пътници.

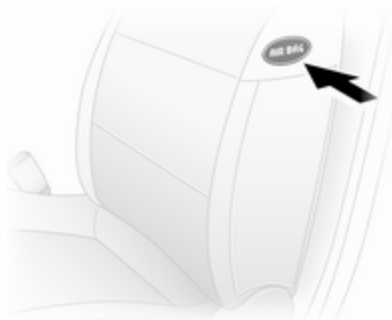
Предупреждение

Оптимална защита се оказва само ако седалката е в правилно положение ⇨ 31.

Поддържайте свободна зоната на надуване на въздушните възглавници.

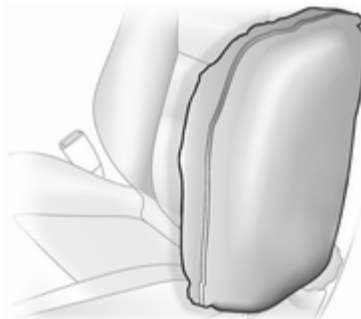
Поставяйте правилно предпазния колан и го закопчавайте надеждно. Само тогава въздушната възглавница ще ви защити.

Система на страничните въздушни възглавници



Системата на страничните въздушни възглавници се състои от по една въздушна възглавница във всяка една от предните облегалки. Мястото им е обозначено с надписа **AIRBAG**.

Системата на страничните въздушни възглавници се задейства в случай на сериозен страничен сблъсък. Запалването трябва да е включено.



Надулите се въздушни възглавници смекчават удара и по този начин намаляват значително опасността от нараняване на горната част на тялото и таза в случай на странично сблъскване.

⚠ Предупреждение

Поддържайте свободна зона на надуване на въздушните възглавници.

Съобщение

Ползвайте само такива предпазни калъфки за седалки, които са одобрени за дадения автомобил. Внимавайте да не покриете въздушните възглавници.


Деактивиране на въздушните възглавници

Системите на предната и страничната въздушни възглавници за предната пътническа седалка трябва да се деактивират, ако на нея трябва да се монтира детска предпазна система (седалка). Обтегачите на предпазните колани и всички системи на въздушните възглавници за шофьора остават активни.



Системата на въздушните възглавници за предния пътник може да се деактивира посредством ключ от страни на арматурното табло.

При отворена предна пътническа врата натиснете ключа и го завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка в положение **OFF**.


Въздушните възглавници за пътника отпред са деактивирани и няма да се надуват в случай на сблъсък. Контролната лампа  в информационния дисплей свети постоянно. Може да се монтира



детска предпазна система в съответствие с таблицата на местата за монтиране ⇨ 45. Възрастен не бива да сядат на предната пътническа седалка.

Опасност

Съществува риск от фатално нараняване на детето пътуващо в детска седалка при активирана въздушна възглавница за пътника отпред.

Съществува риск от фатално нараняване на възрастен човек при деактивирана въздушна възглавница за пътника отпред.

Ако контролната лампа  не свети, това означава, че системите на въздушните възглавници за предния пътник ще се задействат в случай на сблъсък.

Ако контролната лампа  продължава да свети заедно с , това означава неизправност в системата. Потърсете помощта на сервиз.

Сменяйте статуса само при спрял автомобил и изключено запалване. Положението остава така до следващата промяна.

Контролна лампа за деактивирани въздушни възглавници ⇨ 63.

Предпазни седалки за деца

Детски предпазни системи (седалки)

Препоръчваме ви детските предпазни системи (седалки) на Opel, които са конструирани специално за този автомобил.

Когато използвате детска предпазна система (седалка), спазвайте следните инструкции за употреба и инсталация, както и тези предоставени с детската предпазна система.

Винаги спазвайте местните и държавните разпоредби. В някои страни използването на детски предпазни седалки е забранено за определени места в автомобила.

⚠ Предупреждение

При използване на детска предпазна система (седалка) на предната пътническа седалка, системите на въздушните възглавници за предния пътник трябва да се изключат. Ако не са изключени, тяхното задействане създава опасност за фатално нараняване на детето.

Това особено се отнася за случаите, когато детска предпазна седалка, обърната обратно на посоката на движението, се монтира на предната пътническа седалка.

Избор на подходяща система

Децата трябва да бъдат превозвани с лице към задната част на автомобила дотогава, докато това е възможно. Това, в случай на катастрофа, намалява натоварването върху гръбначния стълб на детето, който все още е много слаб,.

Деца под 12 години и по-ниски от 150 см трябва да пътуват само в подходяща за тях предпазна детска седалка. Подходящи детски предпазни системи (седалки) са тези, които отговарят на ECE 44-03 или ECE 44-04. Тъй като правилното поставяне на предпазния колан на дете по-ниско от 150 см рядко е възможно, ние настоячиво ви съветваме да използвате подходяща детска седалка, даже ако възрастта на детето не изисква това задължително.

Уверете се, че детската предпазна седалка, която смятате да инсталирате е съвместима с типа на автомобила.

Уверете се, че мястото за монтиране на детската предпазна система е подходящо за целта.

Позволявайте на децата да влизат и излизат от автомобила само от по-далечната от пътното движение страна.

Когато детската предпазна седалка не се използва, обезопасете детската седалка с предпазния колан или я извадете от автомобила.

Съобщение

Не залепвайте нищо на детската предпазна седалка и не я покривайте с нищо.

Детска седалка, претърпяла катастрофа, трябва да бъде подменена.

Места за поставяне на детската седалка

Позволени варианти за монтиране на детска предпазна седалка

Предни седалки - всички варианти

Клас по тегло и възраст	Единична седалка - преден пътник ¹⁾		Седалка-пейка - преден пътник			
	без въздушна възглавница	с въздушна възглавница	без въздушна възглавница		с въздушна възглавница	
			средна	външна	средна	външна
Клас 0: до 10 кг или до около 10 месеца	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾
Клас 0+: до 13 кг или до около 2 години	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾
Клас I: от 9 до 18 кг или от около 8 месеца до 4 години	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾
Клас II: от 15 до 25 кг или от около 3 до 7 години	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾
Клас III: от 22 до 36 кг или от около 6 до 12 години	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾

1) Ако може да се регулира, нагласете седалката в най-задно положение. Уверете се, че предпазният колан е колкото може по-добре опънат между рамото и горната точка на закрепване.

2) Уверете се, че системата на въздушните възглавници за предния пътник е деактивирана преди да инсталирате детска предпазна седалка на това място.

U = Подходяща за детски предпазни седалки от универсалната категория за използване в този клас по тегло, заедно с триточков предпазен колан.

Съхраняване на вещи

Отделения за вещи	47
Багажно отделение	50
Багажник на покрива	50
Превозване на товари	51

Отделения за вещи

Отделение за съхранение на вещи в арматурното табло



В арматурното табло има отделения за съхранение на вещи, както и джобове и поставки.

В горната част на арматурното табло има джоб за телефон и държач за монети с щипка за талони.

Поставката в централната част на арматурното табло има капак.

Държач за документи



Издърпайте държача за документи от арматурното табло като дръпнете основата му към себе си и след това го завъртете надолу. За да го приберете повдигнете основата му докато държачът застане в хоризонтално положение, след това го натиснете напълно навътре.

Жабка



Жабката трябва да бъде затворена по време на движение.

Охлаждане на жабката ↪ 82.

Поставки за чаши

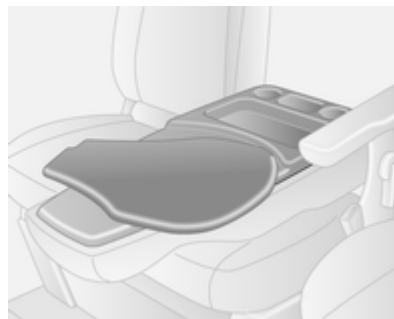
Поставките за чаши се намират от двете страни на арматурното табло и в средата на долното приборно табло.

Поставките за чаши могат да се използват и като държачи на подвижния пепелник.

Предно отделение за вещи

Върху преградата на кабината има три закачалки за дрехи

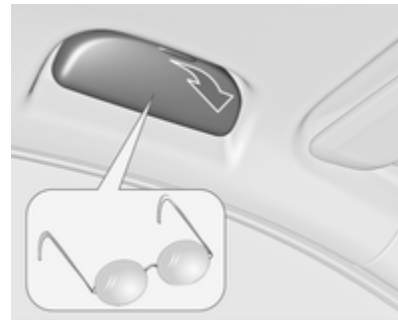
Сгъване на облегалката на пътническата седалка



В сгънатата напълно напред облегалка на пътническата седалка има отделения за вещи, както и гнезда за напитки.

Разгъваемата полица, която може да се ползва за писане или документи, трябва да се върне в първоначалното си положение преди облегалката да се повдигне.

Кутия за очила



Отваря се надолу.

Не я използвайте за съхраняване на тежки предмети.

Конзола над главата



Общото тегло в тези отделения не бива да надвишава 5 кг.

Кутия под седалката



Като използвате двете примки върху седалищната част на пътническата седалка, дръпнете седалищната част напред за да получите достъп до кутията под седалката.

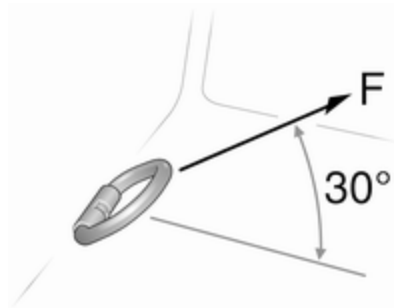
Отделение за вещи в горната част на шофьорската кабината



Общото тегло в това отделение не бива да надвишава 35 кг.

Багажно отделение

Халки за привързване



Халките за привързване монтирани в багажника позволяват обезопасяването на товари чрез ремъци за привързване или багажна подова мрежа.

Максималната сила приложена върху халките за привързване не бива да надвишава 5000 N под ъгъл от 30°.

Предупредителен триъгълник

Предупредителният триъгълник може да се постави в пространството под предната пътническа седалка.

Кутия под седалката ⇨ 49.

Комплект за първа помощ

Комплектът за първа помощ може да се постави в пространството под предната пътническа седалка.

Кутия под седалката ⇨ 49.

Багажник на покрива

Багажници на покрива

От съображения за безопасност и избягване повредата на покрива, препоръчваме да използвате багажник одобрен за дадения автомобил.

Следвайте инструкциите за монтаж и сваляйте багажника, когато не го използвате.

Допълнителна информация ⇨ 51.

Превозване на товари

- Тежките товари в багажника трябва да се разположат колкото се може по-напред. Ако предметите трябва да се подредят един върху друг, най-тежките предмети трябва да се поставят най-отдолу.
- Закрепвайте тежките предмети с ремъци закачени за халките \varnothing 50.
- Обезопасявайте предметите в багажника за да ги предпазите от изместване.
- Товарът не бива да пречи на използването на педалите, ръчната спирачка и скоростния лост или да ограничава свободата на движение на шофьора. Не оставяйте необезопасени предмети в купето.
- Не карайте с отворено багажно отделение. Освен това табелката с регистрационния

номер се вижда и е добре осветена, само когато вратите са затворени.

- Полезният товар е разликата между допустимото брутно тегло на автомобила (виж идентификационна табелка \varnothing 151) и теглото на празен автомобил по директивата на ЕС.

За да изчислите теглото на празния автомобил според директивата на ЕС, запишете данните за Вашия автомобил в таблицата "Тегла" в началото на настоящото ръководство.

Според директивата на ЕС теглото на празния автомобил включва и средните тегла на шофьора (68 кг), багажа (7 кг) и всички работни течности (при резервоар зареден на 90%).

Допълнителното оборудване и аксесоари увеличават теглото на празния автомобил.

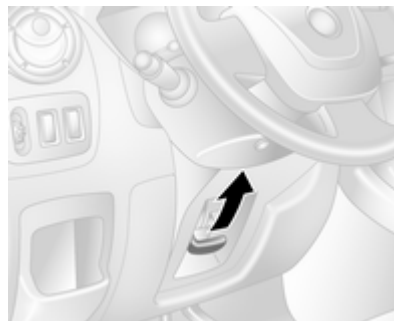
- Товарът на покрива увеличава чувствителността на автомобила към страничен вятър и има

вредно въздействие върху управляемостта му поради повишения център на тежестта. Разпределяйте товара равномерно и го обезопасявайте правилно с помощта на ремъци за закрепване. Регулирайте налягането на гумите и шофирайте със скорост съобразно натоварването. Често проверявайте и натягайте ремъците.

Прибори и органи за управление

Органи за управление	52
Предупредителни светлини, измервателни уреди и контролни индикатори (лампи)	57
Информационни дисплеи	67
Съобщения на автомобила	68
Борден компютър	69
Тахограф	71

Органи за управление Регулиране на волана



Отключете лоста, настройте волана, блокирайте лоста и проверете дали е заключен добре.

Не регулирайте волана докато не спрете автомобила и не освободите ключалката на волана.

Контролни органи върху волана



Круз контролът и ограничителят на скоростта могат да се командват чрез бутоните върху волана.

Круз контрол (система за поддържане на дадена скорост)
⇨ 98.

Клаксон



Натиснете .

Контролни органи върху кормилната колона

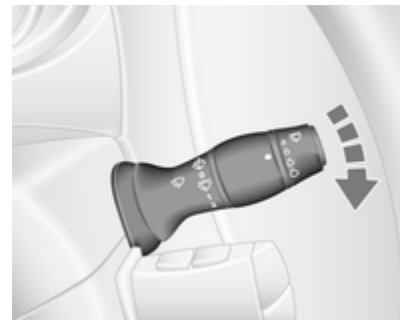



Системата Инфотейнмънт може да се командва чрез бутоните върху кормилната колона.

Повече информация можете да намерите в ръководството за употреба на системата Инфотейнмънт.

Чистачки/система за измиване на предното стъкло

Чистачки на предното стъкло

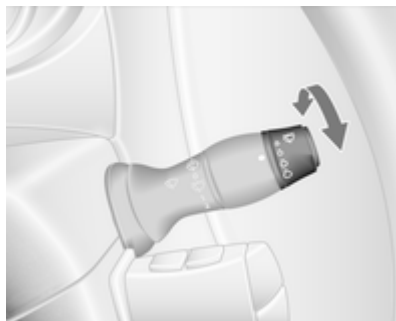



-  = интервален режим на бърсане
- 1** = бавно
- 2** = бързо

Не използвайте чистачките при заледено стъкло.

Изключвайте чистачките в автомивки.

Автоматично бърсане чрез сензор за дъжд



 = автоматично бърсане чрез сензор за дъжд

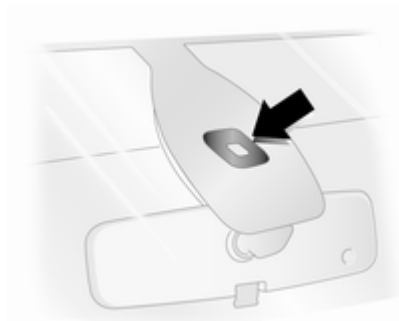
Сензорът за дъжд отчита количеството вода върху предното стъкло и автоматично регулира честотата на бърсането на предното стъкло.

След стартиране на двигателя автоматичното бърсане трябва да бъде избрано отново.

Регулируема чувствителност на сензора за дъжд

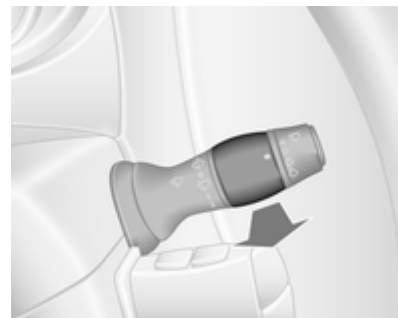
Завъртете колелото за настройка за да регулирате чувствителността:

ниска чувствителност = завъртете колелото за настройка надолу
 висока чувствителност = завъртете колелото за настройка нагоре



Пазете сензора от прах, замърсяване и лед.

Система за измиване на предното стъкло

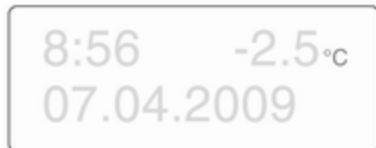


Дръпнете лоста. Предното стъкло се напръсква с измиваща течност.

краткотрайно дръпване = чистачките правят един мах

продължително дръпване = чистачките правят няколко маха

Външна температура



Понижението на температурата се отразява незабавно, а повишението на температурата – с известно закъснение.

Ако външната температура падне до 3°C, °C започва да мига на информационния дисплей като предупреждение за замръзване пътна настилка. Мигането продължава докато температурата се покачи над 3°C.

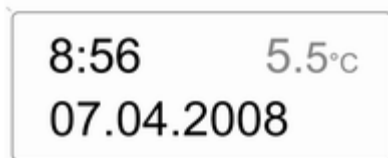
⚠ Предупреждение

Пътната настилка може да е вече замръзвана, въпреки че дисплеят показва няколко градуса над 0 °C.

Часовник

Датата и точното време се показват на информационния дисплей или само точното време - на многофункционалния дисплей.

Настройване на дата и време в информационния дисплей



Системата Инфотейнмънт трябва да е изключена. Активирайте режим настройка като задържите натиснат бутон \odot за около 2 секунди. Мигащата стойност може да бъде нагласена чрез бутон \odot . Бутонът \odot се използва за превключване на следващия режим, както и за излизане от режим настройка.

Нагласяне на времето на многофункционалния дисплей

При показано време на дисплея натиснете и задържете долния бутон в края на лоста за чистачките, докато цифрата на часа започне да мига. Натиснете горния бутон и цифрата на часа започва да расте.

Натиснете и задържете долния бутон в края на лоста за чистачките, докато цифрата на минутите започне да мига. Натиснете горния бутон и цифрата на минутите започва да расте.

Натиснете и задръжте долния бутон в края на лоста за чистачките за да излезете от режим на настройка.

Борден компютър ⇨ 69.

Електрически контакти



В арматурното табло и в задната част на автомобила има електрически контакти с напрежение 12 V.



Свързването на електрически аксесоари при изключен двигател ще изтощи акумулатора. Не надхвърляйте максималната мощност от 120 вата. Не свързвайте никакви електроподаващи аксесоари, напр. зарядни устройства или батерии.

Свързаните електрическите аксесоари трябва да отговарят на стандартите за електромагнитна съвместимост за легнали в DIN VDE 40 839.

Не свързвайте никакви електроподаващи аксесоари, напр. зарядни устройства или батерии.

Внимание

Не повреждайте контакта като използвате неподходящи щепсели.

Запалка



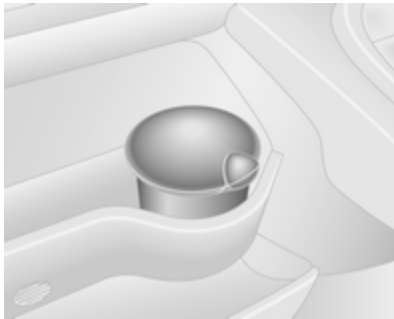
Натиснете запалката. Изключва се автоматично след нажежаване на елемента. Издърпайте запалката.

Пепелници

Внимание

Да се използват само за пепел,
а не за запалими отпадъци.

Подвижен пепелник



Подвижен пепелник за използване
на различни места в автомобила.
За да го използвате, отворете
капака.

Предупредителни светлини, измервателни уреди и контролни индикатори (лампи)

Скоростомер



Показва скоростта на автомобила.
Максималната скорост може да се
ограничи от регулатора на
скоростта. Като видима индикация
за това, на арматурното табло
е поставен етикет
с предупреждение.

Съобщение

При дадени условия (напр.
стръмни наклони) скоростта на
автомобила може да надвиши
нагласеното ограничение.

Километражен брояч



Показва изминатото разстояние.

Дневен километражен брояч

Натиснете който и да е бутон в края
на лоста за чистачките за да се
покаже на дисплея дневният
километражен брояч.

За да нулирате, натиснете и задръжте който и да е бутон в продължение на няколко секунди при включено запалване. Дисплеят започва да мига, след което се нулира.

Оборотомер



Показва оборотите на двигателя. На всяка предавка карайте, доколкото е възможно, при ниски обороти на двигателя.


Внимание

Ако стрелката е в червената предупредителна зона, максимално допустимите обороти за двигателя са надхвърлени. Това представлява риск за двигателя.

Указател за горивото



Показва нивото на горивото в резервоара.

Контролната лампа  свети, ако нивото на горивото в резервоара е ниско. Заредете незабавно.

Никога не допускате резервоарът да се изпразни докрай.


Поради останало гориво в резервоара, при пълно зареждане може да се окаже, че количеството на долятото гориво е по-малко от специфицирания капацитет на резервоара.

Указател за температурата на охлаждащата течност на двигателя



Показва температурата на охлаждащата течност.

- лява зона = работната температура на двигателя все още не е достигната
- средна зона = нормална работна температура
- дясна зона = прекалено висока температура

Контролната лампа  свети, ако температурата е прекалено висока ⇨ 64.

Внимание

Ако температурата на охлаждащата течност на двигателя е прекалено висока, спрете автомобила и изключете двигателя. Има опасност за двигателя. Проверете нивото на охлаждащата течност.

По физически причини указателят за температурата на охлаждащата течност показва температурата само, ако нивото на охлаждащата течност е достатъчно.


Следене на нивото на маслото в двигателя

Ако нивото на маслото в двигателя е правилно, при включване на запалването на многофункционалния дисплей за

малко се появява **OIL LEVEL CORRECT (НОРМАЛНО НИВО НА МАСЛОТО)**.

Ако нивото на маслото в двигателя е над минималното ниво, натиснете който и да е от бутоните на бордния компютър в рамките на 30 секунди след включване на запалването. На дисплея се появява **OIL LEVEL (НИВО НА МАСЛОТО)** придружено от квадратчета показващи нивото на маслото. Със спадане нивото на маслото квадратчетата се заменят с тирета.

- = Максимално ниво
- _ _ _ = Междинно ниво
- _ _ _ _ _ _ = Минимално ниво



Ако минималното ниво на маслото в двигателя бъде достигнато, след включване на запалването на дисплея се появява **TOP-UP OIL LEVEL (ДОЛЕЙТЕ МАСЛО)** заедно с  в продължение на 30 секунди. Проверете нивото и долейте масло в двигателя ⇨ 110.

За да излезете от режима на следене нивото на маслото в двигателя натиснете който и да е от бутоните на бордния компютър. Борден компютър ⇨ 69.

Сервизен дисплей

В зависимост от експлоатационните условия указаният интервал за сервизно обслужване може да варира в широки граници.

Когато оставащото до следващото сервизно обслужване разстояние е по-малко от 3000 км или два месеца, на многофункционалния дисплей се появява **SERVICE IN (ПРЕДСТОЯЩО СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ)**.

Когато разстоянието спадне на 0 км, или когато е необходимо сервизно обслужване,  и  започват да светят и **SERVICE DUE (НЕОБХОДИМО СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ)** се появява на многофункционалния дисплей.

Автомобилът има нужда от сервиз. Потърсете помощта на сервиз.

Нулиране на сервизния дисплей

Изберете на бордния компютър разстоянието, при което сервизният дисплей да се задейства.




Натиснете и задръжте така двата бутона на края на лоста за чистачките докато разстоянието преди сервизното обслужване не се изпише постоянно.

Борден компютър ⇨ 69.

Дисплей на скоростната кутия



Режимът или избраната предавка на автоматизираната механична скоростна кутия се показва на дисплея на скоростната кутия.

- R** = Предавка за заден ход.
- N** = Неутрално положение
- A** = Автоматичен режим
- kg** = Товарен режим
-  = Зимен режим
-  = Натиснете крачната спирачка
-  = Електроника на скоростната кутия

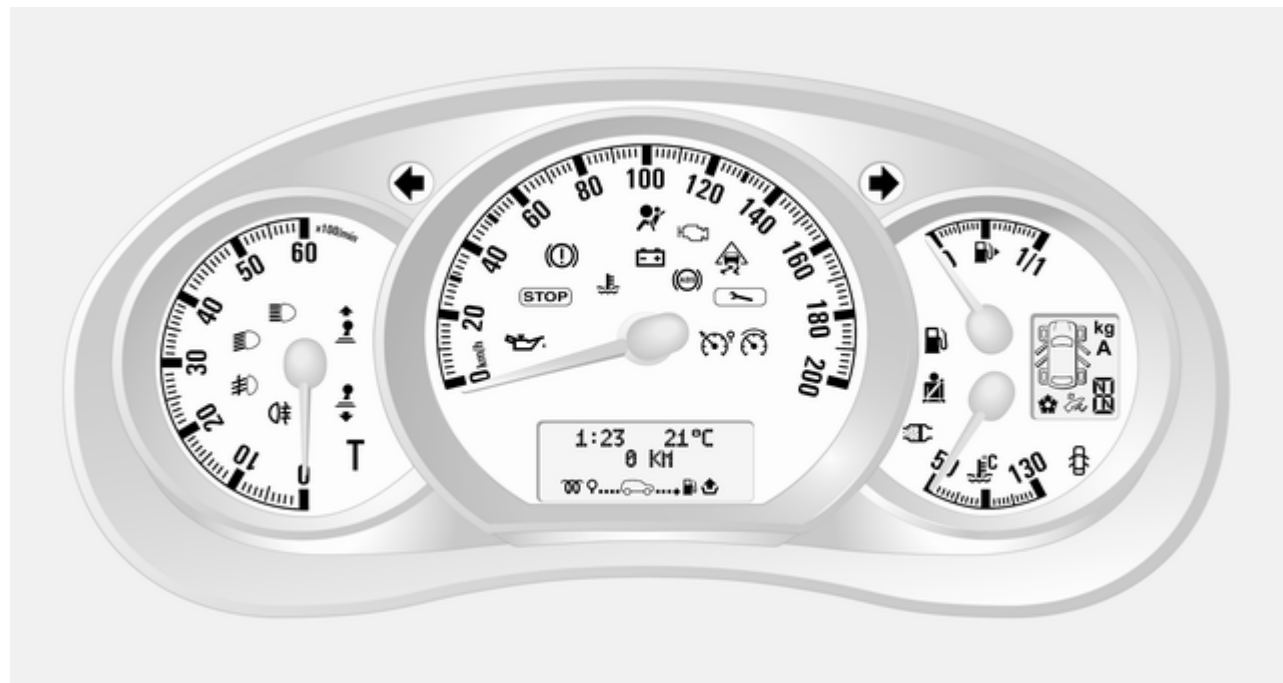
Контролни индикатори (лампи)

Контролните индикатори описани тук не присъстват във всички автомобили. Описанието се отнася за всички варианти на уредите. При включване на запалването повечето от контролните индикатори (лампи) светват за малко в резултат на функционален тест.

Цвятът на контролния индикатор означава:

- червено = опасност, важно напомняне
- жълто = предупреждение, информация, неизправност
- зелено = потвърждение на активиране
- синьо = потвърждение на активиране

Контролни индикатори на арматурното табло



Мигач

↔ мига в зелено.

Мига при включени мигачи или аварийни предупредителни светлини.

Бързо мигане: неисправност в мигач или съответния предпазител.

При включени мигачи се чува предупредителен сигнал. При теглене на ремарке височината на предупредителния тон се променя.

Смяна на електрически крушки ↔ 116

Предпазителни ↔ 124.

Мигачи ↔ 74.

Системи на въздушните възглавници и обтегачи на предпазните колани

☞ свети в жълто.

При включване на запалването контролната лампа светва за кратко. Ако не светне или свети по време на движение, това означава

неисправност в системата на въздушните възглавници или обтегачите. Възможно е въздушните възглавници и обтегачите на коланите да не се задействат в случай на катастрофа.

Задействането на въздушните възглавници и обтегачите на коланите се отбелязва чрез постоянното светене на ☞.

⚠ Предупреждение

Причината за неисправността трябва незабавно да се отстрани в сервис.

Обтегачи на коланите, система на въздушните възглавници ↔ 36, ↔ 39.

Деактивиране на въздушните възглавници

☞ свети в жълто при включване на запалването и остава да свети, когато въздушната възглавница за предния пътник е деактивирана ↔ 41.

Ако контролната лампа ☞ свети заедно с ☞ потърсете помощта на сервис.

⚠ Опасност

Съществува риск от фатално нараняване на детето пътуващо в детска седалка при активирана въздушна възглавница за пътника отпред. Съществува риск от фатално нараняване на възрастен човек при деактивирана въздушна възглавница за пътника отпред.

Зареждаща система

☞ свети в червено.

Светва при включване на запалването и изгасва малко след стартирането на двигателя.

Свети при работещ двигател

Спрете и изключете двигателя. Аккумуляторът не се зарежда. Възможно е нарушаване на охлаждането на двигателя. Захранването на сервомеханизма на спирачките може да бъде прекъснато. Потърсете помощта на сервиз.

Контролен индикатор за неизправност

 свети или мига в жълто.

Светва при включване на запалването и изгасва малко след стартирането на двигателя.

Свети при работещ двигател

Неизправност в системата за контрол на емисията. Възможно е вредната емисия да е нахвърлила допустимата граница. Незабавно потърсете помощта на сервиз.



Мига при работещ двигател

Това означава неизправност, която може да доведе до повреда на катализатора. Намалете газта докато мигането спре. Потърсете незабавно помощта на сервиз.

Спрете двигателя

STOP свети в червено.

Светва за няколко секунди, когато се включи запалването.

Ако STOP свети заедно с  или , спрете незабавно двигателя и потърсете помощта на сервиз.

В зависимост от типа на неизправността, на многофункционалния дисплей може да се появи и предупредително съобщение.

Системна проверка


 свети в червено.

Светва при включване на запалването и изгасва малко след стартирането на двигателя.

Може да свети в комбинация с друга предупредителна лампа или съобщение на многофункционалния дисплей. Незабавно потърсете помощта на сервиз.


Спирачна система

 свети в червено.

Свети при освободена ръчна спирачка, ако нивото на спирачната течност е прекалено ниско  113.

Предупреждение

Спрете. Преустановете пътуването. Обърнете се към сервиз.

Светва при включване на запалването, ако ръчната спирачка е натегната  95.

Износване на спирачните накладки


 свети в жълто.



Свети, когато спирачните накладки за износени ⇨ 94.




Потърсете помощта на сервиз.

Антиблокираща спирачна система (ABS)

 свети в жълто.

Светва за кратко след включване на запалването. Системата е готова за работа, когато  изгасне.

Ако контролните лампи  и  светят заедно със съобщенията **CHECK ABS (ПРОВЕРЕТЕ ABS)** и **CHECK ESP (ПРОВЕРЕТЕ ESP)** на многофункционалния дисплей, налице е неизправност в ABS. Спирачната система продължава да функционира, но без ABS регулиране.

Ако контролните лампи , ,  и **STOP** светят, ABS и ESP са деактивирани - появява се съобщението **BRAKING FAULT (НЕИЗПРАВНОСТ В СПИРАЧНАТА СИСТЕМА)**. Потърсете помощта на сервиз.

Антиблокираща спирачна система ⇨ 94.

Превключване на по-висока предавка

 или  свети.

Когато светне, е препоръчително да се превключи на друга предавка с цел икономия.

Електронна стабилизираща програма

 свети или мига в жълто.

Светва за няколко секунди, когато се включи запалването.

Мига по време на каране

Системата е активно включена. Мощността на двигателя може да намалее и спирачките на автомобила да се задействат леко ⇨ 97.

Свети по време на движение

Системата е изключена. На многофункционалния дисплей се появява и съобщението **ESP OFF (ESP ИЗКЛЮЧЕНА)**.

 ^{Plus} ⇨ 97.

Електроника на двигателя

 свети в жълто.

Свети при работещ двигател

Означава неизправност в електронната система.

Потърсете помощта на сервиз.

Дизелов филтър за твърди частици

 свети в жълто.

Свети, когато дизеловият филтър за твърди частици се нуждае от почистване ⇨ 87.

Налягане на маслото в двигателя

 свети в червено.

Светва при включване на запалването и изгасва малко след стартирането на двигателя.

Свети при работещ двигател

Внимание

Възможно е нарушаване на смазването на двигателя. Това може да доведе до повреда на двигателя и/или блокиране на водещите колела:


1. Натиснете педала на съединителя.
2. Изберете неутрално положение, поставете скоростния лост в положение **N**.

3. Напуснете пътното движение колкото може по-бързо, без да пречите на останалите автомобили.
4. Изключете запалването.

Предупреждение


При изключен двигател за спиране и за въртене на волана се изисква значително по-голямо усилие.


Не вадете ключа, докато автомобилът е неподвижен, в противен случай ключалката на волана може да се задейства неочаквано.

Проверете нивото на маслото преди да потърсите помощта на сервиз  110.

Ниско ниво на горивото

 свети в жълто.

Свети, когато нивото на горивото в резервоара е прекалено ниско. Катализатор  87.

Обезвъздушаване на дизеловата горивна система  115.

Източете горивния филтър

 свети в жълто.


Светва при включване на запалването и изгасва малко след стартирането на двигателя.

Свети при работещ двигател

Показва наличието на вода в дизеловото гориво. Незабавно потърсете помощта на сервиз.


Външни светлини

 свети в зелено.

Свети при включени външни светлини  72.

Дълги светлини

 свети в синьо.

Свети при включени дълги светлини и при включване на светлинния клаксон  73.

Фарове за мъгла

 свети в зелено.

Свети при включени предни фарове за мъгла ⇨ 75.


Задна светлина за мъгла


 свети в жълто.

Свети при включена задна светлина за мъгла ⇨ 75.

Круиз контрол


,  свети в зелено.

 свети в зелено, когато дадена скорост се запамети.

 свети в зелено, когато системата е включена.

Ограничител на скоростта

 свети в оранжево.

 свети в оранжево, когато системата е включена.

Круиз контрол, ограничител на скоростта ⇨ 98.

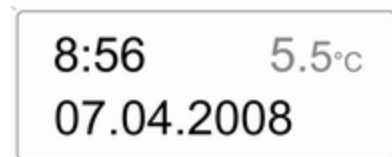
Отворена врата

 свети в червено.

Свети при отворена врата.

Информационни дисплеи

Троен информационен дисплей




20003

Показва точно време, външна температура и дата, когато запалването е включено.

Съобщения на автомобила

Предупредителни съобщения

На многофункционалния дисплей се появяват съобщения в комбинация с  или STOP.

Информационни съобщения

Информационни съобщения


BATTERY MODE: (РЕЖИМ НА АКУМУЛАТОРА:) ECONOMY (ИКОНОМИЧЕН)


ESP OFF (ESP ИЗКЛЮЧЕНА)

AUTO LIGHTS DEACTIVATED (ДЕАКТИВИРАНИ АВТОМАТИЧНИ СВЕТЛИНИ)

OIL LEVEL CORRECT (ПРАВИЛНО НИВО НА МАСЛОТО)

Съобщения за неизправност

Показват се в комбинация с . Продължете да карате с повишено внимание и потърсете помощта на сервиз.

За да отстраните съобщението за неизправност натиснете който и да е бутон в края на лоста за чистачките. След няколко секунди съобщението може да изчезне автоматично и  остава да свети. В такъв случай неизправността се запаметява в компютърната система.

Съобщения за неизправност

CHECK ESP (ПРОВЕРЕТЕ ESP)

CHECK FUEL FILTER (ПРОВЕРЕТЕ ГОРИВНИЯ ФИЛТЪР)

CHECK GEARBOX (ПРОВЕРЕТЕ СКОРОСТНАТА КУТИЯ)

CHECK AUTO LIGHTS (ПРОВЕРЕТЕ АВТОМАТИЧНИТЕ СВЕТЛИНИ)

Предупредителни съобщения

Те могат да се появят с STOP или в комбинация с други предупредителни съобщения, контролни индикатори или звуков сигнал. Спрете незабавно двигателя и потърсете помощта на сервиз.

Предупредителни съобщения

INJECTION FAULT (НЕИЗПРАВНОСТ ВЪВ ВПРЪСКВАНЕТО НА ГОРИВО)

ENGINE OVERHEATING (ПРЕГРЯЛ ДВИГАТЕЛ)

GEARBOX OVERHEATING (ПРЕГРЯЛА СКОРОСТНА КУТИЯ)

Предупредителни зумери

При стартиране на двигателя или по време на шофиране

- При сигнализиране за завой и смяна на платното.
- Ако индикаторът за ниско ниво на горивото свети.
- Ако не е закопчан предпазният колан.
- Ако автомобилът е с автоматизирана механична скоростна кутия и температурата на съединителя е прекалено висока.

Когато автомобилът е паркиран и вратата на шофьора се отвори

- Ако външните светлини са включени.
- Ако автомобилът има автоматизирана механична скоростна кутия и ръчната спирачка не е задействана, скоростният лост не е в

неутрално положение или крачната спирачка не е натисната.

Борден компютър



Функциите могат да се избират чрез неколкотократно натискане на който и да е бутон в края на лоста за чистачките.

Натиснете бутона за да изберете една от функциите:

- Изразходвано гориво
- Average consumption (Среден разход)
- Instantaneous consumption (Моментен разход на гориво)
- Range (Пробег)

- Изминато разстояние
- Average speed (Средна скорост)
- Разстояние преди сервисния интервал
- Круиз контрол и запаметена скорост на ограничителя на скоростта
- Съобщения за неизправност и информация показани на многофункционалния дисплей

Изразходвано гориво

Показва количеството изразходвано гориво след последното нулиране.

Измерването може да бъде стартирано отново по всяко време чрез натискане и задържане на който и да е бутон.

Average consumption (Среден разход)

Стойността се показва след изминаване на 400 м.

Показва се средният разход на гориво като се взема предвид изминатото разстояние и изразходваното гориво след последното нулиране.

Измерването може да бъде стартирано отново по всяко време.

Instantaneous consumption (Моментен разход на гориво)

Стойността се показва след достигане на скорост от 30 км/ч.

Range (Пробег)

Стойността се показва след изминаване на 400 м.

Разстоянието, което може да бъде изминато с наличното гориво се изчислява на база текущото количество гориво в резервоара и средния разход след последното нулиране.

Измерването може да бъде стартирано отново по всяко време.

Изминато разстояние

Показва разстоянието изминато от последното нулиране.

Измерването може да бъде стартирано отново по всяко време.

Average speed (Средна скорост)

Стойността се показва след изминаване на 400 м.

Показва се средната скорост от последното нулиране.

Измерването може да бъде стартирано отново по всяко време.

Спиранията при пътуването, при които се изключва запалването не се включват в изчисленията.

Нулиране на бордния компютър

За да нулирате бордния компютър изберете една от функциите му, след което натиснете и задръжте така който и да е бутон.

Компютърът се нулира автоматично, когато максималната стойност на който и да е от параметрите бъде надвишена.

Тахограф



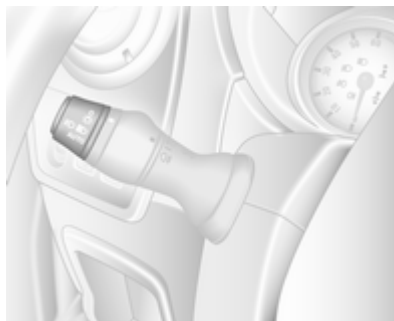
Работата с тахографа е описана в приложеното към него ръководство за употреба. При използването му спазвайте правните разпоредби.

Светлини








Външни светлини	72
Вътрешно осветление	76
Светлинни функции	77

Външни светлини

Ключ за светлините



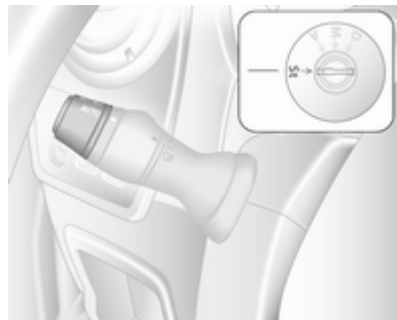
Завъртете ключа за светлините:

- O** = Изключване
-  = Габаритни светлини
-   = Предни светлини
- AUTO** = Автоматичен контрол на светлините
-   = Предни фарове за мъгла
-   = Задна светлина за мъгла

Контролна лампа за дългите светлини  ↻ 66.

Контролна лампа за късите светлини  ↻ 66.

Автоматичен контрол на светлините

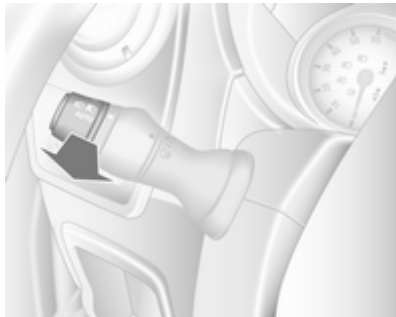


Поставете ключа за светлините в положение **AUTO**: Когато двигателят работи, предните фарове се включват при слаба светлина отвън.

От съображения за безопасност ключът за светлините трябва винаги да бъде в положение **AUTO**.

Предните фарове се изключват автоматично при изключване на запалването.

Дълги светлини



За да превключите между къси и дълги светлини дръпнете лоста докато щракне.

Светлинен клаксон

За да включите светлинния клаксон дръпнете лоста.

Регулиране на обсега (светлинния сноп) на предните фарове

Ръчна настройка на обсега на предните фарове



Настройване на обсега на предните фарове съобразно натоварването на автомобила, с цел избягване на заслепяването: завъртете копчето в необходимото положение.

- 0 = Заети предни седалки
- 4 = Натоварен до допустимото максимално тегло

Предни фарове при пътуване зад граница

Асиметричните къси светлини увеличават видимостта в края на пътното платно от страната на предния пътник.

При пътуване обаче в страни с обратна организация на движението, за избягване на заслепяването пренастройте предните фарове.

Регулирайте фаровете в сервис.

Дневни светлини

Дневните светлини увеличават видимостта на автомобила при дневна светлина.

Когато запалването се включи, предните фарове светват, а осветлението на арматурното табло се потиска.

Дневните светлини се изключват при изключване на запалването.


Адаптивни предни светлини

Допълнително осветление при завиване

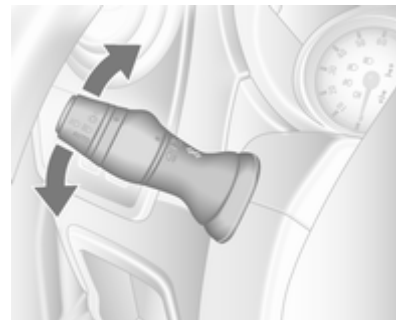
В зависимост от ъгъла на завъртане на волана, скоростта на автомобила и избраната предавка при завиване, се включва допълнителна светлина, която осветява ъгъла на пътя.

Аварийни предупредителни светлини



Включват се с бутона .

Сигнали при завой и смяна на платното



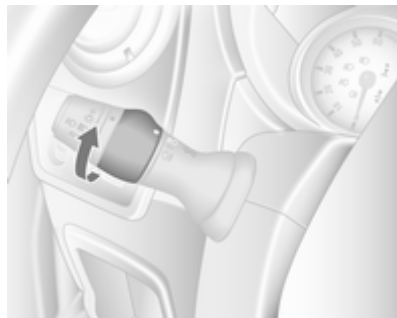
Бутнете лоста нагоре = десен мигач
 Бутнете лоста надолу = ляв мигач

При изправяне на волана лостът автоматично се връща в първоначалното си положение и контролната лампа изгасва. Това не става при леки маневри, като смяна на платното например.

При смяна на платното преместете лоста на половин разстояние - до първата точка на противодействие. При отпускането му лостът се връща обратно.

При преместване на лоста зад първата точка на противодействие мигачът се включва за постоянно. Изключете ръчно мигачите като преместите лоста в първоначалното му положение.

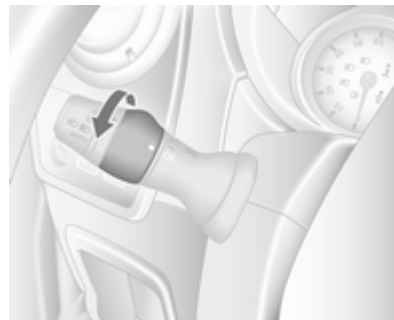
Предни фарове за мъгла




Завъртете вътрешния ключ в положение  и го отпуснете.

Предните фарове за мъгла работят само при включено запалване и включени предни светлини.

Задна светлина за мъгла



Завъртете вътрешния ключ в положение  и го отпуснете.

Задната светлина за мъгла работи само при включено запалване и включени предни светлини.

Светлини за заден ход

Светлините за заден ход светват при включено запалване и включване на предавката за заден ход.

Замъглени стъкла на фаровете


Вътрешната повърхност на стъклата на фаровете може да се замъгли за кратко при лошо, влажно и студено време, при силен дъжд или след измиване. Замъгляването изчезва бързо, от само себе си; за да ускорите изсушаването включете фаровете.

Вътрешно осветление

Когато ключът е в средно положение, осветлението функционира като вътрешно осветление и светва при отваряне на предните врати. След затваряне на предните врати вътрешното осветление изгасва с известно закъснение.

Предни лампи за вътрешно осветление




Включват се с бутона .

Вътрешното осветление изгасва незабавно при включване на запалването.

Предно вътрешно осветление с лампа за четене



Включва се с бутона .

Лампата за четене може да се насочва според желанието.

Осветление на багажното отделение

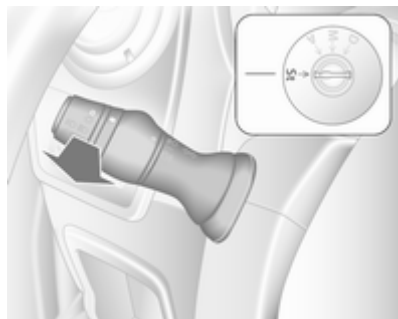


Задейства се чрез натискане на бутона:

- Постоянно включено
- Управлява се чрез функционирането на вътрешното осветление
- Постоянно изключено

Светлинни функции

Осветление при излизане



Предните фарове светят в продължение на около 1 минута след паркиране на автомобила и активиране на системата.

Активиране

1. Изключете запалването.
2. Извадете ключа за запалване.
3. Дръпнете лоста за мигачите към волана.

Това може да се повтори до четири пъти с максимална продължителност от 4 минути.

Светлините се изключват незабавно чрез завъртане на ключа за светлините в което и да е положение и последващото му връщане в **0**.

Климатичен контрол

Климатична система	78
Вентилационни дюзи	82
Поддръжка	83

Климатична система

Система за отопление и вентилация



Управляващи органи за:

- Температура
- Скорост на вентилатора
- Разпределение на въздуха

Отопляемо задно стъкло  ↪ 29.

Температура






червено = топло
 синьо = студено

Отоплението не е напълно ефективно докато двигателят не достигне работната температура.

Скорост на вентилатора

Регулирайте въздушния поток като включите вентилатора на желаната скорост.

Разпределение на въздуха

-  = към зоната на главата
-  = към зоните на главата и краката
-  = към зоната на краката
-  = към предното стъкло, прозорците на предните врати и зоната на краката
-  = към предното стъкло и прозорците на предните врати

Климатична система



Като допълнение към системата за отопление и вентилация, климатичната система има функциите:

AC = охлаждане

☉ = рецикулация на въздуха

Охлаждане (AC)

Включва се чрез бутона **AC** и функционира само, когато двигателят и вентилаторът работят.

Климатичната система охлажда и изсушава постъпващия въздух, когато външната температура е малко над точката на замръзване. Затова е възможно образуването на конденз, който се отделя под автомобила.

Ако не е необходимо охлаждане или изсушаване, изключете охладителната система за да пестите гориво.

Система за рецикулация на въздуха


Включва се с бутона ☉.

⚠ Предупреждение

В режим на рецикулация се намалява притокът на свеж въздух. При работа без охлаждане влажността на въздуха се увеличава и прозорците могат да се замъглят. Качеството на въздуха в купето се влошава, което може да причини усещане за сънливост у пътниците.

Максимално охлаждане

Отворете за малко прозорците за да може топлият въздух да излезе по-бързо.

- Включете охлаждането **AC**.
- Включете системата за рецикулация на въздуха ☉.
- Завъртете копчето за разпределение на въздуха на .
- Завъртете копчето за температурата в позицията за най-студено.
- Нагласете вентилатора на най-високата скорост.
- Отворете всички вентилационни дюзи.

Електронна система за климатичен контрол



Управляващи органи за:

- Температура
- Разпределение на въздуха и избор на меню
- Скорост на вентилатора

AUTO = автоматичен режим

☉ = рециркулация на въздуха

☼ = подсушаване и размразяване

Отопляемо задно стъкло ☼ ⇨ 29.

Предварително избраната температура се поддържа автоматично. В автоматичен режим скоростта на вентилатора и разпределението на въздуха автоматично регулират въздушния поток.

Системата може да се командва ръчно чрез копчетата за разпределение на въздуха и на температурата.

Електронната система за климатичен контрол е напълно функционална само при работещ двигател.

За да работи правилно сензорът върху арматурното табло, не го покривайте.

автоматичен режим

Основни настройки за максимален комфорт:

- Натиснете бутона **AUTO**
- Отворете всички вентилационни дюзи.

- Включете **АС**.
- Настройте желаната температура.

Предварително задаване на температурата

Температурата може да се нагласи на желаната стойност.

За по-голям комфорт променяйте температурата само на малки стъпки.

червено = топло


синьо = студено

Отоплението не е напълно ефективно докато двигателят не достигне работната температура.

Ако се нагласи минималната температура от 15 °С, климатичната система работи на максимално охлаждане.

Ако се нагласи максималната температура от 27 °С, климатичната система работи на максимално затопляне.

Скорост на вентилатора

Избраната скорост на вентилатора се извежда на дисплея с .


При изключване на вентилатора се изключва и климатичната система.

За да се върнете в автоматичен режим: Натиснете бутона **AUTO**

Подсушаване и размразяване на прозорците

Натиснете бутона .

Температурата и разпределението на въздуха се настройват автоматично и вентилаторът работи на висока скорост.

За да се върнете в автоматичен режим: натиснете бутона  или **AUTO**.

Разпределение на въздуха

Натиснете неколкократно  или .


Стрелките на дисплея показват настройките на разпределението.

Охлаждане

Климатичната система охлажда и изсушава постъпващия въздух, когато външната температура е над определено ниво. Затова е възможно образуването на конденз, който се отделя под автомобила.

Ако не е необходимо охлаждане или изсушаване, натиснете **AC OFF** за да изключите охладителната система - по този начин пестите гориво.

Ръчен режим на рециркулация на въздуха

Включва се с бутона .

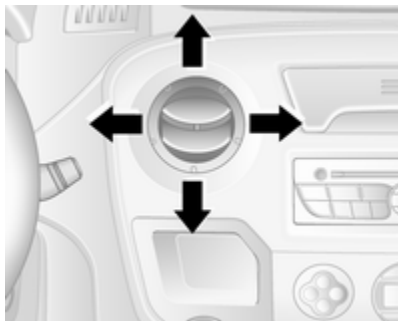
Предупреждение

В режим на рециркулация се намалява притокът на свеж въздух. При работа без охлаждане влажността на въздуха се увеличава и прозорците могат да се замъглят. Качеството на въздуха в купето се влошава, което може да причини усещане за сънливост у пътниците.

Вентилационни дюзи

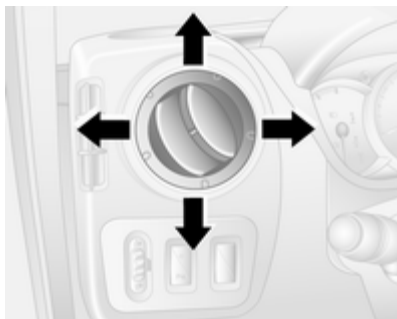
Регулируеми вентилационни дюзи

Централни вентилационни дюзи



Натиснете дюзата за да я отворите
Насочете въздушния поток като
завъртите дюзата.

Странични вентилационни дюзи



Натиснете дюзата за да я отворите
Насочете въздушния поток като
завъртите дюзата.

Фиксирани вентилационни дюзи

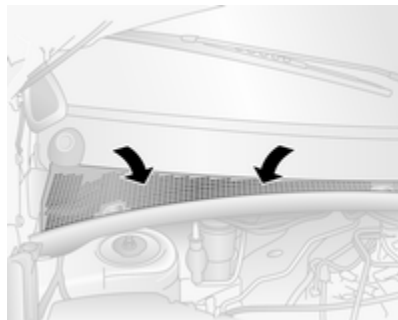
Допълнителни вентилационни
дюзи има под предното стъкло
и прозорците на вратите, както и в
зоната за краката.

Охлаждане на жабката

Климатичната система охлажда
също и жабката.

Поддръжка

Входящи отвори за въздух



Въздушният отвор пред челното стъкло в двигателното отделение трябва да се поддържа чист, за да не се възпрепятства притокът на въздух. Отстранявайте нападалите листа, нечистотии или сняг.

Поленов филтър

Поленовият филтър пречиства навлизащия през входящите отвори въздух от прах, сажди, полени и спори.

Редовно включване на климатичната система

За да се осигури ефикасната работа на системата, охлаждането трябва да се включва веднъж месечно за няколко минути, независимо от атмосферните условия и сезона. Охлаждането не работи при ниски външни температури.

Сервизно обслужване

За да осигурите оптимално охлаждащо действие, ви препоръчваме да проверявате веднъж годишно климатичната система, като се започне от третата година след първата регистрация на автомобила, като проверката включва:

- Тест за функционалност и налягане
- Функционалност на отоплението
- Проверка за теч
- Проверка на задвижващите ремъци
- Почистване на системата за отводняване на кондензатора и изпарителя
- Проверка на работата

Каране и обслужване

Съвети по управлението на автомобила	84
Стартиране и обслужване	84
Изгорели газове	87
Механична скоростна кутия	88
Автоматизирана механична скоростна кутия	89
Спирачки	94
Системи за контрол при шофиране	96
Круиз контрол	98
Системи за откриване на препятствие	101
Гориво	103
Теглене	105

Съвети по управлението на автомобила

Контрол над автомобила

Никога не се движете по инерция с изгасен двигател

В това положение не работят много устройства (напр. сервоусилвателят на спирачките, сервоусилвателят на волана). Карането по този начин е опасно за Вас и за останалите.

Педали

За да се осигури безпрепятствен ход на педалите, в тяхната зона не бива да има никакви стелки.

Сервоусилвател на волана

Никога не оставяйте волана напълно заключен при неподвижен автомобил, тъй като това може да повреди помпата на сервоусилвателя.

Стартиране и обслужване

Разработване на новия автомобил

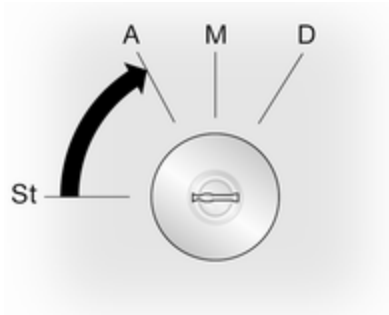
Не натискайте спирачния педал ненужно силно през първите няколко пътувания и след като са монтирани нови накладки на дисковите спирачки.

При първо използване на автомобила парафинът и маслото върху системата за отделяне на изгорелите газове могат да предизвикат отделяне на пушек. Паркирайте автомобила на открито за известно време след първото използване, като избягвате вдишването на изпаренията.

Не карайте автомобила ненужно бързо или на високи обороти през началния период на разработване.

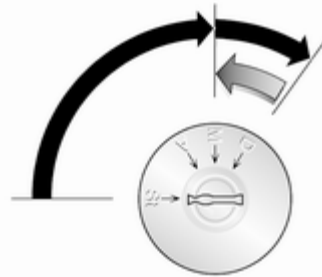
Разходът на гориво и моторно масло е по-висок от нормалното през периода на разработване.

Положения на контакта за запалване



- St = Изключено запалване
 A = Отключен волан, изключено запалване
 M = Включено запалване, при дизелов двигател: предварително подгриване
 D = Стартиране


Стартиране на двигателя



Механична скоростна кутия: натиснете педала на съединителя.

Автоматизирана механична скоростна кутия: натиснете спирачния педал; скоростната кутия автоматично включва на **N**.

Не подавайте газ.

Завъртете ключа в положение **M** за да включите предварителното подгриване и го задръжте в това положение докато контролната лампа  изгасне;

Завъртете ключа в положение **D** и го отпуснете.

С повишаването на температурата на двигателя повишените обороти автоматично се връщат на нормалните за празен ход.

Опитите за стартиране не бива да продължават повече от 15 секунди. Ако двигателят не стартира, изчакайте 15 секунди преди да повторите процедурата по стартирането. Ако е необходимо, натиснете педала за газа преди да повторите процедурата по стартирането.

Преди да повторите стартирането или изключите двигателя, завъртете ключа обратно в **St**.


Контрол на оборотите при празен ход



За да увеличите оборотите при празен ход, натиснете бутона. След няколко секунди функцията се активира.

Функцията се деактивира:

- При натискане на педала на съединителя
- При натискане на педала на газта
- Автоматизираната механична скоростна кутия не е в неутрално положение **N**

- Скоростта на автомобила надвишава 0 км/ч
 - Контролната лампа  или **STOP** светва на арматурното табло
- Относно увеличаване на скоростта при празен ход се консултирайте със сервиз.

Прекъсване на подаването на гориво в режим на моторна спирачка

Подаването на гориво автоматично се прекъсва в режим на моторна спирачка, напр. при движение с включена предавка, но без подаване на газ.

Паркиране

- Не паркирайте автомобила върху леснозапалима повърхност. Високата температура на системата за изгорелите газове може да подпали повърхността.

- Винаги натягайте ръчната спирачка без да натискате освобождаващия бутон. При спиране върху наклон натягайте спирачката колкото може по-силно. За да намалите силата за задействане, в същото време натиснете и крачната спирачка.
 - Изключете двигателя и запалването. Завъртете волана докато усетите, че ключалката го заключи.
 - Ако автомобилът се намира на хоризонтален терен или върху възходящ наклон, включете на първа предавка преди да изключите запалването. При възходящ наклон завъртайте предните колела навън от бордюра.
- Ако автомобилът се намира върху низходящ наклон, включете на задна предавка преди да изключите запалването. Завъртете предните колела към бордюра.

- Заклучете автомобила и активирайте заключващата система против кражба.

Изгорели газове

Опасност

Изгорелите газове на двигателя съдържат отровен въглероден окис, който няма цвят и мирис и може да бъде смъртоносен при вдишване.

Ало изгорелите газове проникнат в купето, отворете прозорците. Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.

Избягвайте да карате с отворен багажник, защото изгорелите газове може да проникнат в автомобила.

Дизелов филтър за твърди частици

Дизеловият филтър за твърди частици пречиства изгорелите газове от вредните сажди. Системата включва самопочистваща се функция, която се задейства автоматично по време на движение. Филтърът се почиства чрез изгаряне на саждите при висока температура. Този процес протича автоматично при известни експлоатационни условия и може да трае до 20 минути. Възможно е през това време разходът на гориво да се увеличи. Съпровождащите процеса миризма и дим са нормално явление.

Катализатор

Катализаторът намалява количеството на вредните вещества в изгорелите газове.



Внимание

Горива с качество различно от посоченото на страници ⇨ 103 и ⇨ 153 може да повредят катализатора или електронните компоненти.

Неизгорелият бензин ще прегрее и повреди катализатора. Затова избягвайте много честото използване на стартера, изпразването на резервоара докрай и стартирането на двигателя чрез бутане или теглене.

В случай на проблеми със запалването, неравномерна работа на двигателя, спадане на мощността на двигателя или други необичайни явления, възможно най-скоро отстранете причината за проблема в сервиз. Ако се налага по спешност, пътуването може да продължи за кратък период от

време, като скоростта на автомобила и оборотите на двигателя се поддържат ниски.

Ако контролната лампа  мига, възможно е допустимите ограничения за вредните емисии да са надхвърлени. Вдигнете крака си от педала на газта докато  спре да мига и започне да свети постоянно. Свържете се със сервиз незабавно.

Контролна лампа за неизправност ⇨ 64.

Механична скоростна кутия



За да включите на задна предавка при неподвижен автомобил натиснете педала на съединителя, дръпнете пръстена на скоростния лост и включете предавката.

Ако предавката не се включи, поставете скоростния лост в неутрално положение, освободете педала на съединителя и го натиснете отново; след това повторно изберете предавката.

Не приплъзвайте ненужно съединителя.

При работа със съединителя натискайте педала му докрай. Не използвайте педала за да подпирате крака си на него.

Внимание

Не се препоръчва да се кара с ръка поставена на скоростния лост.

Автоматизирана механична скоростна кутия


Автоматизираната механична скоростна кутия позволява ръчно (ръчен режим) и автоматично (автоматичен режим) превключване на предавките с автоматичен контрол на съединителя и в двата режима.

Дисплей на скоростната кутия



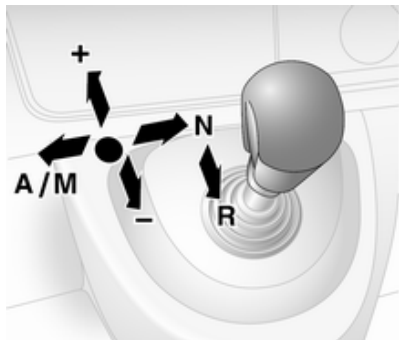
Показва текущо избраната предавка и режим.

Стартиране на двигателя

Натиснете спирачния педал, когато стартирате двигателя. Ако спирачният педал не е натиснат,  светва на дисплея на скоростната кутия и двигателят не може да се стартира.

При натискане на спирачния педал скоростната кутия автоматично превключва на **N** (неутрално положение); "N" се появява на дисплея на скоростната кутия и двигателят може да се стартира. Възможно е малко закъснение.

Скоростен лост



Скоростният лост трябва винаги да се придвижва докрай в избраната посока. При освобождаването му той автоматично се връща в средно положение.

N = Неутрално положение

A/M = Превключване между автоматичен и ръчен режим.

В автоматичен режим дисплеят на скоростната кутия показва "A".

R = Предавка за заден ход
Включвайте я само, когато автомобилът е неподвижен. При включена предавка за заден ход дисплеят на скоростната кутия показва "R".

+ = Превключване на по-висока предавка

- = Превключване на по-ниска предавка

Потегляне

При стартиране на двигателя скоростната кутия е в автоматичен режим. Натиснете спирачния педал и преместете скоростния лост към **+** за да включите на първа предавка.

Ако се избере **R**, се включва предавката за заден ход. При отпускане на спирачния педал автомобилът започва да се движи. За да потеглите бързо, освободете спирачния педал и подайте газ веднага след включване на предавка.

В автоматичен режим скоростната кутия превключва на други предавки автоматично, в зависимост от пътните условия.

За да превключите на ръчен режим преместете скоростния лост към **A/M**. Текущата предавка се появява на дисплея на скоростната кутия.

За да включите на първа предавка натиснете спирачния педал и преместете скоростния лост към **+** или **-**. Превключването на по-висока или по-ниска предавка се извършва с преместване на скоростния лост към **+** или **-**. Предавките могат да се прескачат с придвижване на скоростния лост през кратки интервали.

Спиране на автомобила

В автоматичен или ръчен режим, при спиране на автомобила се включва първа предавка и съединителят се освобождава. В **R** задната предавка остава включена.

При спиране върху наклон натегнете ръчната спирачка или натиснете спирачния педал. За да се предотврати прегряване на съединителя, може да прозвучи прекъснат предупредителен сигнал, който напомня да натиснете спирачния педал или да задействате ръчната спирачка.

Изключвайте двигателя, когато спирате за по-дълго време, напр. при задръствания.

Спиране с помощта на двигателя

Автоматичен режим

Когато се кара по нанадолнище, автоматизираната механична скоростна кутия не превключва на по-висока предавка, докато не се достигнат достатъчно високи обороти на двигателя. При натискане на спирачките тя своевременно превключва на по-ниска предавка.

Ръчен режим

За да използвате спирачния ефект на двигателя своевременно изберете по-ниска предавка при спускане по наклон.

Разклащане на автомобила

Разклащането на автомобила е позволено само, ако автомобилът е заседнал в пясък, кал, сняг или дупка. Премествайте последователно скоростния лост между **R** и **A/M** (или между **+** и **-**) и обратно, като в същото време леко натискате педала на газта. Не форсирайте двигателя и избягвайте рязкото подаване на газ.

Паркиране

Натегнете ръчната спирачка. Последно избраната предавка остава включена (наблюдавайте дисплея на скоростната кутия). При **N** няма включена предавка. При изключено запалване скоростната кутия вече не реагира на движението на скоростния лост.

Ако запалването не е изключено, или ръчната спирачка не е задействана, при отваряне на шофьорската врата прозвучава прекъснат звуков сигнал.

Ръчен режим

Ако се избере по-висока предавка, когато оборотите на двигателя са прекалено ниски, или се избере по-ниска предавка, когато оборотите са прекалено високи, превключване не се извършва. Това предпазва двигателя от работа на прекалено високи или прекалено ниски обороти.

Ако оборотите на двигателя са прекалено ниски, скоростната кутия автоматично превключва на по-ниска предавка.

Ако оборотите на двигателя са прекалено високи, скоростната кутия превключва на по-висока предавка само посредством кикдаун.

Електронни програми за управление

Зимен режим ❄



Активирайте зимния режим, ако имате проблеми при потегляне по хлъзгави пътни настилки.

Включване

Натиснете бутона ❄. Контролният индикатор ❄ се показва на дисплея на скоростната кутия. Скоростната кутия превключва в автоматичен режим и автомобилът потегля на подходяща предавка.

Изключване

Зимният режим се изключва чрез:

- повторно натискане на бутона ❄
- изключване на запалването
- превключване в ръчен режим

С цел предпазване на скоростната кутия при много висока температура на съединителя, като предупреждение може да се чуе прекъснат звуков сигнал. В такива случаи натиснете крачната спирачка, изберете "N" и натегнете ръчната спирачка за да позволите на съединителя да изстине.

Товарен режим kg



Възможно е товарният режим да се използва както в ръчен, така и в автоматичен режим. И в двата случая превключването на предавките се адаптира автоматично за превозване на повишен полезен товар.

Включване

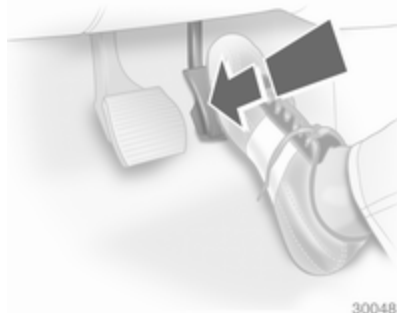
Натиснете бутона kg. Контролният индикатор kg се показва на дисплея на скоростната кутия. Скоростната кутия избира оптимизирана схема на превключване на предавките.

Изключване

Товарният режим се изключва чрез:

- повторно натискане на бутона **kg**
- изключване на запалването


Функция кикдаун



Ако педалът на газта се натисне след точката на противодействие, скоростната кутия превключва на по-ниска предавка в зависимост от оборотите на двигателя. Пълната мощност на двигателя е на разположение за ускоряването.

Ако оборотите на двигателя са прекалено високи, скоростната кутия превключва на по-висока предавка, дори и в ръчен режим. Без кикдаун това автоматично превключване не се извършва в ръчен режим.

Неизправност

В случай на неизправност, на дисплея на скоростната кутия се появява контролният индикатор . Пътуването може да продължи, но карайте внимателно и предпазливо.

Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервис.

Прекъсване на електрическото захранване

Съединителят не се освобождава при прекъсване на електрозахранването, когато е включена предавка. Автомобилът не може да се движи.

Ако акумулаторът е изтощен, стартирайте двигателя чрез помощен акумулатор и кабели ⇨ 139.

Ако причината за неизправността не е изтощен акумулатор, обърнете се към сервис.


Ако неутрално положение не може да бъде избрано, автомобилът може да се тегли само с повдигнати водещи колела ⇨ 141.

Спирачки


Спирачната система е съставена от два независими спирачни кръга.

Ако единият от спирачните кръгове откаже, автомобилът все още може да бъде спрян с помощта на другия спирачен кръг. Спирачният ефект обаче се постига само при силно натискане на спирачния педал. За целта е необходима значително по-голяма сила. Спирачният път се увеличава. Потърсете помощта на сервиз преди да продължите пътуването.

Ако двигателят не работи, ефектът от сервоусилването на спирачките изчезва след едно-две натискания на спирачния педал. Това не намалява спирачния ефект, но спирането изисква значително по-голям натиск върху педала. Това е особено важно да се има предвид при теглене на автомобила.

Контролен индикатор (лампа) 
 ⇨ 64.

Ако спирачните накладки се износят до определена степен, спирачната система се нуждае от проверка. Потърсете помощта на сервиз.

Контролен индикатор (лампа) 
 ⇨ 64.

Антиблокираща спирачна система


Антиблокиращата спирачна система (ABS) предпазва колелата от блокиране.

ABS започва да регулира спирачното налягане веднага, щом някое от колелата покаже признаци на блокиране. Автомобилът остава управляем дори и при рязко спиране.



Действието на ABS се усеща по пулсирането на спирачния педал и шума от процеса на регулиране.

За да се постигне оптимален спирачен ефект задръжте педала натиснат докрай през цялото време на спирачния процес,

независимо от пулсирането му. Не намалявайте натиска върху педала.



Контролен индикатор (лампа) 
 ⇨ 65.

Неизправност

Ако контролните лампи  и  светят заедно със съобщенията **CHECK ABS (ПРОВЕРЕТЕ ABS)** и **CHECK ESP (ПРОВЕРЕТЕ ESP)** на многофункционалния дисплей, налице е неизправност в ABS. Спирачната система продължава да функционира, но без ABS регулиране.

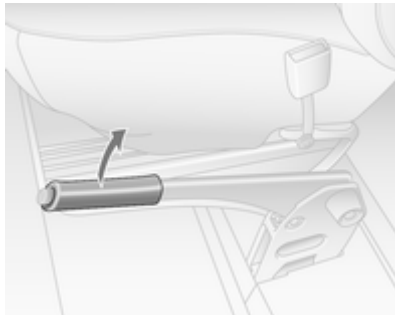
Предупреждение

При неизправност на ABS е възможно блокиране на колелата в случай на много рязко спиране. Предимствата на ABS вече не са налице. При рязко спиране автомобилът вече не може да се управлява и може да започне да занася.

Ако контролните лампи (ABS), ,  и стоп светят, ABS и ESP са деактивирани - на многофункционалния дисплей се появява съобщението **BRAKING FAULT (НЕИЗПРАВНОСТ В СПИРАЧНАТА СИСТЕМА)**. Потърсете помощта на сервиз.

Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.


Ръчна спирачка



Винаги натягайте силно ръчната спирачка без да натискате бутона за освобождаване; при спиране върху наклон я натягайте колкото може по-силно.

За да освободите ръчната спирачка дръпнете леко лоста нагоре, натиснете освобождаващия бутон и свалете лоста докрай надолу.

За да намалите силата нужна за задействане на ръчната спирачка натиснете в същото време и спирачния педал.

Контролен индикатор (лампа) 
↪ 64.

Помощ при спиране (спирачен асистент)

Ако спирачния педал се натисне бързо и силно, автоматично се прилага максимална спирачна силна (пълно стопиране).

Поддържайте натиска върху спирачния педал докато желаете да продължи процеса на пълното



стопиране. Спирачната сила автоматично намалява, когато спирачният педал се отпусне.

Системи за контрол при шофиране

Система за тракшън контрол (контрол на сцеплението)

Системата за тракшън контрол (ТС) е съставна част от електронната стабилизираща програма (ESP®^{Plus}), която подобрява стабилността на автомобила, когато е необходимо, независимо от типа на пътната настилка и сцеплението на гумите, като предотвратява боксуването на водещите колела.



Веднага щом водещите колела започнат да боксуват мощността на двигателя се намалява и колелото, което най-много боксува се стопира отделно. Това значително подобрява стабилността на автомобила при каране по хлъзгави пътни настилки.

ТС е готова за работа веднага след като запалването се включи и контролната лампа  на арматурното табло изгасне. Когато ТС е активна,  мига.

Предупреждение

Не допускате тази специална безопасна функция да Ви изкуши за поемане на рискове при каране.



Пригответе скоростта си към пътните условия.



Контролен индикатор (лампа) 
 65.

Изключване



Ако е желателно да се позволи боксуването на водещите колела, ТС може да се деактивира:

Натиснете бутона . Контролната лампа  светва на арматурното табло.


ТС се включва отново чрез повторно натискане на бутона . Контролната лампа  на арматурното табло изгасва. ТС също така се включва отново при следващото включване на запалването.


Когато скоростта на автомобила достигне 50 км/ч, ТС функцията се възстановява автоматично.

Електронна стабилизираща програма

Електронната стабилизираща програма (ESP®Plus) подобрява стабилността на движение когато е необходимо, независимо от пътната настилка и сцеплението на гумите. Тя също предпазва водещите колела от буксуване.

Веднага щом автомобилът започне да занася (недозавиване/презавиване), мощността на двигателя се намалява и колелата биват спирани поотделно. Това значително подобрява стабилността на автомобила при каране по хлъзгави пътни настилки.


ESP®Plus е готова за работа веднага след като запалването се включи и контролната лампа  на арматурното табло изгасне.

При влизане в действие на ESP®Plus лампата  мига.

Предупреждение

Не допускате тази специална безопасна функция да Ви изкуши за поемане на рискове при каране.



Пригодете скоростта си към пътните условия.



Контролен индикатор (лампа) 
↻ 65.

Изключване




Ако е желателно да се позволи боксуването на водещите колела ESP®Plus може да се деактивира:

Натиснете бутона . Контролната лампа  светва на арматурното табло, а на многофункционалния дисплей се появява съобщението **ESP OFF (ESP ИЗКЛЮЧЕНА)**.

ESP®Plus се активира отново чрез повторно натискане на бутона . Контролната лампа  на арматурното табло изгасва. ESP®Plus се включва отново при следващото включване на запалването.

Когато скоростта на автомобила достигне 50 км/ч, ESP®Plus функцията се възстановява автоматично.

Неизправност

Ако системата установи неизправност, контролната лампа  светва на арматурното табло, а на многофункционалния дисплей се появява съобщението **CHECK ESP (ПРОВЕРЕТЕ ESP)**.

Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервис.



Круз контрол

Круз контролът може да запамята и поддържа скорост от 30 км/ч и повече. Отклонения от запаметената скорост може да се получат при каране по възходящ или низходящ наклон.

От съображения за безопасност круз контролът не може да се включи докато спирачният педал не бъде натиснат един път.



Не използвайте круз контрол в случаите, когато поддържането на постоянна скорост не е препоръчително.

При автоматизирана механична скоростна кутия активирайте круз контрола само в автоматичен режим.

Контролни индикатори (лампи)  и  ⇨ 67.

Включване





Натиснете бутона  - контролната лампа  на арматурното табло светва в зелено.

Круз контролът е в състояние на готовност - на многофункционалния дисплей се появява съответното съобщение.



Ускорете до желаната скорост и натиснете бутона **+** или **-**. Текущата скорост се запамятава и поддържа - педалът на газта може да бъде освободен.



Контролната лампа  свети в зелено на арматурното табло заедно с , а на многофункционалния дисплей се появява съответното съобщение.

Скоростта на автомобила може да се увеличи чрез натискане на педала за газта. Запаметената скорост мига на арматурното табло. Когато се отпусне педалът за газта, предварително запаметената скорост се възстановява.

Скоростта се запамятава до изключване на запалването.

Увеличаване на скоростта

При включен круиз контрол скоростта на автомобила може да се увеличава плавно или на малки стъпки чрез натискане и задържане на бутона **+** или чрез неколкочкратното му кратко натискане.

При отпускане на бутона текущата скорост се запамятава и поддържа.


Като алтернативна възможност ускорете до желаната скорост и я запаметете като натиснете бутона **+**.

Намаляване на скоростта

При включен круиз контрол скоростта на автомобила може да се намалява плавно или на малки стъпки чрез натискане и задържане на бутона **-** или чрез неколкочкратното му кратко натискане.

При отпускане на бутона текущата скорост се запамятава и поддържа.

Изключване

Натиснете бутона **O**: круиз контролът се деактивира и зеленият контролен индикатор  изгасва на арматурното табло.

Автоматично изключване:

- Когато скоростта на автомобила спадне под 30 км/ч
- При натискане на спирачния педал
- При натискане на педала на съединителя
- Когато скоростният лост се постави в положение **N**.




Скоростта се запаметява и на многофункционалния дисплей се появява съответното съобщение.

Възстановяване на запаметената скорост

Натиснете бутона **R** при скорост над 30 км/ч.

Ако запаметената скорост е много по-висока от текущата, автомобилът рязко ще се ускори до достигане на запаметената скорост.

Изтриване на запаметената скорост



Натиснете бутона : Зелените контролни индикатори  и  на арматурното табло изгасват.

Ограничител на скоростта при круиз контрол

Ограничителят на скоростта предотвратява надвишаването на предварително нагласената максимална скорост над 30 км/ч.

Включване



Натиснете бутона  - контролната лампа  на арматурното табло светва в оранжево.

Ограничителят на скоростта на круиз контрола е в състояние на готовност - на многофункционалния дисплей се появява съответното съобщение.

Ускорете до желаната скорост и натиснете бутона **+** или **-**. Текущата скорост се записва.

Автомобилът може да се кара нормално, но не е възможно да се надвиши програмираното ограничение на скоростта, освен в аварийни случаи.

Ако ограничението на скоростта не може да се поддържа, напр. при движение по стръмен наклон, стойността на ограничението започва да мига на многофункционалния дисплей.

Увеличаване на ограничението на скоростта

Ограничението на скоростта на автомобила може да се увеличава плавно или на малки стъпки чрез

натискане и задържане на бутона **+** или чрез неколкократно му кратко натискане.

Намаляване на ограничението на скоростта

Ограничението на скоростта на автомобила може да се намалява плавно или на малки стъпки чрез натискане и задържане на бутона **—** или чрез неколкократно му кратко натискане.

Надвишаване на ограничението на скоростта

При аварийни случаи е възможно ограничението на скоростта да се увеличи чрез силно натискане на педала за газта след точката на противодействие.

Стойността на ограничението на скоростта мига на многофункционалния дисплей през това време.

Освободете педала на газта и функцията за ограничение на скоростта се активира отново,

веднага щом автомобилът започне да се движи със скорост по-ниска от тази на ограничението.

Изключване

Натиснете бутона **O**: ограничението на скоростта се деактивира и автомобилът може да се кара нормално.

Скоростта на ограничението се запамята и на многофункционалния дисплей се появява съответно съобщение.

Повторно активиране

Натиснете бутона **R**. Функцията за ограничение на скоростта се активира отново.

Изтриване на скоростта на ограничението

Натиснете бутона **☺**.

Оранжевата контролна лампа **☺** на арматурното табло изгасва.

Системи за откриване на препятствие

Помощ при паркиране

Системата за помощ при паркиране прави паркирането назад по-лесно, като измерва разстоянието между задната част на автомобила и евентуалните препятствия. Пълната отговорност при паркирането обаче пада върху водача.



Системата се състои от четири сензора монтирани в задната броня.

Съобщение

Части монтирани в зоната на откриване може да предизвикат неизправна работа.

Включване

При включване на предавката за заден ход системата се включва автоматично. Готовността за действие се сигнализира посредством кратък звуков сигнал.

Наличието на препятствие се означава със звукови сигнали.

С намаляване на разстоянието до препятствието интервалът между сигналите става все по-малък. Ако разстоянието стане по-малко от 30 см, сигналът става непрекъснат.

⚠ Предупреждение

При определени обстоятелства някои отразяващи повърхности на предмети или дрехи, както и външни източници на шум могат да попречат на системата да открие препятствията.

Изключване

Възможно е системата да бъде деактивирана за постоянно или временно.



Деактивирането на системата става чрез натискане и задържане на бутона **P**▲ на арматурното табло за около 3 секунди, като при това запалването и задната предавка трябва да са включени. Контролната лампа в бутона започва да свети постоянно.

Системата е деактивирана и няма да работи. При включване на задна предавка няма да прозвучи звуков сигнал, което означава, че системата е деактивирана.

Функцията се активира отново чрез натискане и задържане на бутона **P**▲ за около 3 секунди.

Временно деактивиране

Временното деактивиране на системата се извършва чрез натискане на бутона **P**▲ на арматурното табло, като при това запалването и задната предавка трябва да са включени. Контролната лампа в бутона светва.

При включване на задна предавка няма да прозвучи звуков сигнал, което означава, че системата е деактивирана.

Функцията се активира отново чрез повторно натискане на бутона **P**▲ или при следващото включване на запалването.

Неизправност

Ако системата установи неправилно действие, при избиране на задна предавка прозвучава непрекъснат звуков сигнал, който продължава около 5 секунди. Консултирайте се със сервиз за отстраняване на повредата.

Гориво

Гориво за дизелови двигатели

Използвайте само дизелово гориво, което отговаря на DIN EN 590. Горивото трябва да има ниско съдържание на сяра (максимум 10 части на милион). Могат да се използват еквивалентни стандартизирани горива с обемно съдържание на биодизел (= FAME съгласно EN14214) от максимум 7% (както е посочено в DIN 51628 или еквивалентни стандарти).

Не използвайте корабни дизелови горива, горива за отопление, както и горива базирани изцяло на растителна основа, като рапично масло, биодизел, аквазол и други подобни дизел-водни емулсии. Дизеловите горива не бива да се разреждат с горива, които са предназначени за бензинови двигатели.

Вискозитетът и способността за филтриране на дизеловото гориво зависят от температурата. При ниски външни температури заредете с дизелово гориво с гарантирани зимни качества.

Зареждане с гориво

Опасност

Преди зареждане с гориво изключете двигателя, както и всякакви външни отоплителни системи с горивни камери (указани чрез етикет върху капака на резервоара за гориво). Изключете мобилните телефони.

При зареждане с гориво следвайте указанията и инструкциите за безопасност на бензиностанцията.

⚠ Опасност

Горивото е огнеопасно и избухливо. Не пушете. Не правете нищо, което може да предизвика открит огън и искри. Ако усещате миризма на гориво в автомобила, незабавно отстранете причината за това в сервис.

Отворът на горивния резервоар с байонетна капачка се намира в предната лява част на автомобила.

Капакът на резервоара за гориво може да се отвори само, ако автомобилът е отключен и се отвори врата. Отворете капака на горивния резервоар с ръка.



Свалете капачката на резервоара като я завъртите обратно на посоката на часовниковата стрелка.

Капачката на резервоара може да се окачи на долната конзолка на капака на резервоара.

След приключване на зареждането с гориво поставете обратно капачката на резервоара и я завъртете по посока на часовниковата стрелка.

Внимание

Ако потече гориво, веднага го избършете.

Разход на гориво - CO₂ емисии

Определянето на разхода на гориво се регулира от горивото се регулира от европейската директива 715/2007 692/2008 А.

Директивата е ориентирана към действителната шофьорска практика: Счита се, че градското движение представлява около $\frac{1}{3}$, а останалите около $\frac{2}{3}$ са сбор от градско и извънградско движение. Студените стартове и фазите на ускоряване също се отчитат.

Спецификацията на емисията на CO₂ е също част от тази директива.

Посочените цифри не трябва да се приемат като гаранция за действителния разход на гориво на конкретния автомобил. Освен

това, разходът на гориво зависи от персоналният стил на каране, както и от пътните условия.

Всички стойности са основани на базов ЕС модел със стандартно оборудване.

Изчислението на разхода на гориво взема под внимание теглото на празния автомобил, установен в съгласие с наредбите. Допълнителното оборудване може да доведе до малко по-големи разход на гориво и емисия на CO₂, както и до по-ниска максимална скорост.

Теглене

Обща информация

Използвайте само теглич одобрен за вашия автомобил. Поверете на сервиз допълнителното монтиране на теглич. Може да се наложи да се извършат промени, които засягат охладителната система, термоизолацията или друго оборудване.

Монтажни размери на заводски монтиран теглич ⇨ 166.

Особености при шофирането, съвети относно тегленето

При ремаркета със спирачки закачете спирачния кабел.

Преди да закачите ремаркетото смажете топката на куката. Не правете това обаче, ако се използва стабилизатор, който действа върху топката на куката и намалява въртеливите

движения. При ремаркета с ниска стабилност се препоръчва използването на стабилизатор.

Максималната скорост от 80 км/ч не бива да се надвишава, дори и в страни, където са позволени по-високи скорости.

Ако ремаркетото започне да занася, карайте по-бавно, не се опитвайте да коригирате с волана и натиснете силно спирачката, ако се налага.

Когато се движите надолу по наклон, изберете същата предавка както за изкачване на наклона и карайте с аналогична скорост.

Нагласете налягането на гумите до стойността предвидена за пълно натоварване ⇨ 164.

Теглене на ремарке

Натоварване на ремаркетото

Максималната стойност на разрешения товар на ремаркетото зависи от автомобила и двигателя и не бива да се надвишава.

Действителното натоварване на ремаркетото е разликата между действителното брутно тегло на ремаркетото и действителното натоварване на съединителното звено при закачено ремарке.

Допустимото натоварване на ремаркетото е дадено в документите на автомобила. Ако не е посочено изрично нещо друго, натоварването е валидно за наклони до 12 %.

Допустимото натоварване на ремаркетото се отнася най-много до указания наклон и височина до 1000 метра над морското равнище. Тъй като с увеличаване на надморската височина мощността на двигателя спада поради намаляването на плътността на въздуха, намалявайки по този начин способността за изкачване, допустимото общо тегло за теглене също се намалява с 10 % за всеки 1000 метра надморска височина. Допустимото общо тегло за теглене не е необходимо да се

намалява при движение по пътища с малък наклон (по-малък от 8 %, например по автомагистрала).

Допустимото общо тегло за теглене не бива да се надвишава. Това тегло е обозначено на идентификационната табелка ⇨ 151.

Вертикално натоварване на съединителното звено

Вертикалното натоварване на съединителното звено е натоварването, упражнявано от ремаркетото върху сферичната глава на куката. То може да се променя чрез промяна на разпределението на тежестта при товарене на ремаркетото.

Максималното допустимо вертикално натоварване на съединителното звено е обозначено на идентификационната табелка на теглича и в документите на автомобила. Винаги се стремете към максимално натоварване, особено в случай на тежки

ремаркета. Вертикалното натоварване на съединителното звено не бива никога да пада под 25 кг.

При натоварване на ремаркетото от 1200 кг или повече вертикалното натоварване на съединителното звено не бива да бъде под 50 кг.

Натоварване на задния мост

При свързано ремарке и напълно натоварен теглещ автомобил (включително и всички пътници) допустимото натоварване на задния мост (виж идентификационната табелка или документите на автомобила) не бива да бъде надвишено.

Теглич

Внимание

Когато не използвате теглича, сваляйте куката му.

Звуков сигнал на теглича

При автомобили оборудвани с теглич и прикачено ремарке височината на предупредителния тон при задействане на мигачите се променя.

Височината на предупредителния сигнал е различна в зависимост от това дали има неизправност в мигач на ремаркетото или в мигач на теглещия автомобил.

Грижи за автомобила

Обща информация	108
Проверки на автомобила	109
Смяна на електрически крушки	116
Електрическа система	124
Инструменти на автомобила ...	127
Колела (джанти) и гуми	128
Стартиране чрез помощен акумулатор и кабели	139
Теглене	141
Грижи за външността	143

Обща информация

Акcesoари и модификации на автомобила

Препоръчваме ви да използвате оригинални части и акcesoари, както и заводски одобрени части за вашия тип автомобил. Ние не можем да дадем оценка или да гарантираме за качеството на други изделия - даже ако са одобрени и имат разрешение от други инстанции.

Не правете никакви изменения по електрическата система, напр. пренастройка на електронните контролни блокове (чип тунинг).

Съхраняване на автомобила

Изваждане от експлоатация за дълъг период от време

Ако е необходимо автомобилът да бъде изваден от експлоатация за няколко месеца, трябва да бъдат изпълнени следните задачи:

- Измийте и пастирайте автомобила.
- Проверете в сервиз защитното покритие на пастата в двигателното отделение и по шасито.
- Почистете и консервирайте гумите уплътнения.
- Сменете маслото на двигателя.
- Източете резервоара с измиваща течност.
- Проверете нивото на охлаждащата течност.
- Нагласете налягането на гумите до стойността предвидена за пълно натоварване.

- Паркирайте автомобила в сухо и добре проветрявано помещение. Включете на първа или задна предавка. Обезопасете автомобила срещу потегляне.
- Не натягвайте ръчната спирачка.
- Отворете капака на двигателя, затворете всички врати и заключете автомобила.
- Откачете отрицателната клемма на акумулатора. Уверете се, че всички системи на автомобила са изключени.

Въвеждане отново в експлоатация

При въвеждане отново в експлоатация трябва да се направи следното:

- Свържете отрицателната клемма на акумулатора. Активирайте електрониката на електрическите прозорци.
- Проверете налягането в гумите.
- Напълнете резервоара с измиваща течност.

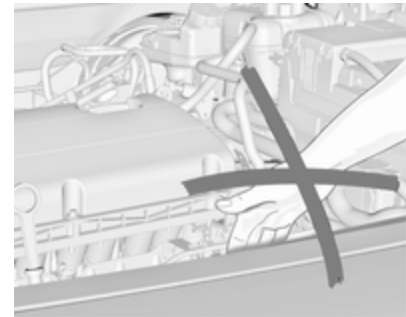
- Проверете нивото на маслото в двигателя.
- Проверете нивото на охлаждащата течност.
- Поставете табелките с регистрационния номер, ако са били свалени.

Рециклиране на излезли от употреба автомобили

Информация относно центровете за рециклиране и бракуване на излезли от употреба автомобили можете да намерите на нашата интернет страница. Поверявайте тази дейност само на оторизирани центрове за рециклиране.

Проверки на автомобила

Работа по автомобила



⚠ Предупреждение

Извършвайте проверките в двигателното отделение само при изключено запалване.

Охлаждащият вентилатор може да се задейства дори и при изключено запалване.

⚠ Опасност

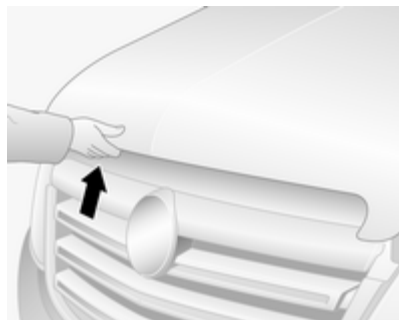
Елементите на запалителната система генерират много високо напрежение. Не ги докосвайте.

Капак на двигателя

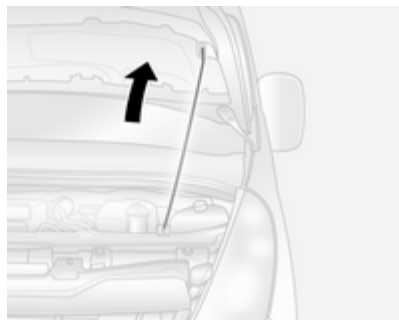
Отваряне



Дръпнете освобождаващата ръчка и я върнете в първоначално положение.



Дръпнете фиксатора и отворете капака на двигателя.



Подпрете капака на двигателя.

Затваряне

Преди да затворите капака натиснете подпирания прът в държача му.

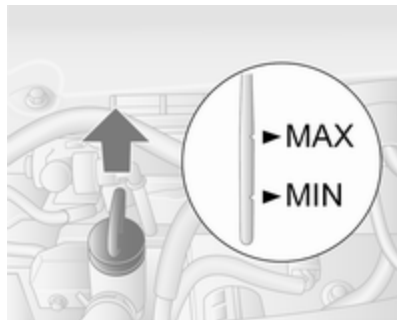
Спуснете капака и го оставете да падне така, че да се заключи. Проверете дали капакът е заключен.

Двигателно масло

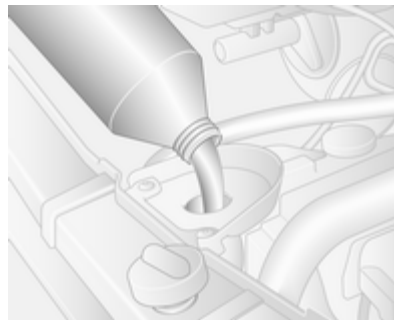
Препоръчително е да се провери ръчно нивото на маслото в двигателя преди да потеглите на дълъг път. Ползвайте масло с необходимата спецификация. Препоръчани масла и смазочни материали ⇨ 147.

Извършвайте проверката, когато автомобилът е на равен терен. Двигателят трябва да е с работна температура и да е изключен поне 10 минути преди това.

Извадете масломерната пръчка, избършете я, вкарайте я до упор, издърпайте я и отчетете нивото на маслото.



Извадете масломерната пръчка, избършете я и я вкарайте до упор. Ако нивото на маслото в двигателя е паднало до обозначението "MIN", долейте масло.



Препоръчваме да се използва масло от същия тип като на използваното при последната смяна.

Нивото на маслото не бива да надхвърля обозначението "MAX" на пръчката.

Внимание

Излишното масло трябва да бъде източено или изсмукано.

Вместимости ⇨ 164.

Поставете обратно капачката и я завинтете.

Охлаждаща течност за двигателя

Охлаждащата течност осигурява защита срещу замръзване до около -28°C.

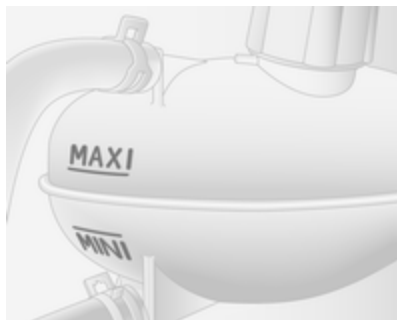
Внимание

Използвайте само одобрени антифризи.

Ниво на охлаждащата течност

Внимание

Прекалено ниско ниво на охлаждащата течност може да предизвика повреда на двигателя.



Ако охладителната система е студена, нивото на охлаждащата течност трябва да е малко над обозначението **MINI**. Долейте, ако нивото е ниско.

⚠ Предупреждение

Оставете двигателят да изстине преди да отворите капачката. Отворете внимателно капачката като дадете възможност на свръхналягането бавно да намалее.

Долейте антифриз. Ако не разполагате с антифриз, долейте с чиста водопроводна или дестилирана вода. Затегнете плътно капачката. Концентрацията на антифриз трябва да се провери и причината за загуба на охлаждаща течност да се отстрани в сервис.

В случай, че е необходимо голямо количество охлаждаща течност, наложително е да се извърши обезвъздушаване на охладителната система. Потърсете помощта на сервис.

Хидравлична течност за сервоусилвателя на волана




Ако нивото на течността в резервоара падне под обозначението **MINI**, консултирайте се със сервис.

Течност за измиване




Зареждайте с чиста вода, смесена с подходящо количество разтвор за измиване на предното стъкло съдържащ антифриз.

Спирачки

Скърцащият звук или светенето на индикатора за износени спирачни накладки  означават, че дебелината на накладките е спаднала до минимум.

Можете да продължите да карате, но накладките на спирачките трябва да се сменят при първа възможност.

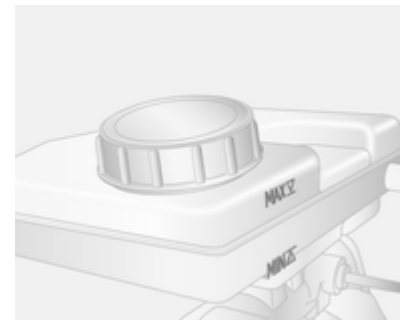
След поставянето на нови накладки не натискайте спирачките ненужно рязко през първите няколко пътувания.

Индикатор за износени спирачни накладки  ⇨ 64, ⇨ 94.

Спирачна течност

Предупреждение

Спирачната течност е отровна и разяждаща. Избягвайте допир с очите, кожата, тъкани и боядисани повърхности.



Нивото на спирачната течност трябва да бъде между отметките **MIN** и **MAX**.

Когато доливате, осигурете максимална чистота, тъй като замърсяването на спирачната течност може да доведе до функционални проблеми на спирачната система. Причината за загуба на спирачна течност трябва да се отстрани в сервис.

Използвайте само спирачни течности одобрени за вашия автомобил.

Течност за спирачки/съединител ⇨ 147.

Акумулатор

Акумулаторът на автомобила не се нуждае от поддръжка.

Използваните акумулатори не спадат към битовите отпадъци. Те трябва да се изхвърлят на определените за рециклиране места.

Ако не използвате автомобила в течение на повече от 4 седмици, може да се стигне до изтощаване на акумулатора. Откачете отрицателната клемма на акумулатора.

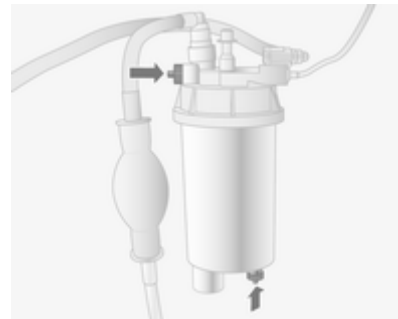
Преди свързване или откачане на акумулатора внимавайте запалването да бъде изключено.

Достъп до акумулатора



Акумулаторът се намира отдолу на автомобила, зад панел в стъпалката на предната лява врата. Свалете панела, за да получите достъп до акумулатора.

Филтър за дизелово гориво



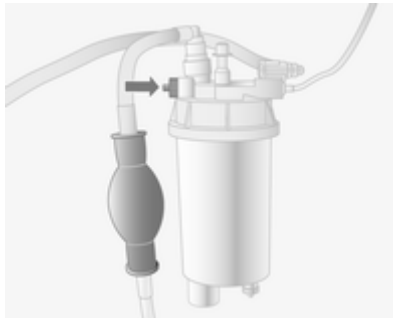
Източвайте остатъчната вода от филтъра за дизелово гориво при всяка смяна на двигателното масло.

Слагайте съд под корпуса на филтъра. За да източите водата, разхлабете набраздените винтове на капака и на долната част на филтъра като ги развиете с около един оборот.

Филтърът е източен, когато от набраздения винт в долната част започне да тече дизелово гориво. Затегнете обратно двата винта.

Проверявайте филтъра за дизелово гориво през по-кратки интервали, ако автомобилът работи при екстремни експлоатационни условия.

Дизелова горивна система, обезвъздушаване



Ако горивният резервоар е изпразнен докрай, е необходимо да се извърши вентилиране или обезвъздушаване на горивната система.

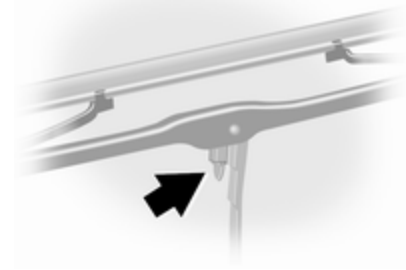
Заредете резервоара с гориво и направете следното:

1. Поставете подходящ съд под винта за обезвъздушаване на горивния филтър за да съберете изтеклото гориво.
2. Разхлабете винта за обезвъздушаване (означен със стрелка) с един оборот.
3. Задействайте ръчно помпата с бавни и постоянни движения и правете това докато в горивото излизащо от разхлабения винт за обезвъздушаване вече няма въздушни мехури.
4. Затегнете обратно винта за обезвъздушаване.

Ако двигателят не може да бъде стартиран след няколко опита за обезвъздушаване на дизеловата горивна система, потърсете помощта на сервиз.

Смяна на перото на чистачка

Пера на предните чистачки



Повдигнете рамото на чистачката, натиснете фиксатора в посока към рамото и освободете перото.

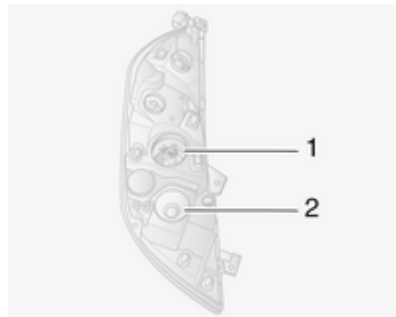
Смяна на електрически крушки

Изключете запалването и съответния превключвател или затворете вратите.

Хващайте новите крушки само за основата! Не докосвайте стъклото на крушките с голи ръце.

Използвайте за смяна само същия тип крушка.

Предни светлини

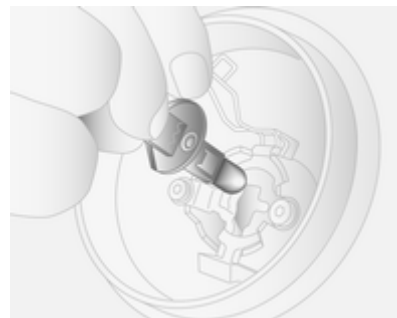


Предните фарове имат отделни системи за дългите **1** и късите **2** светлини.

Дълги светлини



1. Свалете предпазната капачка на предния фар.
2. Откачете щепсела от крушката.

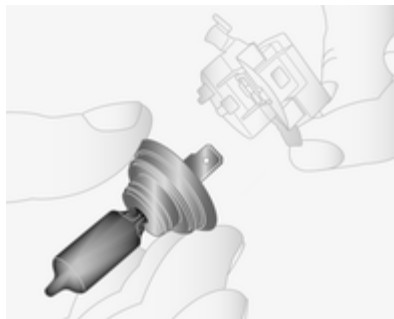


3. Освободете пружинната скоба.
4. Извадете крушката от рефлектора.
5. Поставете нова крушка и я обезопасете с пружинната скоба.
6. Сложете отново щепсела на крушката.
7. Поставете обратно предпазната капачка на предния фар.

Къси светлини



1. Свалете предпазната капачка на предния фар.
2. Откачете щепсела от крушката.
3. Завъртете цокъла на крушката обратно на часовниковата стрелка за да го освободите.
4. Извадете цокъла от рефлектора.

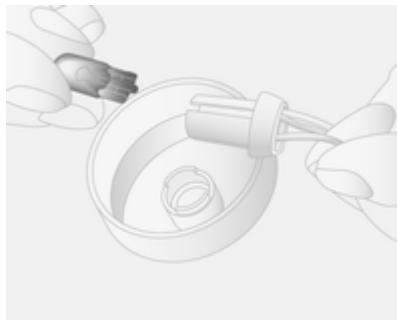


5. Извадете крушката от цокъла и сложете нова крушка.
6. Поставете цокъла, вкарайте двете зъбчета в рефлектора и завъртете по посока на часовниковата стрелка за да застопорите.
7. Сложете отново щепсела на крушката.
8. Поставете обратно предпазната капачка на предния фар.

Габаритни светлини



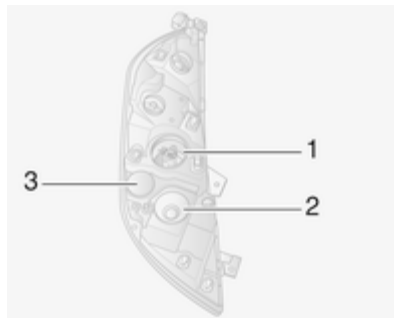
1. Свалете предпазната капачка на фара.
2. Откачете щепсела от крушката.
3. Завъртете цокъла на крушката обратно на часовниковата стрелка за да го освободите.
4. Извадете цокъла от рефлектора.



5. Извадете крушката от цокъла и сложете нова крушка.
6. Поставете цокъла, вкарайте двете зъбчета в рефлектора и завъртете по посока на часовниковата стрелка за да застопорите.
7. Сложете отново щепсела на крушката.
8. Поставете обратно предпазната капачка.

Адаптивни предни светлини

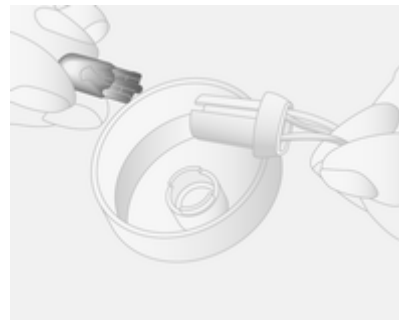
Допълнително осветление при завиване



Предните фарове имат отделни системи за дългите **1** и късите **2** светлини. Допълнителната светлина при завиване **3** се намира между предните фарове.

1. Свалете предпазната капачка на фара.
2. Откачете щепсела от крушката.

3. Завъртете цокъла на крушката обратно на часовниковата стрелка за да го освободите.
4. Извадете цокъла от рефлектора.



5. Извадете крушката от цокъла и сложете нова крушка.
6. Поставете цокъла, вкарайте двете зъбчета в рефлектора и завъртете по посока на часовниковата стрелка за да застопорите.

7. Сложете отново щепсела на крушката.
8. Поставете обратно предпазната капачка.

Светлини за мъгла

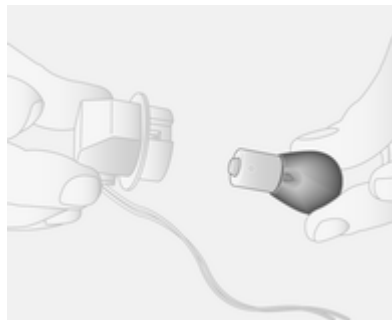
Сменяйте крушките в сервис.

Предни мигачи



1. Свалете предпазната капачка на фара.
2. Откачете щепсела от крушката.

3. Завъртете цокъла на крушката обратно на часовниковата стрелка за да го освободите.
4. Извадете цокъла от рефлектора.



5. Извадете крушката от цокъла и сложете нова крушка.
6. Поставете цокъла, вкарайте двете зъбчета в рефлектора и завъртете по посока на часовниковата стрелка за да застопорите.

7. Сложете отново щепсела на крушката.
8. Поставете обратно предпазната капачка.

Задни светлини

Задни стоп-светлини, габаритни светлини, мигачи, светлини за заден ход и задна светлина за мъгла

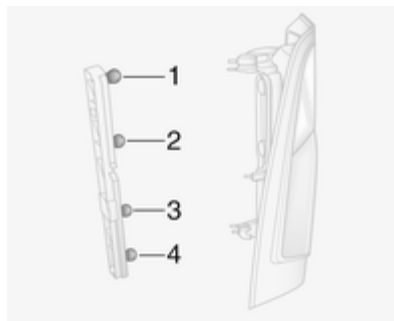


1. Свалете горния и долния облицовъчен панел от задната колона.

2. Развийте двете гайки от фиксиращите щифтове в задната част на фара-комплект.
3. Издърпайте фара-комплект в посока назад от външната страна.
4. Извадете щепсела от лампата.



5. Развийте трите винта от задната страна на фара-комплект.
6. Извадете носача на крушките от фара-комплект.



7. Натиснете леко крушката в цокъла, завъртете я обратно на часовниковата стрелка, извадете я и сложете нова крушка.

Мигач (1)

Задна габаритна и стоп-светлина (2)

Светлина за заден ход (3)

Задна светлина за мъгла, може да има такава само от едната страна (4)

8. Поставете цокъла с крушката във фара-комплект.

9. Завийте трите винта от задната страна на фара-комплект.
10. Поставете обратно щепсела на фара.
11. Действайки от външната страна, поставете обратно фара-комплект в първоначалното му положение, като се уверите, че лежи добре.
12. Завийте обратно двете гайки на фиксиращите щифтове на задната част на фара-комплект.
13. Поставете обратно горния и долния облицовъчен панел на задната колона.

Странични мигачи

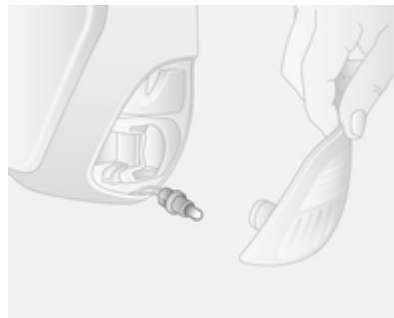
1. Натиснете лампата-комплект надясно и дръпнете лявата ѝ страна за да я освободите от отвора.



2. Извадете щепсела от лампата.
3. Извадете цокъла на крушката от лампата-комплект като го завъртите на 90°, след което сменете крушката.
4. Поставете цокъла с крушката във фара-комплект.
5. Поставете отново щепсела.
6. Поставете лампата-комплект в отвора и я натиснете наляво, за да се застопори.

Мигачи на огледалото

1. Изместете отпред долния комплект с огледалото, за да получите достъп до винта.
2. Свалете винта с помощта на отверка тип торкс.

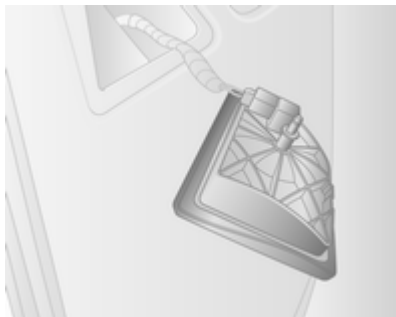


3. Извадете цокъла на крушката от задната страна на долния комплект с огледалото.
4. Сменете крушката.
5. Поставете обратно цокъла на крушката.
6. Завийте обратно винта.

Централна, високо монтирана (трета) стоп-светлина



1. Свалете капака от вътрешната страна на задната врата.
2. Развийте гайката от фиксиращия щифт в задната част на фара-комплект.



3. Извадете лампата-комплект от отвора, от външната страна.
4. Извадете щепсела от лампата.
5. Извадете цокъла на крушката от лампата-комплект и сложете нова крушка.
6. Поставете цокъла на крушката в лампата-комплект и поставете обратно щепсела на лампата.
7. Поставете обратно в отвора лампата-комплект, като се уверите, че е фиксирана добре.

8. Завийте обратно гайката на фиксиращия щифт в задната част на фара-комплект.
9. Поставете капака от вътрешната страна на задната врата.

Осветление на регистрационния номер



1. Свалете стъклото на лампата с помощта на плоска отверка.
2. Свалете стъклото на лампата и сменете крушката.
3. Поставете обратно стъклото на лампата.

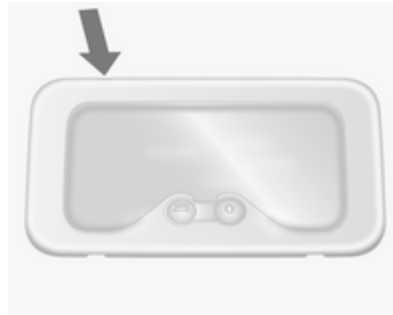
Вътрешно осветление

Предни лампи за вътрешно осветление



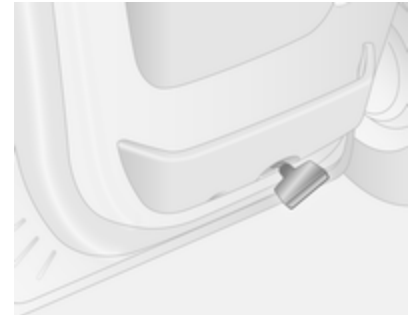
1. Свалете стъклото на лампата с помощта на плоска отверка.
2. Сменете крушката.
3. Поставете обратно стъклото на лампата.

Осветление на багажното отделение



1. Свалете лампата-комплект с помощта на плоска отверка.
2. Извадете щепсела от лампата.
3. Свалете стъклото на лампата и сменете крушката.
4. Сложете отново щепсела и поставете обратно лампата-комплект.

Осветление на панела на предната врата



1. Свалете лампата-комплект с помощта на плоска отверка.
2. Свалете стъклото на лампата-комплект.
3. Сменете крушката и поставете обратно стъклото.
4. Поставете обратно лампата-комплект.

Задни лампи за вътрешно осветление

Сменяйте крушките в сервис.

Осветление на жабката

Сменяйте крушките в сервиз.

Осветление на арматурното табло

Сменяйте крушките в сервиз.

Електрическа система

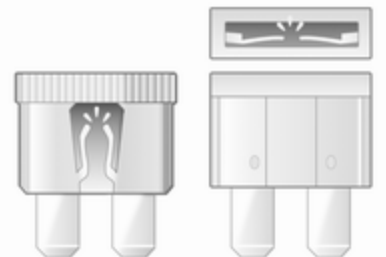
Предпазители

Параметрите на новия предпазител трябва да отговарят на параметрите на дефектирания предпазител.

В автомобила има две кутии с предпазители:

- в лявата страна на арматурното табло, зад облицовъчния панел.
- в двигателното отделение, до разширителния резервоар с охлаждаща течност.

Преди смяна на предпазител изключете съответния включвател и запалването.



30040



30041

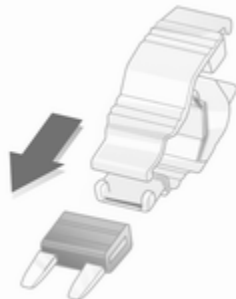
Изгорелият предпазител може да се познае по стопената жичка. Не поставяйте нов предпазител докато причината за повредата не е отстранена.

Препоръчва се да носите със себе си пълен комплект с предпазител. Обърнете се към сервиз.

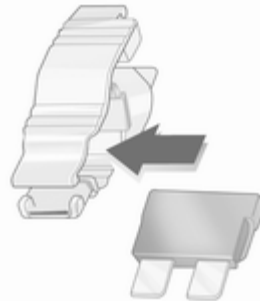
Някои функции са защитени от няколко предпазителя.

Може да има и предпазители без функция.

Щипка за изваждане на предпазители



30042



30042



30044

За да се улесни смяната на предпазители, в кутията с предпазители в арматурното табло има щипка за изваждане на предпазители.

В зависимост от типа на предпазителя, поставете щипката отгоре или отстрани на предпазителя и го издърпайте.

Кутия с предпазители в двигателното отделение

Намира се до разширителния резервоар с охлаждаща течност.

Поради ограничения достъп заменяйте предпазители в сервиз.

Символ Верига

	Десни габаритни светлини
	Леви габаритни светлини
	Дясна къса светлина
	Лява къса светлина

Символ Верига

	Предни фарове за мъгла
	Лява дълга светлина
	Дясна дълга светлина
	ABS
	Чистачки на предното стъкло
	Климатик
	Отопление на предното стъкло

Кутия с предпазители в арматурното табло

Намира се зад облицовъчния панел на арматурното табло от страната на шофьора. Дръпнете горната част на панела за да го свалите.

Не дръжте никакви други предмети зад панела.

Някои вериги може да са защитени от няколко предпазителя.

Символ Верига


	Система Инфотеймънт, отопление на седалките, дисплей на автомобила, аудио връзки, аларма
	Електрически контакт
	Запалка
	Арматурно табло
	Централно заключване
	Мигачи, задна светлина за мъгла, контролен модул на каросерията
DIAG	Диагностичен куплунг
	ABS, електронна стабилизираща програма

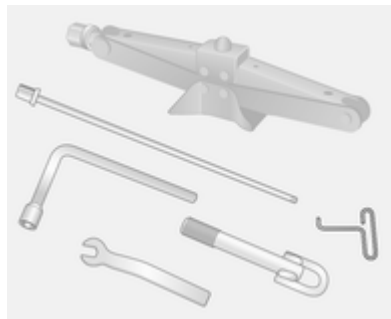
Символ Верига

	Вътрешно осветление, стоп-светлини
	Контролен модул на каросерията
STOP	Стоп светлина
<small>ALIM UCH</small>	Контролен модул на каросерията, електрически прозорци, климатична система
	Ляво отопляемо задно стъкло
	Дясно отопляемо задно стъкло
	Система за измиване на предното стъкло
	Електронен имобилайзер
	Отопление на седалките
FBL	Допълнително осветление при завиване
	Връзка хендс-фри
T	Тахограф
	Вентилатор на климатичния контрол

Символ Верига

ADP Допълнителни приспособления

 Електрически прозорци, контролен модул на каросерията

**Инструменти на
автомобила****Инструменти**

Крикът, ключът за колелата, адаптерът, куката за капачката на главината, гаечният ключ и ухото за теглене се намират в комплект разположен под седалката на шофьора.



Автомобили със задни водещи колела: Към автомобила се доставят хидравличен крик и комплект удължители за ползване с крика.



За достъп до комплекта плъзнете седалката докрай напред и сгънете облегалката.

Комплект за ремонт на гуми
↪ 131.

Резервно колело ↪ 137.

Колела (джанти) и гуми

Джанти и гуми

Състояние на гумите, състояние на джантите

Преминавайте бавно през ръбове и по възможност под прав ъгъл. Преминаването през остри ръбове може да предизвика повреда на гумите и джантите. При паркиране не притискайте гумите към бордюра.

Проверявайте редовно джантите за наличие на повреди. В случай на повреда или необичайно износване потърсете сервиз.

Гуми

Фабрично монтираните гуми са съобразени с шасито и предлагат максимален комфорт и безопасност на движението.

Зимни гуми

Зимните гуми подобряват безопасността на движение при температури под 7°C и по тази причина трябва да се поставят на всички колела.

В съответствие с конкретните правни разпоредби на дадената страна, в зрителното поле на шофьора трябва да бъде закрепен етикет указващ максималната допустима скорост за гумите.

Обозначения на гумите

напр. **215/65 R 16 C 109 R**

215 = Широчина на гумата в мм

65 = Съотношение на сечението (височината към широчината на гумата) в %

R = Тип конструкция: Радиална

RF = Тип: Гума с подсилени бордове (RFT гума)

16 = Диаметър на джантата в инчове

- C** = За използване за товарни цели или като автомобил с търговско предназначение
- 88** = Товарен коефициент, напр. 109 отговаря на около 1030 кг
- R** = Код на допустимата скорост

Код на допустимата скорост:

- Q** = до 160 км/ч
- S** = до 180 км/ч
- T** = до 190 км/ч
- H** = до 210 км/ч
- V** = до 240 км/ч
- W** = до 270 км/ч

Налягане на гумите

Проверявайте налягането на гумите когато са студени поне веднъж на всеки 14 дена и преди всяко дълго пътуване. Не забравяйте и резервната гума.

Налягане на гумите ⇨ 164.

Налягането на гумите се отнася за студени гуми. То важи както за летни, така и за зимни гуми.

Винаги напомнимайте резервната гума до налягането за пълно натоварване.

Неподходящото налягане на гумите застрашава безопасността, влошава управлението на автомобила, комфорта при пътуване и нарушава икономията на гориво, както и увеличава износването на гумите.

⚠ Предупреждение

Ако налягането е много ниско, това може да доведе до значително загряване на гумата и вътрешни повреди, водещи до разкъсване на протектора и дори до спукване на гумата при висока скорост.

Задно задвижване с двойни задни колела

При напомнимване на външно колело маркуча на помпата трябва да се прокара между двете колела.

Дълбочина на шарките на протектора

Проверявайте редовно дълбочината на шарката на протектора.

От съображения за безопасност гумите трябва да се заменят, когато дълбочината на шарките на протектора спадне до 2-3 мм (за зимни гуми - до 4 мм).



Законно допустимата минимална дълбочина на шарките на протектора (1,6 мм) е достигната, когато износването стигне до един от индикаторите за износване на

шарките на протектора (TWI).
Тяхното разположение
е обозначено с маркировка върху
борда на гумата.

Гумите остаряват, дори и ако не се
използват. Препоръчваме ви
смяна на гумите веднъж на
6 години.

Промяна на размера на джантите и гумите

Ако използвате гуми с различен
размер от този на монтираните
в завода, може да се наложи да се
препрограмира скоростомера и да
се извършат други модификации
по автомобила.

⚠ Предупреждение

Използването на неподходящи
гуми и джантите може да доведе
до инциденти и да направи
невалидно разрешението за
ползването на автомобила.

Декоративни тасове

Трябва да се използват
декоративни тасове и гуми, които
са фабрично одобрени за дадения
автомобил и отговарят на всички
съответни изисквания за
комбинация между джантите и гуми.

Ако използвате декоративни
тасове и гуми, които не са
фабрично одобрени, гумите не
трябва да са с профилиран ръб.

Декоративните тасове не бива да
пречат на охлаждането на
спирачките.

⚠ Предупреждение

Използването на неподходящи
гуми и декоративни тасове може
да доведе до внезапна загуба
на налягане и в резултат на това
- до катастрофа.

Вериги за сняг



Веригите за сняг са позволени
само за водещите колела. При
автомобили с двойни задни колела
веригите за сняг са позволени само
за външните колела.

Винаги използвайте вериги с фини
звена, които не прибавят повече от
15 мм към протектора
и вътрешната страна на гумата
(включително закопчалката на
веригата).

⚠ Предупреждение

Повредите могат да доведат до спукване на гумата.

Декоративните тасове на стоманените джанти могат да се допрат до части от веригата. В такива случаи свалете декоративните тасове.

Веригите за сняг могат да се използват само при максимална скорост от 50 км/ч, а при движение по почистени от сняг пътища трябва да се използват само за кратък период от време, тъй като на твърд път бързо се износват и могат да се счупят.

Използването на вериги за сняг не е разрешено за временните резервни колела.

Комплект за ремонт на гуми

Малки дефекти по протектора и страничните стени на гумата могат да се ремонтират с комплекта за ремонт на гуми.

Не изваждайте чуждите тела от гумата.

Повреди по-големи от 4 мм и такива близки до ръба на джантите не могат да се поправят чрез комплекта за ремонт на гуми.

⚠ Предупреждение

Не карайте с повече от 80 км/ч.

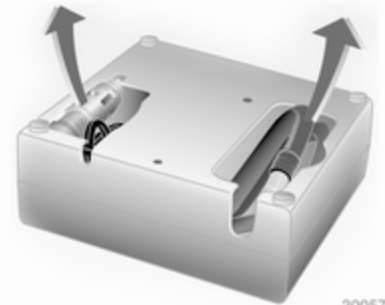
Не използвайте тази гума за дълъг период от време.

Управляемостта и поведението на автомобила може да се влошат.

При спаднала гума:

Натегнете ръчната спирачка и включете на първа или задна предавка.

Комплектът за ремонт на гуми се намира под предната седалка. Плъзнете седалката докрай напред и сгънете облегалката за да получите достъп до комплекта.



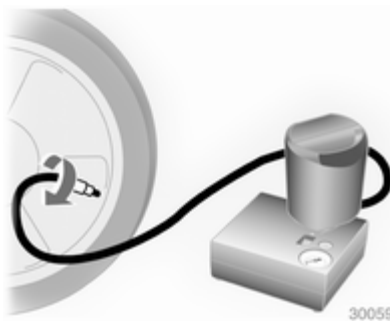
30057

1. Извадете компресора от комплекта за ремонт на гуми.
2. Извадете електрическия кабел и въздуховода от отделението в долната част на компресора.



30058

3. Завийте въздуховода на компресора към бутилката с уплътнителен материал.
4. Поставете бутилката с уплътнителен материал в леглото на компресора. Поставете компресора близо гумата така, че бутилката с уплътнителен материал да е изправена.
5. Развийте капачката на вентила на дефектната гума.



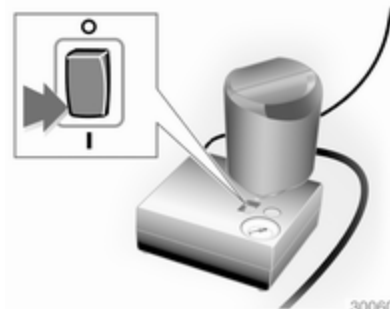
30059

6. Завийте маркуча за вентила на гумата.
7. Ключът на компресора трябва да е в положение **O**.



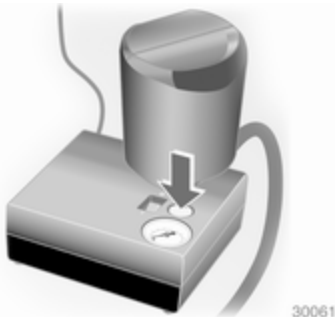
8. Свържете червения **+** захранващ кабел на компресора към клемата за помощно стартиране ⇨ 139.
9. Свържете черния **-** захранващ кабел към някоя точка на заземяване на автомобила, напр. блока на двигателя или болтовата връзка на окачването на двигателя.

За да избегнете изтощаване на акумулатора, ви препоръчваме двигателят да работи.



30060

10. Натиснете ключа на компресора в положение I. Гумата бива напълнена с уплътнителен материал.
11. Манометърът на компресора за кратко показва до 6 бара. След това налягането започва да спада.
12. Всичкият уплътнителен материал се вкарва в гумата. След това гумата бива наpomпана.



13. Предписаното налягане на гумата трябва да се достигне в рамките на 10 минути. Налягане на гумите ⇨ 164. При

достигане на необходимото налягане в гумата изключете компресора.

Ако предписаното налягане не се достигне в рамките на 10 минути, откачете комплекта за ремонт на гуми. Изминете с автомобила такова разстояние, че гумите да направят една пълна обиколка (около 2 метра). Свържете отново комплекта за ремонт на гуми и продължете процедурата по наpomпването в продължение на около 10 минути. Ако предписаното налягане все още не може да се достигне, това означава, че дефектът на гумата е голям. Потърсете помощта на сервиз.

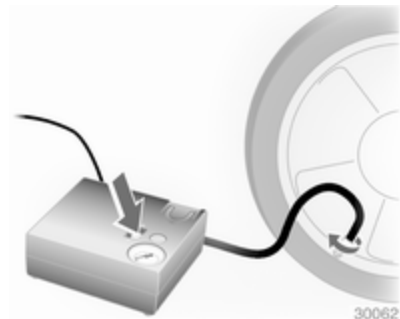
Изпуснете излишното налягане в гумата с помощта на бутона над индикатора за налягането.

Не оставяйте компресорът да работи повече от 10 минути.

14. Откачете комплекта за ремонт на гуми. Завийте маркуча за наpomпване към свободния

щуцер на бутилката. Това предотвратява изпускането на уплътнителен материал от бутилката. Приберете комплекта за ремонт на гуми под предната седалка.

15. Избършете с кърпа излишния уплътнителен материал.
16. Свалете етикета показващ максималната позволена скорост от комплекта за ремонт на гуми и го закрепете в зрителното поле на шофьора.



17. Потеглете веднага, за да може уплътнителният материал да се разпредели равномерно

в гумата. След като изминете около 10 км (но за не повече от 10 минути), спрете и проверете налягането в гумата с помощта на компресора. Направете това като завиете маркуча на компресора директно върху вентила на гумата.

18. Ако налягането е по-голямо от 3,1 бара, коригирайте го до предписаното. Повторете процедурата докато вече няма никаква загуба на налягане.

Ако налягането е паднало под 3,1 бара, автомобилът не бива да се кара. Потърсете помощта на сервиз.

19. Приберете комплекта за ремонт на гуми под предната седалка.

Предупреждение

Не допускайте уплътнителният материал да влезе в контакт с кожата, очите или дрехите. Ако погълнете от него, потърсете незабавно медицинска помощ.

Съобщение

Тъй като ремонтираната гума губи значително от качествата си, тя трябва да бъде сменена.

При необичаен шум или загряване на компресора трябва да го изключите за поне 30 минути.

Вграденият предпазен вентил на компресора се отваря при 7 бара налягане.

Обърнете внимание на срока на годност на комплекта. След тази дата неговите уплътнителни качества не са повече гарантирани. Обърнете внимание на начина на съхранение отбелязан върху бутилката.

Заменете използваната бутилка с уплътнителен материал. Изхвърляйте ползваните бутилки според съответните законови разпоредби.

Компресорът и бутилката могат да се използват до температура от около -30°C .

Приложените адаптери могат да се използват за напompване на други предмети, напр. футболни топки, надуваеми дюшеци, гумени лодки и др. Те се намират в долната част на компресора. За да ги извадите, завийте маркуча на компресора и издърпайте адаптерите.

Смяна на колело

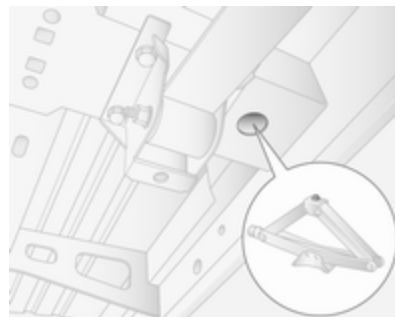
Някои автомобили са екипирани с комплект за ремонт на гуми вместо с резервно колело ⇨ 131.

Извършете следните подготвителни операции и спазвайте следното:

- Паркирайте автомобила на равно място, на повърхност, която е твърда и не се хлъзга. Предните колела трябва да са в изправено положение.
- Натегнете ръчната спирачка и включете на първа или задна предавка.

- Извадете резервното колело ⇨ 137.
 - Никога не сменяйте повече от едно колело наведнъж.
 - Използвайте крика само за смяна в случай на спукана гума, но не и за сезонна смяна на зимни или летни гуми.
 - Ако терена, върху който е паркиран автомобилът, е мек, под крика трябва да се подложи здрава дъска (дебела максимум 1 см).
 - При повдигането на автомобила на крик в него не бива да има хора или животни.
 - Никога не се пъхайте под автомобила, когато е на крик.
 - Не стартирайте двигателя, когато автомобилът е вдигнат на крик.
 - Почистете болтовете/гайките и резбата им преди да монтирате колелото.
1. Свалете декоративния тас с помощта на приложената кука ⇨ 127.

2. Разхлабете всеки един от болтовете/гайките на колелото с по половин оборот с помощта на ключа за колелата.

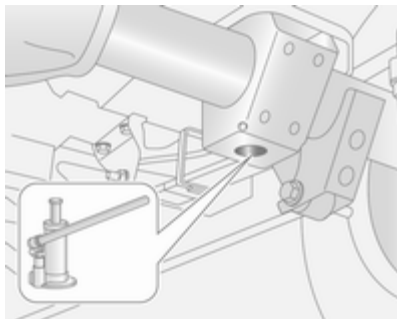


3. Автомобили с предни водещи колела:

Повдигнете автомобила като поставите повдигачия палец на крика под отворието за крика, разположено най-близо до колелото, което трябва да се смени.

Уверете се, че крикът е поставен правилно. Основата на крика трябва да лежи на земята точно под точката на повдигане, така че да се избегне изплъзването.

Закрепете ключа за колелата към крика и повдигнете автомобила като завъртите ключа докато колелото се повдигне от земята.



Автомобили със задни водещи колела:

Спазвайте инструкциите за употреба предоставени с хидравличния крик и сглобете необходимите части според предписанията.

Поставете адаптера на отворието за крика, разположено най-близо до колелото, което трябва да се смени.

Уверете се, че крикът е поставен правилно. Главата на крика трябва да е изравнена с отвора на повдигане.

Помпайте крика като натискате ключа за колелата, за да разположите основата му добре.

Повдигнете автомобила чрез натискане на ключа за колелата докато колелото се повдигне от земята.

4. Развийте напълно болтовете/гайките и ги избършете с кърпа.

Приберете някъде болтовете/гайките на колелото, където резбата им няма да се замърси.

5. Сменете колелото.

6. Завийте болтовете/гайките на колелото.

7. Спуснете автомобила.

8. Затегнете болтовете/гайките в кръстосана последователност. Моментът на затягане е: 172 Nm (предно задвижване), 235 Nm (задно задвижване с двойни задни колела), 264 Nm (задно задвижване с единични задни колела).

9. Поставете обратно декоративния тас.
10. Приберете смененото колело ↻ 137 и инструментите на автомобила ↻ 127.
11. Балансирайте в сервис новопоставеното колело. При първа възможност проверете налягането на поставената гума ↻ 164 и момента на затягане на болтовете/гайките.

Сменете дефектната гума или я ремонтирайте.

Резервно колело

Някои автомобили са екипирани с комплект за ремонт на гуми вместо с резервно колело ↻ 131.

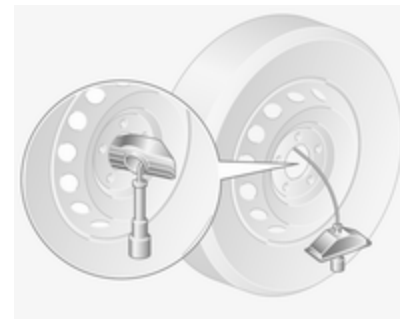
Използването на резервно колело, което е по-малко от другите колела или когато останалите колела са със зимни гуми, може да повлияе върху управлението на автомобила. Заменете дефектиралата гума възможно най-скоро.

Резервното колело е закрепено от долната страна на шасито чрез лебедка и се затяга с кабел с помощта на ключа за колелата и адаптер.

Може да се наложи да повдигнете автомобила на крик при спаднала гума, за да получите достъп до резервното колело при напълно натоварен автомобил.

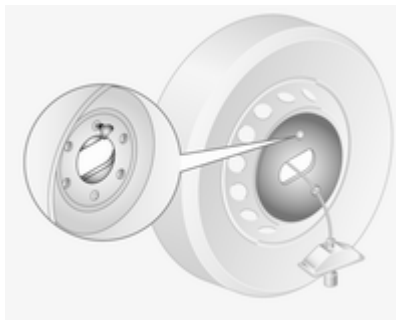


За да освободите резервното колело, разхлабете кабела с помощта на ключа за колелата и адаптера и спуснете напълно колелото.



Изправте колелото, свалете щифта от фиксатора и освободете колелото от кабела.

Автомобилите с двойни колела имат допълнителна монтажна плоча закрепена към резервното колело. Преди да използвате колелото, развийте гайката и свалете монтажната плоча.



При прибиране на резервното колело поставете монтажната плоча и я закрепете като завинтите гайката.

При монтиране на резервното колело прекарайте кабела от задната страна и през центъра на колелото. Сложете фиксатора и щифта, като внимавате за правилното му положение, а предната част на колелото трябва да сочи надолу. Затегнете кабела с помощта на ключа за колелата и адаптера докато колелото се закрепи надеждно.

Летни и зимни гуми

Ако използвате зимни гуми, имайте предвид, че резервното колело може все още да е с лятна гума.

Ако използвате резервното колело с лятна гума, ходовите качества на автомобила може да се влошат, особено при хлъзгави пътни настилки.

Гуми с означена посока на въртене

Монтирайте гумите с означена посока на въртене така, че да се въртят по посока на движението. Посоката на въртене е обозначена със символ (напр. със стрелка) върху страничната стена на гумата.

Имайте предвид следното при гуми монтирани обратно на означената посока на въртене:

- Ходовите качества може да се влошат. При първа възможност заменете дефектиралата гума или я ремонтирайте.

- Не карайте с повече от 80 км/ч.
- Карайте особено внимателно по влажни и заснежени пътища.

Стартиране чрез помощен акумулатор и кабели

Не стартирайте с бързозарядно устройство.

Двигателят на автомобил с изтощен акумулатор може да бъде стартиран чрез помощни кабели и акумулатора на друг автомобил.

⚠ Предупреждение

Когато стартирате двигателя с помощен акумулатор и кабели бъдете особено внимателни. Всяко отклонение от следващите инструкции може да доведе до наранявания или повреди предизвикани от експлозия на акумулатора или до повреда на електрическите системи и на двата автомобила.

⚠ Предупреждение

Избягвайте контакт с очите, кожата, тъкани и боядисани повърхности. Течността съдържа сярна киселина, която може да причини нараняване и повреди в случай на пряк контакт.

- Никога не излагайте акумулатора на открит огън или искри.
- Разределеният акумулатор може да замръзне дори и при 0 °С. Размразете замръзналия акумулатор преди да свържете помощните кабели.
- Когато работите с акумулатора носете защитни очила и дрехи.
- Акумулаторът, който ще използвате за стартиране на двигателя трябва да има същото напрежение като вашия (12 V). Капацитетът му (Ah) не бива да бъде много по-малък от този на изтощения акумулатор.

- Използвайте помощни кабели с изолирани клеми и минимално сечение от 25 мм².
- Не откачайте изтощения акумулатор от автомобила.
- Изключете всички излишни електрически консуматори.
- Не се надвесвайте над акумулатора по време на стартирането на двигателя.
- Не допирайте клемите на единия кабел до тези на другия.
- Автомобилите не бива да влизат в контакт един с друг по време на стартиране с помощен акумулатор.
- Натегнете ръчната спирачка, поставете скоростния лост в неутрално положение.

Клема за помощно стартиране

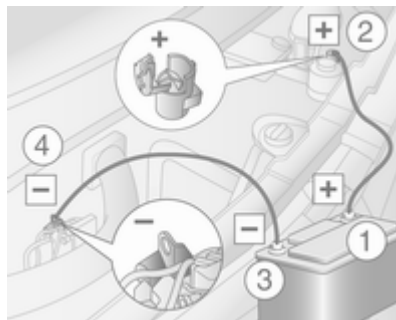


При изтощен акумулатор клемата за помощно стартиране позволява автомобилът да бъде стартиран без да е необходим достъп до акумулатора в автомобила.

Клемата за помощно стартиране се намира в двигателното отделение и е обозначена с "+" върху червения изолиращ капак. Повдигнете червения изолиращ капак за да получите достъп до клемата.

Когато не се използва, червеният изолиращ капак трябва да бъде добре закопчан на място.

Процедура на помощното стартиране



Ред на свързване на кабелите:

1. Свържете червения кабел към положителния полюс на зареждащия акумулатор.
2. Свържете другия край на червения кабел към клемата за помощно стартиране на изтощения акумулатор.

3. Свържете черния кабел към отрицателния полюс на зареждащия акумулатор.
4. Свържете другия край на черния кабел към някоя точка на заземяване на автомобила, чийто двигател ще бъде стартиран, напр. блока на двигателя или болтовата връзка на окачването на двигателя. Свържете го възможно най-далече от изтощения акумулатор.

Прекарайте помощните кабели така, че да не се допират до въртящи се части в двигателното отделение.

Стартиране на двигателя:

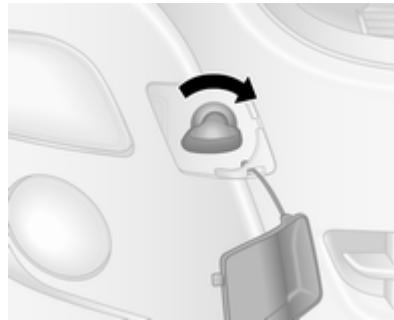
1. Стартирайте двигателя на автомобила чрез помощния акумулатор.
2. След 5 минути стартирайте другия двигател. Опитите за стартиране трябва да траят не повече от 15 секунди и да се правят през интервали от 1 минута.

3. Оставете двата двигателя да работят на празен ход около 3 минути без да сваляте помощните кабели.
4. Включете консуматори на електроенергия (напр. предните светлини, отоплението на задното стъкло) в автомобила, чийто двигател бива стартиран.
5. При откачане на кабелите изпълнете горната процедура точно в обратен ред.

Теглене

Теглене на автомобила

Ухото за теглене се съхранява заедно с инструментите на автомобила ⇨ 127.



Освободете капака и го свалете.
Завийте ухото за теглене в предната точка за теглене и го затегнете добре с помощта на ключа за колелата.

Закачете въже - или още по-добре прът за теглене - за ухото за теглене. Никога не го закачайте за бронята или за елементите на окачването.

Не теглете автомобила закачен отзад. Предното ухо за теглене трябва да се използва само за теглене, а не и за повдигане при транспортиране на автомобила.

Включете запалването, за да отключите волана и направите възможна работата на стоп-светлините, клаксона и чистачките.

Поставете скоростния лост в неутрално положение.

Ако неутрално положение не може да бъде избрано при автомобили с механична скоростна кутия, автомобилът може да се тегли само с повдигнати водещи колела.

Внимание

Карайте бавно. Карайте плавно. Прекомерно голямата теглителна сила може да повреди автомобила.

При изключен двигател, за кормуване и спиране на автомобила е необходимо значително по-голямо усилие.

За да се предотврати навлизането на изгорели газове от теглещия автомобил, включете рециркулацията на въздуха и затворете прозорците.

Потърсете помощта на сервис.

След приключване на тегленето развийте ухото за теглене и поставете обратно капачката.

Теглене на друг автомобил



Закачете въже - или още по-добре прът за теглене - за ухото за теглене. Никога не го закачайте за задния мост или за елементите на окачването.

Задното ухо за теглене трябва да се използва само за теглене, а не и за повдигане при транспортиране на автомобила.

Внимание

Карайте бавно. Карайте плавно. Прекомерно голямата теглителна сила може да повреди автомобила.

Грижи за външността

Грижи за външния вид

Ключалки

Ключалките са гресирани още в завода с висококачествена смазка за ключалки. Използвайте размразяващи препарати само при крайна необходимост, тъй като те премахват смазката и влошават функционирането на ключалките. След използване на препарат за размразяване смажете отново ключалките в сервиз.

Измиване

Боята на автомобила е подложена на въздействието на околната среда. Редовно измивайте и пастирайте автомобила. Когато използвате автомивки, избирайте програмата, която включва пастиране.

Екскременти от птици, умрели насекоми, смола, полени и други подобни замърсявания трябва да

се почистват незабавно, тъй като те съдържат агресивни съставки, които могат да повредят боята.

Спазвайте указанията на производителя, когато използвате автомивки. Чистачките трябва да се изключват. Свалете антената и външните аксесоари, напр. покривен багажник и др.

При ръчно измиване на автомобила измивайте щателно и вътрешната страна на калниците.

Почиствайте ръбовете и сгънките на отворените врати и капака на двигателя, както и покриваните от тях области.

Гресируйте в сервиз пантите на всички врати.

Не почиствайте двигателното отделение с пароструйно устройство и устройство работещо с високо налягане.

Щателно измийте с вода и подсушете автомобила с гюдерия. Изплаквайте гюдерията често. Използвайте отделни

гюдерии за боята и стъклата: остатъците от вакса върху прозорците влошават видимостта.

Не използвайте твърди предмети за премахване на петна от смола. За боядисаните повърхности използвайте спрей за премахване на петна от смола.

Външни светлини

Стъклата на предните фарове и останалите светлини са направени от пластмаса. Не използвайте абразивни и разяждащи препарати, не използвайте стъргалка за лед, и не ги почиствайте на сухо.

Полиране и пастиране

Пастирайте автомобила редовно (най-късно, когато водата престане да формира капки по боята). В противен случай боята ще пресъхне.

Полирането е необходимо само, когато боята стане матова или върху нея има твърди отлагания.

Полирането на боята със силикон образува защитен филм, който прави пастирането излишно.

Пластмасовите елементи на каросерията не бива да се пастират и полират.

Прозорци и пера на чистачките

Използвайте мека кърпа, която не отделя мъх, или гюдерия заедно с почистващ препарат за прозорци и препарат за отстраняване на насекоми.

Когато почиствате задното стъкло, внимавайте да не повредите нагревателя разположен от вътрешната страна на стъклото.

За механично отстраняване на леда използвайте стъргалки за лед с остър ръб. Натискайте силно стъргалката към стъклото, така че под нея да не остават нечистотии, които могат да надраскат стъклото.

Замърсените пера на чистачките се почистват с мека тъкан и почистващ препарат за прозорци.

Колела (джанти) и гуми

Не използвайте почистващи средства работещи със струя под високо налягане.

Използвайте почистващ препарат с неутрална киселинност за почистване на джантите.

Джантите са боядисани и могат да се обработват със същите препарати, както и каросерията.

Повреди по боята

Малките повреди по боята трябва да бъдат поправяни с коректор преди да се е образувала ръжда. По-големите повреди или петна от ръжда трябва да се поправят в сервиз.

Шаси

Някои елементи от шасито на автомобила имат положено PVC покритие, докато други критични области са покрити със слой от високоустойчива защитна паста.

След измиване проверете шасито и коригирайте защитното пастиращо покритие, ако е необходимо

Битуменните и гумени материали могат да повредят PVC покритието. Работата по шасито трябва да се извършва в сервиз.

Преди и след зимата измивайте шасито и проверявайте в сервиз защитното покритие.

Двигателно отделение

Препоръчително е двигателното отделение да се измива преди и след зимния сезон, както и да се консервира със защитна паста. Преди измиване на двигателя покрийте алтернатора и резервоара за спирачна течност с пластмасово фолио.

Когато миете двигателя с пароструйно устройство, не насочвайте струята на парата към компонентите на ABS (антиблокиращата спирачна

система), климатичната система или ремъчната предавка и нейните компоненти.

След измиване на двигателя щателно пастирайте в сервиз всички компоненти на двигателното отделение.

Не използвайте почистващи средства работещи със струя под високо налягане.

Теглич

Не почиствайте куката за теглича с пароструйно устройство и устройство работещо с високо налягане.

Грижи за интериора

Интериор и тапицерия

Почиствайте вътрешността на автомобила, включително декоративните лайстни и облицовката на арматурното табло, само със суха кърпа или със специален препарат за интериор на автомобили.

Арматурното табло трябва да се почиства само с мека, навлажнена кърпа.

Почиствайте текстилната тапицерия с прахосмукачка и четка. За премахване на петна използвайте препарат за почистване на тапицерия.

Почиствайте предпазните колани с хладка вода или със специален препарат за интериор на автомобили.

Внимание

Затваряйте самозалепващите се (тип Velcro) закопчалки по дрехите, тъй като в отворено състояние те могат да повредят тапицерията на автомобила.

Пластмасови и гумени части

Пластмасовите и гумените части могат да се почистват със същия препарат използван за почистване на каросерията на автомобила. Използвайте препарат за интериор на автомобили, ако е необходимо. Не използвайте никакви други препарати. Особено избягвайте използването на разтворители и бензин. Не използвайте почистващи средства работещи със струя под високо налягане.

Сервизно обслужване и поддръжка

Обща информация	146
Препоръчани работни течности, смазки и резервни части	147

Обща информация

Сервизна информация

За да се осигури икономичната и безопасна работа на автомобила, както и да се запази стойността му, от съществено значение е цялата работа по техническото му обслужване да се извършва през определените интервали.

Подробният и обновен план за сервизното обслужване на вашия автомобил е на разположение в сервиза.

Сервизен дисплей ⇨ 60.

Европейско периодично сервизно обслужване

Сервизно обслужване на Вашия автомобил е необходимо на всеки 40000 км или веднъж годишно, според това кое настъпи първо, освен ако нещо друго не е посочено на сервизния дисплей.

Европейското периодично сервизно обслужване е валидно за следните страни:

Андора, Австрия, Белгия, Хърватия, Република Чехия, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Исландия, Ирландия, Израел, Италия, Латвия, Лихтенщайн, Литва, Люксембург, Холандия, Норвегия, Полша, Португалия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Великобритания.

Сервизни интервали за Румъния и България

Сервизно обслужване на Вашия автомобил е необходимо на всеки 20000 км или веднъж годишно, според това кое настъпи първо, освен ако нещо друго не е посочено на сервизния дисплей.

Международно периодично сервизно обслужване

Сервизно обслужване на Вашия автомобил е необходимо на всеки 15000 км или веднъж годишно,

според това кое настъпи първо, освен ако нещо друго не е посочено на сервизния дисплей.

Международното периодично сервизно обслужване е валидно за следните страни: Албания, Босна-Херцеговина, Кипър, Косово, Македония, Малта, Черна гора, Мароко, Русия, Сърбия, Южна Африка, Турция, Украйна.

Заверки

Заверката на сервизното обслужване се прави в сервизната и гаранционна книжка. Датата и изминатите километри се заверяват с подписа и печата на обслужващия сервиз.

Уверете се, че сервизната и гаранционна книжка е попълнена правилно, тъй като доказателството за редовно сервизно обслужване е съществено при гаранционни реклаamationи, а освен това е от полза при продажбата на автомобила.

Сервизен интервал с оставащата част от експлоатационния живот на маслото

Сервизният интервал е базиран на няколко параметъра в зависимост от начина на експлоатация.

Сервизният дисплей сигнализира кога да смените маслото на двигателя.

Сервизен дисплей ⇨ 60.

Препоръчани работни течности, смазки и резервни части

Препоръчани масла и смазочни материали

Използвайте само тествани и одобрени продукти. Повреди получени в резултат от употребата на неодобрени експлоатационни материали не се покриват от гаранцията.

Предупреждение

Експлоатационните материали са опасни и понякога отровни. Боравете внимателно с тях. Обърнете внимание на информацията върху опаковката.

Двигателно масло

Двигателното масло се идентифицира по качеството и вискозитета му. При избора на

масло за двигателя да се вземе пред вид, че качеството му е по-важно от вискозитета.

Качеството на маслото показва способността му да предпази двигателя от износване, докато вискозитетът показва текливостта в рамките на даден температурен диапазон.

Една нова спецификация на двигателно масло както за бензинови, така и за дизелови двигатели е Dexos 2™. Ако такова масло не е на разположение, могат да се ползват алтернативни масла с посочените по-долу качества.

Качество на двигателното масло

Dexos 2™ = За всички бензинови и дизелови двигатели

Алтернативни масла в случай, че няма на разположение Dexos 2™:

GM-LL-A-025 = Бензинови двигатели

GM-LL-B-025 = Дизелови двигатели

Алтернативни масла в случай, че няма на разположение GM-LL-A-025 или GM-LL-B-025:

ACEA-A3/B3 = Бензинови двигатели

ACEA-A3/B4 = Дизелови двигатели без филтър за твърди частици (DPF)

ACEA-C3 = Дизелови двигатели с DPF

Доливане на двигателно масло

Двигателни масла от различни производители и марки могат да се смесват, ако отговарят на необходимите условия за качество и вискозитет.

Използването на двигателни масла само с качество ACEA A1/B1 или A5/B5 е забранено, защото при известни експлоатационни условия след време те могат да предизвикат повреда на двигателя.

Добавки към двигателните масла

Употребата на добавки към двигателното масло може да предизвика повреда и да анулира гаранцията.

Вискозитет на двигателните масла

Използвайте само двигателно масло с вискозитет SAE 5W-30 или 5W-40, 0W-30 или 0W-40.

Класификацията SAE на вискозитета определя способността на маслото да тече. Студеното масло е по-гъсто от горещото.

Всесезонното масло се означава с две цифри. Първата цифра, последвана от W, означава вискозитета при ниска температура, а втората - вискозитета при висока температура.

Избирайте подходящия вискозитет в зависимост от минималната външна температура.

- до -25°C :
SAE 5W-30 или SAE 5W-40
- под -25°C :
SAE 0W-30 или SAE 0W-40

Охлаждаща течност и антифриз

Използвайте само дълготраен антифриз (LLC) без силикат.

Системата е заредена в завода с охлаждаща течност осигуряваща отлична защита против корозия и замръзване до около -28°C . Тази концентрация на антифриза трябва да се поддържа през цялата година.

Употребата на добавки към охлаждащата течност, предназначени да осигурят допълнителна защита срещу корозия или да предотвратят малки течове, могат да предизвикат функционални проблеми. Не поемаме отговорност за последствия в резултат на използването на добавки към охлаждащата течност.

Течност за спирачки/съединител

Използвайте спирачна течност DOT4.

С течение на времето спирачната течност абсорбира влага, която намалява ефективността на спирачките. Затова спирачната течност трябва да се заменя през определените интервали.

Винаги съхранявайте спирачната течност в уплътнени съдове (за да избегнете абсорбцията на вода).

Внимавайте спирачната течност да не се замърси.

Технически данни

Идентифициране на автомобила	150
Данни на автомобила	153

Идентифициране на автомобила

Идентификационен номер на автомобила



Идентификационният номер на
автомобила се вижда през челното
стъкло.



Идентификационният номер на
автомобила е отбелязан и под
снимаемо пластмасово капаче на
стъпенката на дясната врата.

автомобила винаги имат предимство пред тези, описани в настоящото ръководство.

Идентификационен код на двигателя и номер на двигателя

Щампован е на обработената повърхност на задната част на блока на двигателя или на металната плоча от дясната страна на блока на двигателя, в зависимост от модификацията.

Данни на автомобила

Данни на двигателя

Търговско обозначение Идентификационен код на двигателя	2.3 CDTI ²⁾ M9T	2.3 CDTI ²⁾ M9T	2.3 CDTI ²⁾ M9T
Брой на цилиндрите	4	4	4
Работен обем (см ³)	2299	2299	2299
Мощност на двигателя [kW] (конски сили) при обороти в минута	74 (100) 3500	92 (125) 3500	110 (150) 3500
Въртящ момент (Nm) при обороти в минута	280 1250 - 2000	310 1250 - 2000	350 1500 - 2750
Вид на горивото	Дизел	Дизел	Дизел

²⁾ С или без дизелов филтър за твърди частици.

Тегло на автомобила

Тегло на празен автомобил, основен модел

Модел	Водещи колела	Дължина	Височина на покрива	Брутно тегло на автомобила	Тегло на празен автомобил ³⁾
Ван	Задно задвижване	L3	H2	3500 ⁴⁾	2110
				3500 ⁵⁾	2246
				4500 ⁵⁾	2246
		H3	3500 ⁴⁾	2110	
			3500 ⁵⁾	2246	
			4500 ⁵⁾	2246	
		L4	H2	3500 ⁵⁾	2324
				4500 ⁵⁾	2324
				H3	3500 ⁵⁾
4500 ⁵⁾	2324				

³⁾ Теглото на празен автомобил и брутното тегло на автомобила нарастват при модели оборудвани с пакети за лош път - направете справка с идентификационната табелка на автомобила.

⁴⁾ С единични задни колела.

⁵⁾ С двойни задни колела.

Модел	Водещи колела	Дължина	Височина на покрива	Брутно тегло на автомобила	Тегло на празен автомобил ³⁾
Ван	Задно задвижване	L3	H2	3500 ⁶⁾	2110
				3500 ⁷⁾	2246
				4500 ⁵⁾	2246
			H3	3500 ⁴⁾	2110
				3500 ⁵⁾	2246
				4500 ⁵⁾	2246
		L4	H2	3500 ⁵⁾	2324
				4500 ⁵⁾	2324
				3500 ⁵⁾	2324
			H3	3500 ⁵⁾	2324
				4500 ⁵⁾	2324
				4500 ⁵⁾	2324

3) Теглото на празен автомобил и брутното тегло на автомобила нарастват при модели оборудвани с пакети за лош път - направете справка с идентификационната табелка на автомобила.

6) С единични задни колела.

7) С двойни задни колела.

5) С двойни задни колела.

4) С единични задни колела.

Модел	Водещи колела	Дължина	Височина на покрива	Брутно тегло на автомобила	Тегло на празен автомобил ³⁾
Platform Cab	Предно задвижване	L1	H1	3500	1546
		L2	H1	3500	1555
			H2	3500	1555
		L3	H1	3500	1574
			H2	3500	1574

Модел	Водещи колела	Дължина	Височина на покрива	Брутно тегло на автомобила	Тегло на празен автомобил ³⁾
Chassis Cab	Предно задвижване	L2	H1	3500	1681

Модел	Водещи колела	Дължина	Височина на покрива	Брутно тегло на автомобила	Тегло на празен автомобил ³⁾
Chassis Cab	Задно задвижване	L2	H1	3500	1825
		L3	H1	3500	1851
					4500
		L4	H1	4500	1997 ⁸⁾

³⁾ Теглото на празен автомобил и брутното тегло на автомобила нарастват при модели оборудвани с пакети за лош път - направете справка с идентификационната табелка на автомобила.

⁸⁾ С двойни задни колела.

Модел	Водещи колела	Дължина	Височина на покрива	Брутно тегло на автомобила	Тегло на празен автомобил ³⁾
Crew Cab	Предно задвижване	L3	H1	3500	1908

Модел	Водещи колела	Дължина	Височина на покрива	Брутно тегло на автомобила	Тегло на празен автомобил ³⁾
Crew Cab	Задно задвижване	L2	H1	3500	2025
		L3	H1	3500	2053
				4500	2145 ⁸⁾
		L4	H1	4500	2210 ⁸⁾

Размери на автомобила

Ван	Предно задвижване		
	2800, 3300, 3500	3300, 3500	3500
Брутно тегло на автомобила	L1	L2	L3
Дължина	5048	5548	6198
Дължина [мм]	2070	2070	2070
Широчина без огледалата [мм]	2470	2470	2470
Широчина с огледалата [мм]			

³⁾ Теглото на празен автомобил и брутното тегло на автомобила нарастват при модели оборудвани с пакети за лош път - направете справка с идентификационната табелка на автомобила.

⁸⁾ С двойни задни колела.

Ван	Предно задвижване		
	2800, 3300, 3500	3300, 3500	3500
Брутно тегло на автомобила	3500	3500	3500
Дължина	L1	L2	L3
Височина - ненатоварен (без антена) [мм]	2303	-	-
H1			
H2	2499	2502	2502
H3	-	2749	2749
Междусово разстояние [мм]	3182	3682	4332
Широчина на следата [мм]	1750	1750	1750
Отпред			
Отзад	1730	1730	1730

Ван	Задно задвижване		
	3500 ⁹⁾	3500 ¹⁰⁾ , 4500 ¹⁰⁾	3500 ¹⁰⁾ , 4500 ¹⁰⁾
Дължина	L3	L3	L4
Брутно тегло на автомобила			
Дължина [мм]	6198	6198	6848
Широчина без огледалата [мм]	2070	2070	2070
Широчина с огледалата [мм]	2470	2470	2470
Височина - ненатоварен (без антена) [мм]	-	-	-
H1			
H2	2539	2556	2553
H3	2788	2816	2803
Междусово разстояние [мм]	3682	3682	4332
Широчина на следата [мм]	1750	1750	1750
Отпред			
Отзад	1730	1730	1730

⁹⁾ С единични задни колела.

¹⁰⁾ С двойни задни колела.

Combi	Предно задвижване	
	2800,	2800,
Брутно тегло на автомобила	3500	3500
Дължина	L1	L2
Дължина [мм]	5048	5548
Широчина без външните огледала [мм]	2020	2020
Широчина с огледалата [мм]	2470	2470
Височина - ненатоварен (без антена) [мм]	2303	-
H1		
H2	-	2502
H3	-	-
Междуосово разстояние [мм]	3182	3682
Широчина на следата [мм]	1750	1750
Отпред		
Отзад	1730	1730

Chassis Cab, Crew Cab	Предно задвижване		Задно задвижване			
	3500	3500	3500 ¹¹⁾	3500 ¹¹⁾	3500 ¹²⁾ , 4500 ¹²⁾	3500 ¹²⁾ , 4500 ¹²⁾
Размер	L2	L3	L2	L3	L3	L4
Дължина [мм]	5642	6292	5642	6292	6192	6842
Широчина без огледалата [мм]	2020	2020	2020	2020	2020	2020
Широчина с огледалата [мм]	2470	2470	2470	2470	2470	2470
Междусово разстояние [мм]	3682	4332	3682	4332	3682	4332
Широчина на следата [мм]	1750	1750	1750	1750	1750	1750
Отпред						
Отзад	1730	1730	1730	1730	1730	1730

Platform Cab	Предно задвижване		
	3500	3500	3500
Размер	L1	L2	L3
Дължина [мм]	5142	5642	6292
Широчина без огледалата [мм]	2020	2020	2020
Широчина с огледалата [мм]	2470	2470	2470
Междусово разстояние [мм]	3182	3682	4332

¹¹⁾ С единични задни колела.

¹²⁾ С двойни задни колела.

Platform Cab	Предно задвижване		
Брутно тегло на автомобила	3500	3500	3500
Размер	L1	L2	L3
Широчина на следата [мм]	1750	1750	1750
Отпред			
Отзад	1730	1730	1730

Bus	Предно задвижване	Задно задвижване
Брутно тегло на автомобила	3900	4500¹³⁾
Дължина	L3	L4
Дължина [мм]	14)	14)
Широчина без огледалата [мм]	2020	2020
Широчина с огледалата [мм]	2470	2470
Междуосово разстояние [мм]	4332	4332
Височина - ненатоварен (без антена) [мм]	14)	-
H2		
H3	-	14)
Широчина на следата [мм]	1750	1750
Отпред		
Отзад	1730	1730

13) С двойни задни колела.

14) Данните не са известни към датата на отпечатването.

Ван	Задно задвижване					
	L3		H3		L4	
Дължина	H2		H3		H2	H3
Височина на покрива	3500		4500		4500	4500
Брутно тегло на автомобила	3500		4500		4500	4500
Широчина между арките на колелата [мм]	1380	1080	1380	1080	1080	1080
Максимална дължина на товарния под [мм]	3733	3733	3733	3733	4383	4383

Вместимости

Двигател	M9T
Двигателно масло включително филтъра (л)	Предно задвижване 8,9 Задно задвижване 8,0
между обозначенията MIN и MAX (л)	1,5 - 2,0
Резервоар за гориво, номинална вместимост (л)	80 или 105

Налягане на гумите

Предно задвижване	Налягане на гумите при пълно натоварване ¹⁵⁾				
	Двигател	GVW	Гума	Отпред [кPa/бар] (либри на квадратен цол)	Отзад [кPa/бар] (либри на квадратен цол)
M9T	2800	215/65	R16 C	340/3,4 (49)	360/3,6 (52)
	3300	215/65	R16 C	360/3,6 (52)	430/4,3 (62)
	3500	225/65	R16 C	380/3,8 (55)	460/4,6 (68)

¹⁵⁾ Гумата на резервното колело трябва да се наpomпа до най-високото приложимо налягане посочено в таблицата.

Задно задвижване с единични задни колела

Двигател	GVW	Гума	Налягане на гумите при пълно натоварване ¹⁵⁾	
			Отпред [кPa/бар] (либри на квадратен цол)	Отзад [кPa/бар] (либри на квадратен цол)
M9T	3500	235/65 R16 C	360/3,6 (52)	450/4,5 (65)

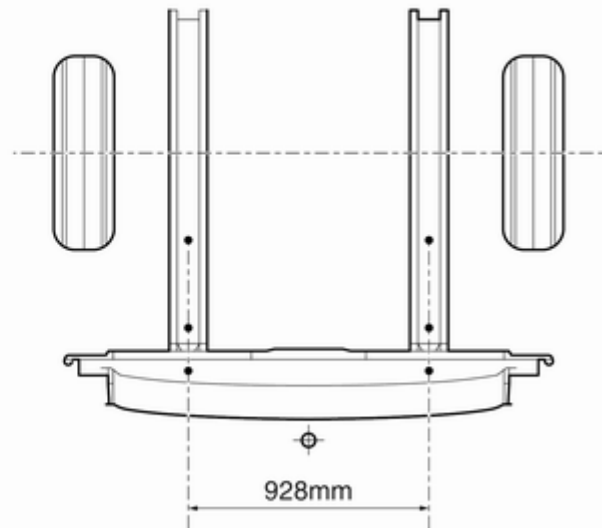
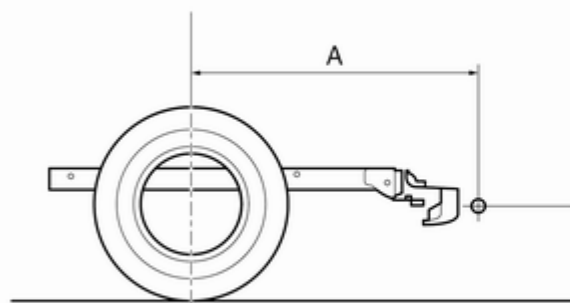
Задно задвижване с двойни задни колела

Двигател	GVW	Гума	Налягане на гумите при пълно натоварване ¹⁵⁾	
			Отпред [кPa/бар] (либри на квадратен цол)	Отзад [кPa/бар] (либри на квадратен цол)
M9T	3500	195/75 R16 C	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)
	4500	195/75 R16 C	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

¹⁵⁾ Гумата на резервното колело трябва да се наpomпа до най-високото приложимо налягане посочено в таблицата.

Монтажни размери за теглич

<u>Задвижване</u>	<u>Размер А</u>
Предно задвижване [мм]	1100
Задно задвижване с единични задни колела [мм]	1760
Задно задвижване с двойни задни колела [мм]	1753



Информация за клиента

Записване на данни свързани с автомобила и защита на личната информация 168

Записване на данни свързани с автомобила и защита на личната информация

Системи за записване на данни от събития (черна кутия)

Автомобилът е оборудван с редица високоусъвършенствувани системи, които следят и контролират някои от данните на автомобила. Някои от данните се записват по време на нормалната работа за да се подпомогне поправката на установените неизправности, други данни се записват само при катастрофа или в близко до катастрофа състояние от системи, които се наричат системи за записване на данни от събития (EDR) - популярно название: "черна кутия".

Системите могат да записват данни за състоянието на автомобила и как се борави с него (напр. обороти на двигателя, употреба на спирачките, използване на предпазните колани). За да се прочетат тези данни се изисква специално оборудване и достъп до автомобила. Това става, когато автомобилът се закара в сервиз. Някои от данните се предават по електронен път на глобалните диагностични системи на Дженерал Моторс (GM). Производителят не проучва информация свързана с катастрофа и не я предава на никого със следните изключения:

- със съгласието на собственика на автомобила или, ако автомобилът е нает под лизинг, със съгласието на наемателя,
- в отговор на официално искане от страна на полицията или подобни държавни служби,

- като част от защитата на производителя в случай на правни процедури,
- според изискванията на закона.

Освен това производителят може да използва събраните или получените данни

- за своите нужди във връзка с развойната си дейност,
- за да ги направи при необходимост достъпни за развойни цели в случай, че се поддържа необходимата поверителност,
- за да сподели обобщени данни, които не са свързани с конкретен автомобил, с други организации за развойни цели.

Азбучен указател

А	
Аварийни предупредителни светлини	74
Автоматизирана механична скоростна кутия	89
Автоматичен контрол на светлините	72
Автоматично заключване	21
Адаптивни предни светлини ..	74, 118
Акcesoари и модификации на автомобила	108
Акумулатор	114
Алармена система	24
Антиблокираща спирачна система	94
Антиблокираща спирачна система (ABS)	65
Б	
Багажници на покрива	50
Борден компютър	69
В	
Вериги за сняг	130
Вместимости	164
Входящи отвори за въздух	83
Въведение	3
Външна температура	55
Външни светлини	12, 66
Вътрешно осветление	76, 123
Г	
Гориво за дизелови двигатели	103
Грижи за външния вид	143
Грижи за интериора	145
Гуми	128
Д	
Данни на двигателя	153
Двигателно масло	110
Деактивиране на въздушните възглавници	41, 63
Декоративни тасове	130
Детски предпазни системи (седалки)	43
Джанти и гуми	128
Дизелова горивна система, обезвъздушаване	115
Дизелов филтър за твърди частици.....	65, 87
Дисплей на скоростната кутия	60, 89
Дистанционно радиоуправление	18
Дневни светлини	73
Допълнително осветление при завиване.....	118

Дълбочина на шарките на протектора	129
Дълги светлини	66, 73

Е

Електрически контакти	56
Електрически прозорци	28
Електрическо регулиране	26
Електроника на двигателя.....	65
Електронна система за климатичен контрол	80
Електронна стабилизираща програма	65, 97
Електронни програми за управление	92

Ж

Жабка	48
-------------	----

З

Задна светлина за мъгла	67, 75
Задни врати	22
Задни светлини	119
Задни стъкла	28
Замъглени стъкла на фаровете	75
Запалка	56
Зареждане с гориво	103
Зареждаща система	63
Зимни гуми	128

И

Идентификационен номер на автомобила	150
Идентификационна табелка ...	151
Изгорели газове	87
Износване на спирачните накладки.....	64
Изпъкнало огледало	26
Източете горивния филтър	66
Имобилайзер	25
Инструменти	127

К

Капак на двигателя	110
Катализатор	87
Километражен брояч	57
Клаксон	13, 53
Климатичен контрол	14
Климатична система	79
Ключ за светлините	72
Ключове	18
Комплект за първа помощ	50
Комплект за ремонт на гуми ...	131
Конзола над главата	49
Контролен индикатор за неизправност	64
Контрол над автомобила	84
Контрол на оборотите при празен ход.....	86

Контролни индикатори (лампи). 61	
Контролни органи върху волана	52
Контролни органи върху кормилната колона.....	53
Круз контрол	67, 98
Кутия за очила	48
Кутия под седалката	49
Кутия с предпазители в арматурното табло	126
Кутия с предпазители в двигателното отделение ...	125

М

Места за поставяне на детската седалка	45
Механична заключваща система	24
Механична скоростна кутия	88
Мигач	63
Монтажни размери за теглич ..	166

Н

Налягане на гумите	129, 164
Налягане на маслото в двигателя	66
Неизправност	93
Ниско ниво на горивото	66

О			
Облегалка за ръце	35	Отопление на външните огледала.....	27
Облегалки за глава	30	Отопление на задното стъкло . .	29
Обозначения на гумите	128	Отопление на седалката	35
Оборотомер	58	Отопляемо огледало	27
Обща информация	105	Охлаждане на жабката	82
Общ преглед на таблото с прибори	11	Охлаждаща течност за двигателя	111
Огледало с ръчно противозаслепящо регулиране	27	П	
Опасност, предупреждение и внимание	4	Паркиране	17, 86
Осветление на арматурното табло	124	Паспорт на автомобила (Car Pass)	18
Осветление на багажното отделение.....	76	Пепелници	57
Осветление на регистрационния номер	122	Плъзгаща се врата	22
Осветление при излизане	77	Пневматична седалка.....	32
Особености при шофирането, съвети относно тегленето ...	105	Поленов филтър	83
Отворена врата	67	Положение на седалката	31
Отделение за вещи в горната част на шофьорската кабината	49	Положения на контакта за запалване	85
Отделение за съхранение на вещи в арматурното табло.....	47	Помощ при паркиране	101
Отключване на автомобила	6	Помощ при спиране (спиращен асистент)	95
		Поставки за чаши	48
		Потегляне	16
		Превключване на по-висока предавка.....	65
		Превозване на товари	51
		Предни мигачи	119
		Предни светлини	116
		Предни фарове за мъгла	75
		Предни фарове при пътуване зад граница	73
		Предно отделение за вещи.....	48
		Предпазен колан	8
		Предпазители	124
		Предпазни ключалки за деца	22
		Предпазни колани	36
		Предупредителен триъгълник . .	50
		Предупредителни зумери	69
		Предупредителни съобщения . .	68
		Прекъсване на електрическото хранване ...	93
		Прекъсване на подаването на гориво в режим на моторна спирачка	86
		Препоръчани масла и смазочни материали	147
		Прозорци с ръчно задвижване .	28
		Промяна на размера на джантите и гумите	130
		Р	
		Работа по автомобила	109
		Размери на автомобила	157
		Разработване на новия автомобил	84
		Разход на гориво - CO ₂ емисии	104
		Регулатор на скоростта.....	57

Регулиране на волана	9, 52
Регулиране на облегалките за глава	8
Регулиране на обсега (светлинния сноп) на предните фарове	73
Регулиране на огледалата	9
Регулиране на седалката	6, 32
Регулируеми вентилационни дюзи	82
Редовно включване на климатичната система	83
Резервно колело	137
Рециклиране на излезли от употреба автомобили	109
Ръководството ще ви помогне	3
Ръчен режим	91
Ръчна спирачка	95
Ръчно регулиране	26
Ръчно спиране - виж "Ръчна спирачка"	95
С	
Светлинен клаксон	73
Светлини за заден ход	75
Светлини за мъгла	119
Сгъване	27
Сервизен дисплей	60
Сервизна информация	146
Сервизно обслужване	83, 146

Сигнали при завой и смяна на платното	74
Символи	4
Система за отопление и вентилация	78
Система за тракшън контрол (контрол на сцеплението)	96
Система за централно заключване	19
Система на въздушните възглавници	39
Система на предните въздушни възглавници	40
Система на страничните въздушни възглавници	41
Системи за записване на данни от събития (черна кутия)	168
Системи за измиване и избърсване	13
Системи на въздушните възглавници и обтегачи на предпазните колани	63
Системна проверка	64
Скоростен лост	90
Скоростна кутия	15
Скоростомер	57
Следене на нивото на маслото в двигателя	59

Слънчеви сенници	29
Смяна на електрически крушки	116
Смяна на колело	135
Смяна на перото на чистачка .	115
Специфични за автомобила данни	3
Спирачки	94, 113
Спирачна система	64
Спирачна течност	113
Спрете двигателя	64
Стартиране на двигателя ...	85, 89
Стартиране чрез помощен акумулатор и кабели	139
Странични мигачи	120
Съхраняване на автомобила..	108

Т	
Тахограф	71
Теглене на автомобила	141
Теглене на друг автомобил ...	142
Теглене на ремарке	105
Теглич	106
Тегло на автомобила	154
Течност за измиване	113
Триточкови предпазни колани ..	37
Троен информационен дисплей	67

У

Указател за горивото 58

Указател за температурата на
охлаждащата течност на
двигателя 59

Ф

Фарове за мъгла 67

Фиксирани вентилационни
дюзи 82

Филтър за дизелово гориво 114

Х

Халки за привързване 50

Хидравлична течност за
сервоусилвателя на волана. 112

Ц

Централна, високо монтирана
(трета) стоп-светлина..... 121

Ч

Часовник 55

Чистачки/система за
измиване на предното
стъкло 53